

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

☎ 582-6747

📍 Engelandstraat 29

@ noticia@diario.aw

www.diario.aw

1,50 FLORIN

PETICION

**Fraccion di POR
a pidi Prome
Ministro reunion
tocante tema
Venezuela**

Feliz Dia di Betico

• Staf y personal di DIARIO ta desea henter pueblo un dia placentero y feliz mañan, celebrando Dia di Betico y cu tur hende lo pone seguridad na prome lugar.



Entrada di Arubus for di Aruparking a baha di 30 mil pa 8 mil florin pa siman

Reinanan y Candidatanan Sra. Carnaval a tira lot ayera



ORANEJSTAD(AAN)—Na Setar Store a tuma lugar ayera tardi sacamento di lot pa secuencia di aparicion durante eleccion diabierna awor den Entertainment Center. Pa eleccion di Sra. Carnaval Regina "Ina" Philomena Figaroa Maduro di Noord Infiniti carnival Group ta bira candidate 1. Despues ta sigui Zoraida Anuska Louise Conijn –Berkel di Royal Carnival Group y Shahaira Iliana Lacle representando T.O.B. kendenan tur por mira riba e fotonan aki hunto cu Prins y panchito y Sra. Carnaval 2017.E secuencia pa eleccion pa Reina di carnaval 2018, tin como candidata 1 Licielle Hoek di Champagne Carnival Group, cu Monique Bagheri di T.O.B.como candidate 2 y candidata 3 a bira Marcheline Lixvienne Kock di Superfood, y nan ta mustando nan number di lot..

The Old Cunucu House RESTAURANT Palm Beach # 150
Pa informacion of takeout yama tel: 586-1666

Bin Celebra cu nos Dia di Betico
DIA DI BETICO 25 di Januari 2018
FIESTA NA The Old Cunucu House Restaurant
cuminsando for di 11.30 - 5.00 PM cu musica di caha di orgel, combina cu musica tipico.
Depues ta sigui a la carte, menu te cu 10:30 pm

Take out solamente Awg.15.00 pa plato
Pa come den restaurant Awg.20.00 pa plato

Tur plato ta wordo sirbi cu aros, of funchi, of pan bati y salada
Bar cu prijs di famia

Dshop BLVD Open till 7PM ♥

SHOES SALE 50% OFF
SELECT STYLES

40% OFF **MENS COLLECTION**
an original Penguin by Munsingwear

Interpark **Bin Celebra DIA DI BETICO**

25 JANUARI **ATRACCION SPECIAL** **orario cuminsando for di 6:00 PM!**

Fraccion di POR pendiente pa haya mas informacion riba Venezuela for di Prome Minister



ORANJETSAD (AAN): Miembro di fraccion di POR den Parlamento, Marisol Lopez-Tromp durante encuentro cu prensa a elabora riba e relacion actual cu Venezuela y riba cual Gobierno a bin ta informando comunidad regularmente.

El a indica cu fraccion di POR a manda recientemente un carta pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes den cual ta pidie pa si e por bay Parlamento no solamente pa duna informacion, pero tambe pa contesta algun pregunta cu mirando e tema delicado no por worde discuti publicamente.

Fraccion di POR lo keda pendiente pa e fecha cu lo worde stipula pa e reunion tuma lugar.



Pabien Aruba cu e celebracion di dia di Betico
"Respeta derecho di otro, esey ta garantisa bo pas"



UTILITIES ARUBA^{NV}



Entrada di Arubus for di Aruparking a baha di 30 mil pa 8 mil florin pa siman



ORANJESTAD (AAN): Aruparking ta un compania cu a wordo lanta pa yuda Arubus haya un entrada extra, cual ta bini di loke e ciudadanonan ta paga pa parkeo. Den combersacion cu Teo Croes, e director di Arubus, el a bisa cu ainda Aruparking no ta funcionando manera debe ser.

Arubus ta hayando un entrada semanalmente for di e compania aki. Un parti ta bini di e ciudadanonan cu ta paga pa

parkeo y e otro ta bini di autonan mal para cu ta wordo getakel. Aworaki tin un ley cu ta bisa cu tur hende mester paga, pero no tin sancion. Tin un proposicion di Departamento Huridico cu a wordo manda pa e anterior Prome Minister, pero no a haya contesta. Pa awor, e director a bisa, e situacion ta status quo y di otro banda, e no tin idea ainda kico pensamiento di Gobierno nobo ta riba Aruparking. Esaki ta un di e puntonan cu e lo kier discuti cu e Minister riba dje durante nan reunion.

E falta di entrada di Aruparking aki tambe sigur ta afecta Arubus. Aworaki, Croes a bisa cu nan ta cubriendo nan gastonan net-net. Tin algun gasto atrasa cu a wordo firma door di e anterior Minister cu e compania lo haya, te ora cu e ley di Aruparking keda completamente cla. Pero e suma



aki no a wordo ricibi te ainda. E situacion cu a surgi ta cu awor e trahadonan di caya mes ta uzando e espacionan blanco y hopi no ta pagando e vaknan geel, cual ta otro parti di entrada cu Aruparking a perde. E ta haci e situacion dificil pa clientenan cu no tin accesibilidad pa caya grandi. A haya varios carta di comerciantenan pidiendo pa pone klem bek. Loke cu ta haci awor ta control riba e parkeamento malo, esta autonan parkea riba acera of den vaknan geel, siendo cu no ta paga pa luna, of para na skina. E autonan aki ta wordo getakel. Esaki ta un entrada importante cu a bay perdi. El a baha di 30 mil florin pa siman, pa 15 mil y awo apenas 8 mil florin ta hayando pa siman. Si e suma aki sigui cay, e compania ta bay haye den problema.

Arubus tin un plan den cual a inclui sugerencianan pa Aruparking tambe. Un di esakinan ta pa varia e tarifanan y un tarifa apart pa autonan di huur.

Aruparking a bini pa siguridad di peatonnan cu mester cana riba caminda, pasobra autonan ta staciona riba acera. Pero autonan para na skina cu ta stroba bista di chauffeurnan y tambe accesibilidad di clientenan pa caya grandi. Y tambe pa genera fondo pa Arubus, dependiendo menos di Gobierno. E suma aki a keda baha y e kitamento di klem a caba cu e intencion di parkeo. E personal awor ta controla solamente riba parkeamento malo y mucho mas nan no por haci, segun Teo Croes. "Nan no por sanciona ningun hende cu no paga."

Aworaki tur cos ta depende den ki direccion Gobierno kier bay. Nan mester sinta cu gerencia di Arubus y Hunta di Comisario pa dicidi ki direccion nan kier bay. Si ta bay bek completo, of si ta bin klem of otro tipo di sancion. Un di e proposicion ta cu e chauffeur ta wordo sanciona. Si presenta pa pague di biaha, esaki ta costa 50 florin. Si bini te e siguiente dia, e ta bira 75 florin, sino e cobransa ta wordo manda cas. E di dos biaha, si bo no a paga, bo auto ta wordo getakel di biaha, y mester paga e boet tambe. Esaki ta un di e proposicionnan.

El a finalisa bisando, cu ta urgente pa yega na un decision di kico ta bay pasa cu Aruparking.

Abogado mr. Anthony Ruiz

Gobierno lo kier kibra contract cu operador di Lotto

ORANJESTAD (AAN): Gobierno no ta na fabor di e contract cu Canadian Bank Note (CBN) y lo kibra e acuerdo aki, pasobra e no ta beneficioso pa Aruba. "E ta parti di nan plan di campaña y ta para den

nan acuerdo di gobernacion", asina abogado mr. Anthony Ruiz a anuncia awe durante tratamento di e caso cu e Hunta di Supervision di Fundacion Lotto pa Deporte a entama contra Minister Dangui Oduber



y Gobierno di Aruba. Mester bisa cu e Gobierno di Aruba y e Hunta di Supervision di Lotto a caba di adapta e acuerdo ey mas o menos 1 año pasa, di cual Aruba ta haya mas placa pero a alarga e contract.

"Por kibra tur contract, pero e tin su prijs", asina un otro abogado, conoci pa atende casonan corporativo a bisa nos pafo di Corte ora a puntre si ta posibel cu e Gobierno nobo por kibra e acuerdo existente cu CBN. No ta conoci si Gobierno a analisa e contract cu CBN caba pa por deduci cuanto e "buy out" ey lo sali.

Di otro banda, un politico di partido AVP a bisa na radio algun dia pasa caba cu e plan di MEP ta conoci, pa saca CBN for di Lotto pa hinca e sponsor principal di e Minister, cu tambe ta den negoshi di loteria,

pa lag'e maneha Lotto. E ta un diferencia grandi si, comparando cu CBN ta organisa loteria den 13 isla den Caribe y ta un compania solido di hopi año, compara cu un catochero local. E politico a hasta sigura cu e oficina principal di campaña di e Minister actual tabata den edificio di e comerciante/catochero aki.

Cu e anuncio awe den Corte di abogado Ruiz, den representacion di Minister Dangui Oduber, ta hopi cla kico ta e destino di Canadian Bank Note den Lotto di Aruba. E caso ey tambe lo ta interesante pasobra e relacion cu CBN a cuminsa desde 1999 caba y tabata na 2011 cu a estrecha e lasonan mas ainda ora cu e loteria di Aruba a confronta problemanan financiero serio.

Lider drs. Marisol Lopez-Tromp:

Fraccion di POR a pidi Prome Minister un encuentro tocante e tema di Venezuela

ORANJESTAD (AAN) – Fraccion di Partido Pueblo Orguyoso y Respeto (POR), a tene su prome rueda di prensa pa aña 2018, den Parlamento. A hiba palabra e parlamentarianan Sra. drs. Marisol Lopez Tromp y sr. Allan Howell.

Drs. Lopez-Tromp, lider di Fraccion di POR, a referi, na prome lugar, na e situacion cu a surgi cu Venezuela, di cual Gobierno ta dunando informacion e ultimo simannan aki, despues cu e fronteranan entre nos pais bisña y Aruba a keda cera, door di Gobierno di Nicolas Maduro.

Den nan calidad di parlamentarianan e fraccion di POR a dirigi un carta na Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes, den cual nan a pidie pa bin Parlamento duna informacion, locual e ta haciendo caba



pa comunidad, pero como miembronan di Staten nan tambe tin varios pregunta, y tin di nan ta conciente cu gobierno no por discuti publicamente, pero como miembronan di Parlamento nan kier haya contesta na e preguntanan cu nan tin, y ansiosamente, dr. Lopez-Tromp a indica, nan ta spera e encuentro aki.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:

Jossy Mansur

“Mona Lisa”, ademas di ta un obra maestra, tin varios otro característica notable. Un di nan ta cu e ta midí menos cu 24 inch di largo y 24 inch di hanchu. Otro ta cu Max von Schillings a skirbi henter un opera entorno di e famoso obra di Leonardo.

Boris Karloff ta conoci como e berdadero Frankenstein di pelculanan di Hollywood, pero e no tabata e prome actor pa haci e papel di Frankenstein. E prome tabata Charles Ogle, den e película “Frankenstein” na aña 1910. E di dos tabata Percy D.

Pascal: “Nos ta core sin cuidao den direccion di e abismo, despues cu nos a pone algo nos dilanti pa stroba nos di mire”.

“Clydesdale” ta e nomber di e famoso raza di cabaynan cu ta hala e flota di St. Louis (Anheuser Busch) den e Rose Tournament Parade. Ocho di nan ta ser usa pa hala e flota. E cabaynan ta conoci tambe como e haladornan di e waga di e cerveza Budweiser den comercialnan di television. Nan ta ser cuida den stal na St. Louis of na Busch Clydesdale Hamlet, na Merrimack, New Hampshire.

James Buchanan, Kende tabata e unico Presidente soltero di Merca, no a casa pa e probable motibo cu su novia a comete suicidio tempo cu e tabata tin 28 aña di edad.

E unico yiu di Tarzan ta ser reconoci pa tres nomber diferente. Den pelculanan e ta ser yama “Boy”, den television “Jai” y den e novelanan di Edgar Rice Burroughs “Korak”.

Gracian: “Un homber prudente lo considera loke destino a dune mas importante cu loke el a nengue”.

Mundo di entretenimento tin hopi artista ciego. Entre nan por menciona: Ray Charles, Jose Feliciano, Errol Garner, Al Hibbler, Ronnie Milsap, George Shearing, Alec Templeton, y Stevie Wonder. Ta ser bisa tambe cu e poeta Griego, Homer, tabata ciego.

Dia 28 di Juli 1945, e famoso edificio na New York, Empire State Building, a ricibi e impacto di un avion cu a dal contra dje. Ta trata di un bomber di Ejercito Americano. E tres ocupantenan di e avion y 16 persona den e edificio a perde nan bida.

Bo tabata sa cu e serie di television “The Muppet Show” a ser prohibi pa ser mira na Arabia Saudita pa motibo cu un di e personahenan ta un porco?

Na aña 1848, Louis Phillippe, di Francia a abdica, y e Segundo Republica a ser proclama.

Ta ser calcula cu 750 miyon di persona rond mundo a mira e matrimonio di Prince Charles y Lady Diana na Television.

Cato de Elder: “Despues cu mi muri, mi ta prefera pa hendenan puntra pakico Cato no tin un monumento en vez di pakico e tin un”.

Actonan curioso! Eugene Schneider, di Carteret, New Jersey, a corta su cas di \$80,000 na dos cu un zag electrico na Juli 1976, despues cu su casa a demande pa divorcio, cumpliendo asina den su propio opinion cu e Ley di New Jersey referente na e reparticion di propiedad den caso di divorcio.

Fraccion di POR ta aplaudi Gobierno su decision di elimina belasting riba pension

ORANJESTAD (AAN):

Fraccion di POR ta sumamente contento cu e noticia anuncia door di Gobierno cu lo elimina belasting riba pension di nos grandinan.

Alan Howell ta bisa cu fraccion di POR ta sostene esaki 100%, cu esaki ta demostra e cambio y cu esaki ta netamente e cosnan cu POR kier mira Gobierno haci; esta bin cu cosnan pa nos pueblo, bin cu cosnan cu ta duna pueblo un Alivio den nan saco.

“E pensionadonan merece esaki. Despues di a contribui cu bo pais tanto aña y na momento cu bo ta kere bo ta bay biba mas trankilo



y cu e placa lo yega, net e ora esey no ta berdad debi na e belasting cu ta sutabo den bo entrada”.

Fraccion di POR ta aplaudi

y sostene Gobierno cu echo asina bunita pa nos grandinan unda cu finalmente e belasting riba nan pension lo worde elimina.

LOCAL NIGHT EVERY WEDNESDAY

Experience a spectacular latin show starting at 8pm

20% OFF PURCHASE	30%-50% OFF SELECTED ITEMS
10% 15% 20% 50% OFF	15% DISCOUNT ON PURCHASE \$50 OR MORE
FREE POLISHING CLOTH WITH PURCHASE	HAPPY HOUR & KARAOKE 9-11PM
DOLLAR TO FLORIN	20% OFF SELECTED ITEMS 10% OFF STORE WIDE
2X1	SIZZLING FAJITAS ALL YOU CAN EAT \$19.99
DOLLAR TO FLORIN	20% OFF PURCHASE
15% OFF YOUR CHECK	CHOOSE YOUR SPECIAL: FREE WINE, SANGRIA OR 10% OFF CHECK

Paseo Herencia
“nos orguyo... Aruba's pride”

shopping • dining • night life
movies • liquid fire works

Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1,75 / \$ 1.00 per hour
Paseo Herencia Shopping Center • J.E. Irausquin Blvd 382-A • Palm Beach, Aruba

#paseoherencia



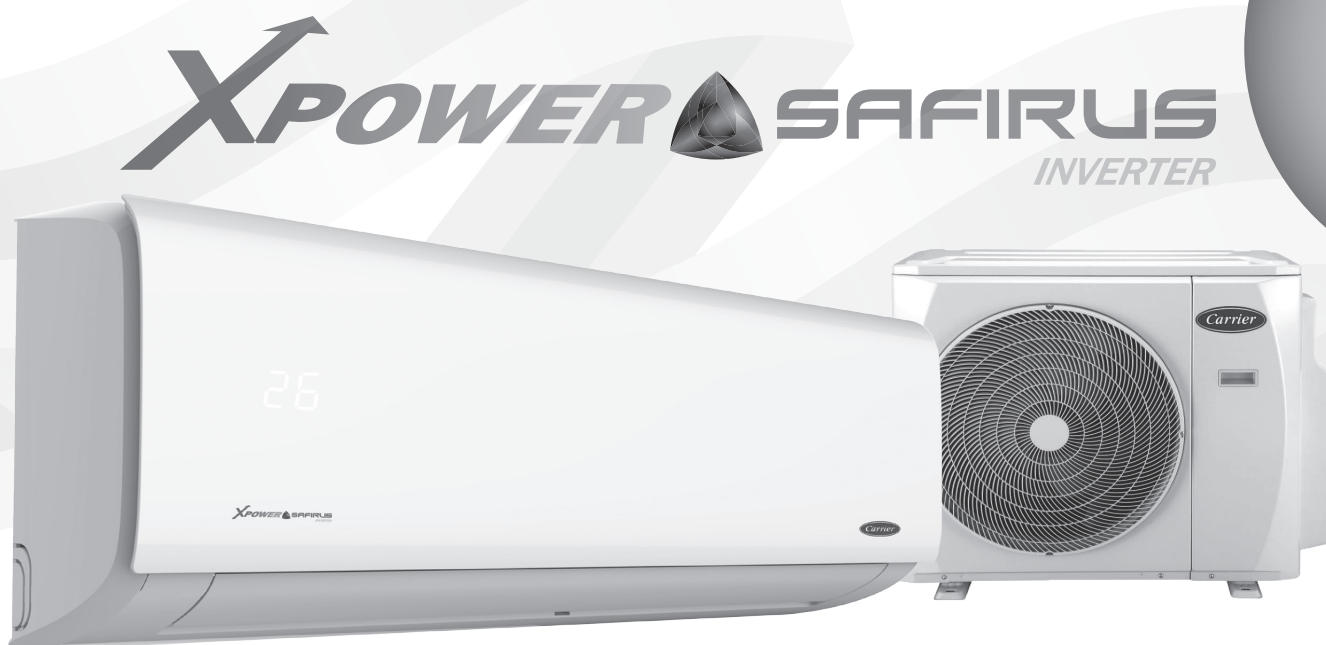
Dia di Betico SALE

Dia 19 te cu 31 di Januari, 2018

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX⁰

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION



UP TO
26
SEER

AWG.
**200,-
OFF**

A NEW GEM IN ENERGY SAVINGS

BTU	AMP	SEER	Installed Price	Special Price	Monthly Price starting at
9.000 BTU	2.8 (1.3 ~ 6.5)	26	AWG. 1.750,00	AWG. 1.550,00	¹ AWG. 132,00
12.000 BTU	4.8 (1.3 ~ 7.3)	21	AWG. 1.895,00	AWG. 1.695,00	¹ AWG. 143,11
18.000 BTU	7.0 (2.0 ~ 9.7)	21	AWG. 2.399,00	AWG. 2.199,00	¹ AWG. 181,70
24.000 BTU	9.4 (2.5 ~ 11.5)	21	AWG. 2.750,00	AWG. 2.550,00	¹ AWG. 208,58
^{**} 36.000 BTU	13.5 (4.3 ~ 15.7)	18	AWG. 3.999,00	AWG. 3.799,00	² AWG. 251,83

Installed price includes:

- Installation within 3 meters
- Piping kit
- Brackets
- PVC Eco Ducts
- Wifi Kit

Cash & Carry price includes:

- Piping kit
- Wifi Kit



*ON PARTS AND LABOR



*ON THE COMPRESSOR



*ON PARTS



*ON THE COMPRESSOR



*Conditions may apply.

^{**}The 36K model indoor unit has a different panel and is not Wifi enabled.
18 months 24 months

- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts •
- Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 9 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIO MAX.COM



turn to the experts

Declaracion di Reino riba e relacion bilateral cu Venezuela



ORANJESTAD (AAN): E gobiernonan di Reino Hulandes ta lamenta profundamente e decision uniatral di e goberno Venezolano pa cera e fronteranan cu Aruba, Corsou y Boneiro, riab dia 5 di Januari ultimo. Venezuela a haci

Diabierna ta cera Green Corridor entre Drive-In y Pos Chikito pa inspeccion



ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas y vice versa cu diabierna 26 januari 2018 for di 6'or di mainta pa 6'or di atardi lo bay cera a caminda entre e rotonde di Kibayma y e rotonde di Pos Chikito pa tur trafico den ambos direccion. Motibo ta: cu lo tin inspeccion riba e caminda menciona.

E desviacionan di caminda ta lo siguiente:

Trafico for di Oranjestad direccion San Nicolas, ta worde desvia via di e rotonde di Kibayma, direccion Balashi (WEB), pasa dilanti TeleAruba y sali na e rotonde di Pos Chikito y subi riba e caminda principal direccion San Nicolas.

Trafico for di Sta. Cruz direccion San Nicolas, por usa e camindanan via Franse Pas – Sabana Basora – Rooi Lamoenchi pa San Nicolas.

Trafico for di San Nicolas direccion Oranjestad, ta worde desvia na e rotonde di Pos Chikito, pasa dilanti di TeleAruba y sali na e rotonde di Kibayma direccion Oranjestad.

Trafico for di San Nicolas direccion Sta. Cruz, por usa e camindanan via Rooi Lamoenchi – Sabana Basora – Franse Pas pa yega Sta. Cruz.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion

na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

esaki a base di practicanan di contrabando cu lo ta tumando luga for di Venezuela via e islanan.

A base di esaki, Reino y Venezuela a tene contacto riba un aanpak conhuntito di criminalidad fronteriso entre otro contrabando. Riba dia 12 di Januari ultimo, a tuma luga na Aruba un dialogo constructivo entre Reino y Venezuela y ambos partido a yega na acuerdonan riba e aanpak necesario riba contrabando door di entre otro intensiva e cooperacion di Douane. Reino mientras tanto a cuminsa cu implementacion di algun medida en contra di contrabando. Ta na beneficio di Reino y Venezuela pa bin un normalidad mas pronto posibel entre ambos pais bisina. Esaki ta pas den e lasonan historico y cultural cu tin entre e pueblo di Venezuela y e paisnan den reino. Reino pa e motibo ey ta haci un yamada na autoridadnan Venezolano, pa asina formalmente habri e fronteranan entre ambos paisnan, a base di acuerdonan cu a worde haci riba dia 12 di Januari na Aruba, y alavez combati contrabando, e motibo pa e ciere di frontera, hunto riba un manera efectivo.

Terenonan erfpacht cu no tin construccion riba nan lo haya atencion di Gobierno



ORANJESTAD (AAN): Terenonan para pa hopi aña cu no ta a ser haci nada pa traha cas, lo haya atencion pa wak si gobierno por pasa esaki pa hendenan cu enberdad mester di tereno pa traha cas. Minister di Infraestructura, Sr. Otmar Oduber, ta amplia mas ariba e tereno aki.

Lo cuminsa cu'n solo liña, lo tin tanto tempo pa haya bouwvergunning, pa cuminsa y caba bo cas. Lo pone hopi enfasis ariba esaki, pa evita benta onderling. Ta bay tin reglanan pa esaki, cu prome cu bo bende cierto porcentahe di e cas mester ta cla caba. Si e no a surpasa e porcentahe cu e cas ta cla, esey kiermen no por traspasa esaki. Lo bay tin excepcion, cualnan ta defini, manera divorcio of situacionnan financiero. No mas hacimento di negoshi cu propiedad di pueblo, unda tin hende no ta ni yega na un tereno.

Asina lo evita e gran cantidad di terenonan, cu pida fundeshi so, cu nunca mas a traha ariba nan, esakinan tambe lo haya un periodo di gracia, pero pa un tempo defini. Y si no haci nada cun'e, esey lo kiermen cu ariba gastonan di e doño, 'ontruiming' lo tuma luga. Esaki ta terenonan erfpacht.

Lo percura pa den e maneho, pa den famia keda cu'n pida. Esaki ta terenonan masha grandi di mas di 10 mil m cuadra, terenonan grandisimo cu ni mil meter nan no ta uza pa agricultura. Terenonan grandi cu ta wordo otorga pa agricultura, pero unabes esaki no tuma luga, lo yega na un forma humano, un acuerdo pa si ainda kier desaroya esaki un pida tereno. Si tin famia den prome grado, cu tin peticion na gobierno entrega nan tambe lo haya un pida tereno erfpacht ariba e pida tereno ey, segun minister di Infraestructura, Sr. Otmar Oduber.

**WINGS DAY
WEDNESDAYS**

\$6.99
**10 BONELESS
WINGS & FRIES**

HOOTERS™

* Offer available every Wednesday for a limited time. Dine in only. Not to be combined with any other discounts or promotional offers. Valid at participating locations. As your Hooters Girl for details.

Alan Howell di fraccin di POR;

Mester bin Task Force den barionan tambe

ORANJESTAD (AAN): Fraccion di POR ta contento y ta sostene e decision di Minister di Infrastructura y otro minister- nan y departamentonan pa bin cu un task force pa ruim op de boel banda di lama.

Alan Howell ta bisa cu tur hende sa cu pa añanan tabatin un 'free for all' canto di lama cu bringamento y bendemento di droga den dia cla. Pesey a

yega ora pa pone ordo y bisa ta basta.

"Nos por a tuma nota cu nos Minister di Infrastructura, conhuntamente cu Minister di Husticia, Minister di Turismo y Minister di Transporte a forma un Task Force encarga pa actua y restablece ordo riba nos beachnan. Ya caba den fin di siman nos por a mira su fruton unda cu a cuminsa ruim op

de boel cant'i lama", Howell a indica y a agrega cu fraccion di POR lo sigui sostene e tipo di accionnan aki y ta opina cu e tipo di task forcenan aki mester bin den barionan tambe.

Fraccion di POR lo keda monitor y duna su input unda cu por yuda dunando su sosten na e Gobierno actual pa haci cosnan bon, trece seguridad manera cu a priminti den campaña.



Awe tin apertura di exposicion Aruba Dushi Tera



ORANJESTAD (AAN): Aruba Dushi Tera automaticamente ta crea un sentimento patriotico.

Alabes e ta stimula un orguyo y amor pa Aruba no obstante bo ta un local of turista.

E gran apertura di e photo expo di potret riba canvas titula Aruba Dushi Tera lo ta awe diarazon di 7 - 9 PM na MFA Noord. Lo tin potretnan riba canvas di Arabella Reyes - Colina, Isa Brown, Hanneke Bosma y Walter Mohamed.

E 4 participantenan ta amateur den fotografia. Nan ta sali di RC Photography Group.

E fotografonan a traha basta luna riba e tema pa trece locual nan ta compronde bou di Aruba Dushi Tera. Bin presencia un bunita expo di potret riba canvas y pasa un rato ameno cu un amistad of famia.

Esaki ta un momento oportuno pa network.

Bin papia over di e arte di fotografia y vooral potret riba canvas. Y tambe bin tuma e oportunidad pa wak si tin un potret riba canvas cu ta inspirabo.

ARUBIANO.
WE DO ARUBA RIGHT™

BEACH & BIG SHOPPER BAG
PART OF PROCEEDS DONATED FOR
ARUBA BIRDLIFE & NATURE PRESERVATION



COLLECTION
2018



ARUBA CARNIVAL
SPECIAL EDITION

**I'M NOT
A PLASTIC
BAG**

Avialable at:
- Superfood
- Vice Versa
- Le Boutique
(The Cove Palm Beach)

Wholesale orders
Made In Aruba Group:
Tel: 582 3998
560 0029
movement@arubiano.com

WWW.ARUBIANO.COM

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

Ultimo dia pa inscribi pa Prueba di Naturalisacion



ORANJESTAD(AAN): Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba ta recorda cu e prome ronda di inscripcion pa e Prueba di Naturalisacion (Naturalisatietoets) pa aña 2018 ta cera awe dia 24 di januari.

Pa aplica pa e Prueba di Naturalisacion mester haci uzo di e formulario di aplicacion cu ta obtenibel pa download for di riba e website Enseñansa Aruba [www.ea.aw]. Aki tambe por haya e Foyeto di Informacion.

Prueba di Naturalisacion desde 1 di januari 2011 ta consisti di 1 componente di conocimiento di nos comunidad y structura estatal, 4 componente di idioma Papiamentu y 4 componente di idioma Hulandes.

E Prueba di Naturalisacion ta tuma luna dos biaha pa aña.

Inscripcion pa e di dos ronda lo tuma luna na luna di augustus 2018.

Departamento di Enseñansa Aruba pa medio di su Examenbureau ta encarga especificamente cu e prueba y no tin ningun participacion den henter e proceso di naturalisacion.

Pa informacion relaciona cu e Prueba di Naturalisacion por tuma contacto cu Examenbureau, mientras cu pa e proceso di naturalisacion mester tuma contacto cu Gabinete di Gobernador di Aruba.

Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y busca Naturalisatietoets of Prueba di Naturalisacion den e alfabet menu. Tambe por sigui e desaroynan a traves di facebook page @educationaruba.

Prijs di gasolin a subi na December 2017 cu Afl. 5.30 cent

ORANJESTAD (AAN): Segun Oficina di Estadistica, prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na December 2017 e prijs promedio pa bari di petroleo (US\$ 57.93) a conoce un subida di US\$ 1.70 (3.0%) compara cu November 2017 (US\$ 56.23).

Brandstof clause pa un uso di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na December 2017, el a keda Afl. 16.02 cent pa kWh. Brandstof clause pa un uso di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na December 2017, el a keda Afl. 21.72 cent pa kWh.

Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu November 2017. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 265.65, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a subi na December 2017 cu Afl. 5.30 cent (2.9%) y a causa un efecto di 0.15 ppt riba e CPI. Prijs di

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di December 2017

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.0	0.00
Gasolin	530.6	2.9	0.15
Awa	437.4	0.0	0.00
Diesel	21.8	3.1	0.01
Total di grupo	1,710.8	0.9	0.16
Restante bienes y servicio	8,289.2	0.8	0.62
CPI	10,000.0	0.8	0.78

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Luna	2016					2017								
	Petroleo	Electricidad	Awa	Gasolin	Diesel	Petroleo	Electricidad	Awa	Gasolin	Diesel				
Januari	32.65	21.90	27.80	308.76	137.05	160.00	121.50	52.49	16.02	21.72	265.65	137.05	179.40	148.40
Februari	30.19	21.90	27.80	308.76	137.05	152.30	115.40	53.37	16.02	21.72	265.65	137.05	180.40	147.20
Maart	37.47	21.90	27.80	308.76	137.05	148.20	116.80	49.70	16.02	21.72	265.65	137.05	178.80	148.30
April	40.19	21.90	27.80	308.76	137.05	161.80	123.90	51.17	16.02	21.72	265.65	137.05	176.80	142.80
Mei	46.59	21.90	27.80	308.76	137.05	168.00	127.10	48.43	16.02	21.72	265.65	137.05	182.00	145.90
Juni	48.95	21.90	27.80	308.76	137.05	173.80	136.70	45.61	16.02	21.72	265.65	137.05	177.30	141.50
Juli	45.24	21.90	27.80	308.76	137.05	175.20	140.30	46.29	16.02	21.72	265.65	137.05	173.20	136.60
Augustus	44.54	21.90	27.80	308.76	137.05	168.30	134.40	48.45	16.02	21.72	265.65	137.05	177.60	141.60
September	45.31	21.90	27.80	308.76	137.05	172.10	136.80	49.24	16.02	21.72	265.65	137.05	183.00	147.60
October	49.92	21.90	27.80	308.76	137.05	169.80	137.20	51.31	16.02	21.72	265.65	137.05	188.50	156.60
November	45.63	21.90	27.80	308.76	137.05	175.10	144.80	56.23	16.02	21.72	265.65	137.05	183.60	155.50
December	51.41	21.90	27.80	308.76	137.05	165.80	138.50	57.93	16.02	21.72	265.65	137.05	188.90	160.30
Average anual	43.17	21.90	27.80	308.76	137.05	165.87	131.12	50.85	16.02	21.72	265.65	137.05	180.79	147.69

diesel a registra un subida di Afl. 4.80 cent (3.1%) na December 2017 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI. December 2017, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.9% compara cu November 2017 y hunto a influencia e CPI cu 0.16 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.8% y tawata tin un efecto di 0.62 ppt riba e CPI.

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

AWE NOCHI for di 9:30PM

Orquesta DAM Entrada Afl. 7.50

DIAS HUEBS 25 JAN for di 7:30PM

DIA DI BETICO

BADU Entrada Afl. 10.00

DIABIERNIA Y DIASABRA

HAPPY HOUR 5:30PM-7:30PM

TUR DRINKS REBAHA CU 1 FLORIN

DIADOMINGO for di 7:30PM

J-FORMATION Entrada Afl. 7.50

Nos tin mochi jampow cu saus criollo y cuminda chines tur dia.

RELIANT

Dutch Caribbean & Suriname

Accountancy
Advisory
Compliance
Corporate Finance
Tax

Time for a change

RELIANT is one of the leading professional service organizations in the Dutch Caribbean and in Suriname and offers its clients accountancy, tax and financial advisory services. Our office is focused on high profile clients who appreciate the quality and personal touch of our work. Our professionals work seamlessly together to provide our clients with the best possible service and value.

The successful applicant must be qualified (through education and experience) and possess excellent communication skills, for these are client-facing positions. To be successful in the positions you will be able to work to strict deadlines and enjoy contributing to a fun, professional working environment. You will take ownership of your position and will be passionate about teamwork and creating a pleasant corporate culture.

For our expanding office in Aruba we are currently looking for the following colleagues.

Supervising Senior

- HBO degree (University preferred)
- Experience with more complex periodic closing procedures
- Preparation of periodic management reports
- Preparation of financial statements
- Mentoring and guiding junior staff
- Client liaison and business development
- Fluent in English and Dutch (Spanish and Papiamentu are a plus)
- Experience with the preparation of financial models and business plans is a plus
- Provide exceptional customer service to all clients

Secretary

- Attending clients as a first point of contact by phone or at the reception
- Assisting the partners by organizing meetings and calls
- Supporting the team with their daily routine tasks
- Fluent in English, Dutch, Spanish and Papiamentu
- Receiving and processing of incoming and outgoing mail
- Assistance with keeping compliance documents up to date.
- Assistance during meetings
- Maintaining office supplies
- Occasionally delivery of confidential information to clients
- Microsoft Office skills required

PLEASE SEND YOUR RESUME TO: Rudger Boom at rudger@reliant-dcs.com

All applications will be kept strictly confidential

L.G. Smith Boulevard 160 • Suite 403 A/B • Sun Plaza • Oranjestad • ARUBA
Tel +(297) 582 4863 • Fax +(297) 582 4879 • KvK 38428.0 • www.reliant-dcs.com

Banco di Seguro Social Aruba

CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN

En conexion cu e celebracion di Dia di Betico tur oficina di SVb ta cera pa publico riba:

- Diahuebs 25 januari 2018
- Diabierna 26 januari 2018

Durante e dianan aki por notifica AO (meld ziek) riba nos website www.svbaruba.org. Notificacion di AO mediante 527-2782 riba e dianan aki ta posibel solamente entre 7'or AM te cu 11'or AM.

Dialuna 29 januari tur oficina di SVb ta habri na e orario normal atrobe.

E ceramento no ta afecta e sistemanan riba e website di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



BOSTON

SERENADE OF THE SEAS

28 SEPTEMBER - 8 OCTOBER 2018

HERFST



ITINERARY

- Boston, Massachusetts
- Halifax, Nova Scotia
- Saint John, Bay of Fundy
- Bar Harbor, Maine
- Portland, Maine
- Boston, Massachusetts

INCLUDED

- Roundtrip ticket to Boston
- Transfers airport - hotel - port - airport
- 2 Nights pre and 1 night post cruise Hotel accommodations with breakfast
- Ticket to Boston Red Sox vs New York Yankees baseball game with transfers to / from Fenway Park
- 7 days on the Serenade of the Seas including taxes, port charges and tips

PRICES ARE SUBJECT TO CHANGE



AWG

INSIDE

DBL	3,982
*TPL	3,587
*QUAD	3,402

OUTSIDE

DBL	4,433
*TPL	3,932
*QUAD	3,694

BALCONY

DBL	5,064
*TPL	4,440
*QUAD	4,140



WEBSITE
MADUROTRAVELARUBA.COM



ORANJESTAD
520-2080

TANKI FLIP
587-0625

Nathaly Maduro di Santa Rosa
A yega momento pa habri nos frontera pa otro
paisnan drenta pa loke ta fruta y berdura

ORANJESTAD (AAN): For di basta tempo tur hende por wak con e situacion tabata bayendo na Venezuela. Di otro mester wak pa diversifica. Semper a traha cu Venezuela, pero a yega tempo pa sondea otro posibilidadnan, otro paisnan, manera Colombia, Peru cu ta un pais cu ta produci productonan hopi organo. No depende di solamente un pais.

Ta lamenta e situacion na Venezuela, pero awo mester wak kico ta cumbini nos. Pa loke ta Santa Rosa, nan meta principal ta pa incentiva e produccion local, dus pa e parti ey tambe, e ta hopi orguyoso y contento di wak productornan, hendenan cu tin hopi tempo sin produci, ta busca informacion. Di otro banda tin otro tipo di interes, cual ta sistemanan modernisa. Ta haya personanan cu ta bin busca cartanan di invoerrecchten vrij. Tin companiann cu ta produciendo via sistemanan hidroponico. Tin companianan cu ta produci lechuga, tin 297Farma cu ta produci den container. Nan ta super orguyoso di Cilantro (CUnunco PachoMama). Y tin esunnan cu semper e por yobe, of e no ta yobe, toch nan ta keda motiva pa keda produci, cualnan ta Cunucu Aruba Dushi Tera, James Ramos. Tambe Sra. Maduro a complimenta Goshen, cu ta un tremendo proyecto, unda ta educa ex adictonan pa bay y produci mas. Ta importante pa wak cu agricultura y pesca no ta solamente e produccion di



cuminda, pero e factor social, e factor economico cu hopi biaha no ta pone atencion na nan. E ta un mundo di oportunidad. E ta algo cu Santa Rosa lo enfoca ariba dje, cual ta estructura kico ta e necesidadnan y aporta lo miho posibel na nos comunidad di nos productornan y piscadonan.

Incentivo pa productornan ta di sumo importancia, segun Sra. Maduro ye ta enfatiza ariba tres factor cu ta importante, cual ta awa, tereno. E ta contento cu gobierno ta hopi interesa den desaroya sector primario. Pero di otro banda, Santa Rosa ainda ta bezig cu e parti fiscal, pa locual ta e incentivo di winstbelasting di e productornan.

Esaki ta algo cu a combersa cu Minister y a muestra hopi interes di su banda, unda pa yega na un documento oficial. Prome cu aña a caba, Sra. Maduro tabata tin un reunion cu Departamento di Impuesto, y nan tambe ta compronde e necesidad pa desaroya siguridad di cuminda. Aña 2018 ta bay ta un aña di logro y positivo, unda cu cunukeronan por produci sin e miedo cu a existi pa hopi aña. Asina Sra. Nathaly Maduro, directora di Santa Rosa a finalisa bisando.

Lider drs. Marisol Lopez Tromp: **Fraccion di POR kier sa cual ta e areanan di** **prioridad dentro di e Plan di Crisis Social**

ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa di fraccion di Partido POR, Plataforma e Forza Nobo, su lider drs. Marisol Lopez-Tromp, a elabora tocante e Plan di Crisis Social cu Gobierno a anuncia cu ta bay desaroya.

Drs. Lopez-Tromp a menciona e tragedia cu a sosode aña pasa cu e dos muchanan chikito, cu a fayece den un situacion hopi grave.

El a señala cu tin mas caso serio riba tereno social na Aruba y pesey gobierno a pone como prioridad, un suma den e presupuesto pa atende cu e parti social y dune prioridad.

E parlamentario a subraya cu ta hopi interesante pa sa cual ta e areanan cu lo bay haya mas prioridad, pasobra hopi tema tin, entre nan e derechonan di mucha, hubentud, nos grandinan, esnan cu ta sufri malesanan cronico, famianan den dificultad, y asina por menciona diferente otro tipo di problema cu ta existi den nos comunidad.

E lider di POR a señala cu Departamento di Asunto Social cu ta encarga cu maneho di esaki, ta

haci diariamente, un trabao riba dje y, pesey, siguiyemente lo ta hopi interesante pa den e Comision Fiho di Staten di asunto social, famia, salud y hubentud, pronto nan invita diferente di e instancianan concerni pa bin den Sala di Parlamento, pa asina duna Staten informacion mas detaya ainda kico ta e prioridadnan cu nan tin y mester wordo atendi di baha den e prome aña aki di gobernacion.

E parlamentario ta sigur cu un di e temanan aki ta e Derechonan di Mucha, pa nan ta sigur den

tur aspecto. Pasobra tin varios aspecto manera educacion, salud, enseñanza, distraccion, etc. Y tambe, logicamente, pa nos muchanan no wordo maltrata, abusa ni negligia.

El a subraya cu fraccion di POR ta sumamente ansioso pa sa kico ta e rapportnan cu a bin acerca despues di e Plan di Crisis, cu a keda presenta pa bay den fase di ehecucion di e diferente plannan, y tambe kico tin na placa riba presupuesto di nos pais, pa por ehecuta esaki tambe.

FOR SALE



MACUARIMA 54-Q

Apartment nobo di 1 kamer situa na Macuarima, Santa Cruz. E bunita vivienda aki ta disponibel pa un tempo largo. Ta consisti di Sala, Cushina cu Stove cu 2 pit y Fridge. Un kamer cu Split unit (inverter) y su banjo. No muebla. Maximo 2 persona. Prijs ta inclui Cable T.V., exclui tur otro utilidad.

Afl 1.100 /
US\$ 618 per month

Century 21
Aruba Real Estate
 Independently Owned and Operated

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

PARTICIPACION



En coneccion cu
Dia di Betico

DIARIO

lo no ta ariba mercado

Diahuebs 25 di Januari 2018

Proximo Edicion:
26 di Januari 2018

Aviso pa dia 26 Januari mester ta entregá
Diaranson 24 di Januari
prome cu 4'or pm

Danki, Gerencia.



Divi Resorts has been providing wonderful Vacation Experience for more than 40 years and is continuously expanding.

Expand your **career** with the Divi Vacation Club team **now**:

We are looking for:

Sales Concierges

- Positive, Enthusiastic, Energetic Attitude
- Friendly, Good Communication Skills & 100% Customer Service oriented
- Team player, Creative, Pro-active, Driven
 - Fluent in English and Spanish
 - Knowledge in Excel
- Willing to work weekends, holidays and shifts

We offer: Competitive wages, attractive benefits, full training, a good working environment and opportunity to grow.

Interested? Apply at the Human Resources Department located at
 Tamarijn Aruba Beach Resort
 J.E.Irausquin Boulevard # 41
 Tel: 525-5241

From Monday - Friday
 9:00 am - 1:00 pm
 2:00 pm - 4:00 pm

Or at our e-mail address: hr@megaresorts.com

Abogado:

Gobierno mester respeta statutonnan nobo di Lotto pa Deporte

ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta a inicia tratamento di e caso sumario cu e Hunta di Supervision di Stichting Fundacion Lotto pa Deporte a entama contra Gobierno di Aruba y Minister Dangui Oduber. E caso ta pa pidi Hues pa suspende e decision pa retira e Hunta di Supervision existente y suspende e decision pa nombra miembronan nobo den e Hunta di Supervision. Mas ainda e caso ta pa prohibi Gobierno pa stroba bon funcionamiento di e Hunta di Supervision, mientras cu e caso ta sigui su caminda den "bodem-procedure".

Abogado mr. Brechtje Huiskes y mr. Frank Kunneman a defende e miembronan di e Hunta di Supervision di Stichting Fundacion Lotto pa Deporte. Nan a cuminsa nan defensa bisando cu Gobierno a demostra claramente cu nan no ta respeta Corte, pasobra no



obstante cu a manda nan carta y informa cu a cuminsa un caso sumario; no obstante cu nan a haya fecha pa tratamento di e caso urgente pidiendo un "orde maatregel", cu toch Gobierno a opta pa core nombra e directiva nobo riba e mesun dia cu Hues a prohibi nan di haci tal. Abogado defensor di e Hunta di

Supervision di Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD) ta considera e hecho aki como uno di mala fe. Durante su defensa, abogado mr. Huiskes a subraya cu Minister Dangui Oduber a nenga e peticion pa reunion di e Hunta di Supervision of no a duna nan e reunion cu a pidi, pero si a recorri na lastra nan den media durante e ultimo 2 lunanan, acusando nan y insinuando un cantidad di ponencianan cu no ta cuadra cu berdad. E Hunta di Supervision a sigura Corte cu nan kier sinta cu Gobierno y kier yega na solucion den un bon ambiente.

E punto principal den e caso aki ta e normanan di "Corporate Governance" cu FLPD a implementa y a pone den funcion. Pa por a cumpli cu e reglanan aki, a opta pa cambia statuto, den cual Minister no tin e rol mas di controla e trabou diario di e fundacion. Berdad si ta cu e Minister tin e poder pa

pone y kita e Raad van Toezicht, pero mester tin motibonan valido. E Hunta di Supervision no ta considera cambio di gobernacion como un motibo relevante pa kita nan for di nan puesto.

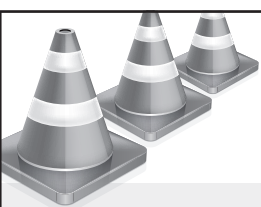
Prome cu a baha como Minister, Minister Dr. Alex Schwengle a logra un acuerdo cu tur instancia den deporte pa implementa un codigo general, yama "Code of Ethics" den e sector di deporte, di cual partnernan a firma e acuerdo aki, entre nan Fundacion Lotto pa Deporte. E fundacion como tal ta para riba su mes y no ta mara na Gobierno, no ta haya placa di Gobierno y e Minister no tin control directo riba e fundacion. Den e estructura nobo, e Minister mester respeta e independencia di e fundacion

Durante tratamento di e caso a splica Hues mr. Sap cu for di aña 2010 a cuminsa e proceso pa adapta statutonnan. Na 2011 nan a scoge pa e estructura dualistico, esta di un "Raad van Toezicht" cu ta controla e "Raad van Bestuur". Corporate Governance ta un trend den desaroyo, pa

cual ta rekeri cambionan regular pa garantisar independencia, transparencia y bon gobernacion den fundacionnan. Despues di a ricibi conseho di abogadonan, huristanan, accountant y di notarionan, na Juli 2017 directiva a aproba e cambionan y na October 2017 Notario Yarzagaray a oficialisa e cambio.

Na final e abogado a reitera cu e retironan como tal ta inhusto y ilegal. No a scucha nan prome y e Minister a uza su poder di retira directiva di forma robes. E Hunta di Supervision di FLPD a pidi Hues pa suspende e retiro inmediato aki, pendiente e caso den "bodem-procedure" cu a entrega caba. Ta pidi pa suspende e nombracion di e directiva nobo y pa permiti e directiva actual sigui traha te ora Corte dicidi otro. Ta pidi un *dwangsom* di 10 mil florin pa dia of pa cada parti dia cu no cumpli cu e decision di Corte.

Hues mr. Sap a bisa na final di tratamento cu dia 7 di februari 2018 e lo anuncia su decision den e caso sumario aki.



ALERTA PA CAMBIO DI RUTA KIBAIMA - POS CHIKITO



Atencion pueblo di Aruba y tur automobilista cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas cu diabierna dia 26 januari 2018 for 6'or di mainta te cu 12'or di merdia lo bay cera e caminda entre rotonde Kibaima pa rotonde Pos Chikito direccion San Nicolas.

Desde 12'or di merdia pa 6'or di atardi lo cera e caminda entre rotonde Pos Chikito pa rotonde Kibaima direccion Oranjestad.



DOW

CIC NV
Caribbean Infrastructure Company



Deals on Wheels NV, d.b.a. THRIFTY Car Rental

Looking for a:

**** Car Washer ****

Requirements:

- Required to work shifts and week-ends
- Valid driving license
- Must have own transportation
- Must be 25 Years or older
- Multi-Lingual: Dutch, English and Papiamentu
- Arubans preferred or valid working Permit

Apply personally at our office: Wayaca # 33-F,
Tel: 583-4042

BFT
DEIMOS Ultra
for sliding gates



Special
Pa dia di Betico

DEIMOS 600 Ultra KIT
Including
1 Motor, 4 Racks, 2 Remotes
1 Photocell, 1 Blinker.

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
OFFICIAL PARTNER

Special Pa dia di Betico AWG. 1.000,- excl. BBO/BAZV.



New ARRIVALS
Everyone with its own color

Special Pa dia di Betico
AWG. 70,- incl. BBO/BAZV.



Lotto pa Deporte contento cu Bruniel Kruythoff di Dojo Boye Martial Arts Center a clasifica pa mundial Muay Thai 2018



ORANJESTAD (AAN): Dojo Boye Martial Arts Center a reuni cu Fundacion Lotto pa Deporte unda cu a recorda con e aña anterior a bay. Ronny Boye, instructor di e dojo, a expresa su gratitud pe yudansa cu nan a ricibi.

Dojo Boye Martial Arts Center a entrega Fundacion Lotto pa Deporte e invitacion di e atleta Bruniel Kruythoff, kende a representa Aruba den e Panamerican Muay Confederation aña pasa na Colombia y a clasifica p'e competencia mundial di Muay Thai 2018 na Thailand. Fundacion Lotto pa Deporte a keda contento cu e logro aki di e atleta kende a destaca den e deporte di arte marcial.

Ronny Maduro tabata contento cu su encuentro cu Fundacion Lotto pa Deporte, unda cu el a expresa su gratitud na e director di FLpD p'e yudansa cu nan a ricibi. "Di Stefano Wernet tabata un alumno di mi. E sa cu sport ta hopi importante y no yega pone un hende", asina el a expresa. E reunion cu FLpD tabata importante p'e instructor

pa motibo cu e persona tabata un atleta y sa kico ta un atleta. E encuentro entre FLpD y Dojo Boye Martial Arts Center a bay den un ambiente ameno, unda cu mr. Di-Stefano Wernet RA, director di FLpD a scucha riba e logronan di aña pasa na Colombia y cu e aña aki na Maart nan lo ta compitiendo den e competencia mundial.

Durante e encuentro aki a splica riba e parti cu Lotto ta genera e placa pa asina deporte sigui na Aruba, di cual hopi hende ta mira esaki diferente. "Lotto ta mira e seriedad di un organizacion y seriedad di un atleta. Nan mester mira kico bo ta haciendo pa bo yega unda bo mester yega", asina el a elabora. Aña pasa FLpD a mira e seriedad di Dojo Boye Martial Arts Center, pasobra nan a clasifica na Surinam cu 2 atleta y despues mester a bay Colombia.

E dojo a acerca FLpD y asina nan a haya e yudansa pa competi na Colombia, unda cu nan a logra 1 medaya di oro y 1 di plata y a clasifica pa representa Aruba den e mundial na Thai-



land den luna di Maart. E atletanan den Muay Thai Kickboxing ta riba un bon nivel, pasobra Rusia y otro paisnan grandi di Europa no a logra clasifica p'e campeonato aki, asina Ronny Boye a expresa. Nan lo mester ta presente na Thailand dia 7 di Maart, unda cu tin un clinica. Aki

e atleta lo tin cu haci test, pa asina e por competi.

Aña pasa Fundacion Lotto pa Deporte a yuda Dojo Boye Martial Arts Center pa participa den e torneo di clasificatorio na Bogota. Lotto un biaha mas ta yuda nan, pasobra nan t'ey pa yuda deporte pero principalmente e hubentud. Un

deporte, sea e ta karate, muay thai of taekwondo, ta duna hende disciplina, perseverancia y respet. Lotto ta agradecido na e cumpradonan, pasobra mas loteria bendi por yuda mas deporte. Aña pasa tabatin hopi evento y Lotto tin plannan grandi p'e comunidad deportivo.

Citizens Insurance

Sales & Underwriting department is looking for a new colleague.

Citizens Insurance Aruba is looking to expand. We want you to become a part of our successful insurance team in Aruba. Do you have excellent sales and communication skills and want to build a good relationship with our clients, then you should apply now.....

Requirements for this challenging job;

- Minimum HAVO degree or working experience at this level,
- Preferable experience working in the Insurance industry,
- Having an Assurantie B degree will be an advantage,
- Good communication skills in various languages,
- Team player
- Service oriented
- Able to work with Microsoft office applications.

Are you interested.....send your application letter and Curriculum Vitae (CV) to info@naa-citizens.com and Luisa.Maduro@naa-aruba.com before February 9th 2018.

Citizens
INSURANCE

Cas di Cuido "Los Años Dorados"

Pone bo grandinan stima, den mannan di enfermeronan diploma, responsable, amable y cu amor pa nan trabou.

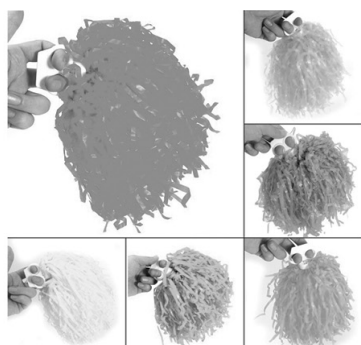
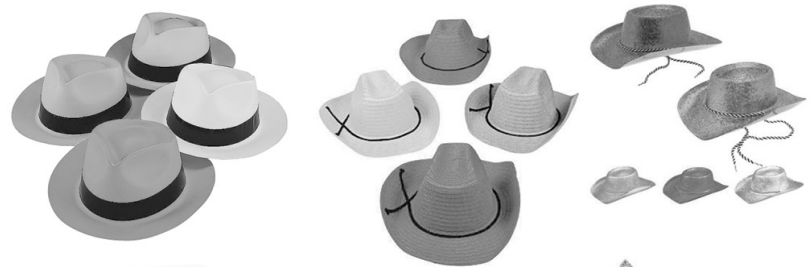
Pa mas informacion, nos ta invitabo pasa y hasi nos un bishita. Nos ta situa na **Avenida Milo Croes # 85 Tel: 588-9950 / 564-8625**

Cas di cuido "Los Años Dorado'se cas di bo grandinan.

Tors4us

COI HUNGA di calidad!

BO CAS DI CARNAVAL
Balloons di bon calidad y Marca Italiana.



GO TEAM!
GO TEAM!

Awor no ta koper so nan ta busca...

Autoridad a mira con Choller ta ranca pida aluminio pa bay bende

ORANJESTAD (AAN): Recien autoridad a detene e homber choller J.F. Croes pa destruccion y ladronicia.

Riba 19 Januari 2018 pa alrededor di 9:50 am, durante cu Polis di Bario ta pasando riba Caya Ernesto Petronia, na altura di e T-weg cu Venezuelastraat, e oficial a mira e conocido choller di J.F. Croes ta rancando un parti di un porta Aluminio pega na un kolom. Esaki ta worde ranca for di e cas Venezuelastraat 1.

Despues di a ranca parti di e porta aluminio, el a cana den direccion panort. E polis di Bario a acerca e sospechoso y el a bisa cu el a bay cu e pidi porta di aluminio pa bende esaki na "Zuly" den Edisonstraat, pa e suma di 2 Florin.

Cu e 2 Florin ey, e lo bay compra un pastechi.

Polis di Bario a detene e choller sospechoso J.F. Croes mesora.

OTRO INFORME:

Mientras tanto a base di molester di choller, un unidad di Polis di Oranjestad a bay direccion di Los Cafeteros Restaurant na Tanki Leendert.

Na e adres, e empleado di Los Cafeteros a bisa cu un choller bisti camisa geel cu carson preto cortico a drenta den e restaurant y a cuminsa grita contra e clientenan y a sali cana bay direccion pabao.

E ta sospecha Choller bao palo di a horta su pertenencia

ORANJESTAD (AAN): Un patruya Oranjestad a worde dirigi na Sabana Blanco altura di New York Laundry pa busca un par di articulonnan haya, y cu posiblemente nan lo ta precedente di ladronicia.

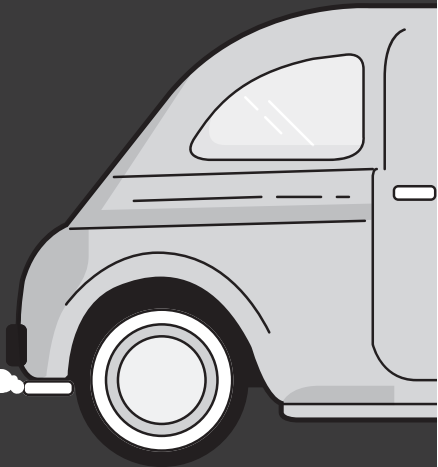
Yegando na e lugar indica, polis a papia cu e ciudadano di inicial E.Y.F.S. y segun e homber aki, cu Diaranzon cu a pasa el a haci denuncia di kiebro den su auto.

Tambe e ta declara ora e ta cana bay na su auto e dia ey el a wak dos homber desconoci cu ta cana bay rapido. El a bay wak den vecindario y a topa un di e desconocinan aki bao un mata tras di Pacifico Dakota.

Su dia siguiente, esta Diahuebs, el a bolbe bay wak den e area y a bin haya su articulonnan horta, como tambe algun articulo di e señora C.J. Martinus. Tambe un paspoort di e señora C.J.M. el a descubri den bari sushi di Royal Funeral Home situa den Maracastraat.

Segun E.Y.F.S. su version cu el a topa un choller bao palo tras di Royal Funeral Home y e ta sospecha cu e choller ey a horta su pertenencianan. Caso tin atencion y Comandante riba servicio a worde poni na altura.

No core
bay banco
ma\$\$\$
pa regla bo
asuntonan
bancario



Regla bo asuntonan bancario facilmente cu RBC digital banking.

Cu RBC digital banking, bo por check saldo di bo cuentanan, paga bo recibonan y haci transferencianan - unda cu ta, ki ora cu ta, riba cualkier device.

Bishita caribbeandigital.rbc.com of download e RBC Caribbean app awe mes.



**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Habitantenan den panico ora un intruso cu cara tapa y arma a drenta



ORANJESTAD (AAN): Autoridad a haya nan ta drenta den accion pa check un caso serio.

E informe a drenta cu na Noord Cura Cabai, un señora a bati alarma na autoridad debi cu un homber cara tapa, cu un arma di candela den man, a drenta su cura di cas pa busca pa drenta su cas!

Finalmente e no a logra, y e sospechoso a core bay.

E sospechoso tin e mes un descripcion cu e persona cu a bay Caya Jose Geerman y a saca arma pa un hoben. Polis y recherche tabata presente pa tuma dato y haci nan investigacion.



Feliz Dia di Betico

En conexion cu celebracion di "Dia di Betico", nos oficianan lo ta cera riba **diahuebs, 25 di januari 2018** henter dia.

Den caso di emergencia, por yama nos Departamento di Storing libremente na 523-7147.



Wilhelminastraat 110 | Telephone: (297) 523-7100 | E-mail: customerservice@elmar.aw | www.elmar.aw

Feliz Dia di Betico

Nokia 2



Afl.0,-

Cu un Hybrid plan di Afl.69,-

Ricibi un 'Cooler Bag' GRATIS

Papia **GRATIS** despues di **3 min** te cu **30 min** di SETAR pa SETAR mobile.

* Oferta ta valido cu un contract di renovacion of nobo di 2 aña cu un Hybrid Plan di Afl.69,- pa luna.
* Gratis despues di 3 minuut ta valido desde 3 minuut te cu 30 minuut riba e mesun yamada SETAR mobile pa SETAR mobile. Despues di 30 minuut tarifa normal ta valido.



SETAR

setar.aw | Teleshops

Segun Anko Ringeling Minister no ta tuma decision pa AZV

ORANJESTAD (AAN): Segun AZV, den e caso di Kyrenne Croes por ehempel, minister tabata hopi involvi. Ringeling tin constantemente contacto cu e, pa wak ki posibilidadnan por tin toch pa yuda den e caso aki. Podise pa un poco distancia, ta como si fuera cu e mes no ta worry, nan no a duna suficiente atencion. Pero no ta bay pa esaki actualmente aso. Durante tempo cu a pasa, Ringeling a experencia esey cu hopi politico, hopi minister, cu nan ta sinti cu nan mester haci algo, nan ta purba di wak, yuda te asina leu cu por, pero e no ta asina segun ley. No ta e minister ta tuma e decision, sino e organo ehecutivo. Si e pashent no ta di acuerdo cu esey, e por apela e decision cu e organo ta tuma, Ringeling a splica.

Tin formula, Ringeling a bisa. Ta esunnan cu ta trahando ley mester tuma e decision eyan. E wetgevers, cu ta gobierno y staten. AZV como organo ehecutivo, no por haci esey. El a agrega cu tin discusionnan andando of mester wordo continua cu e minister actual, cu si por ehempel SABA ta wordo poni bao di AZV den sentido cu e servicionan cu SABA ta dunando, incluso di verpleeghuizorg, pa reactivering y revalidatie y si e cay bao di AZV, e ta wordo cubri bao di AZV, esey por ta un solucion pa tipo di pashentan manera Kyrenne.

Tin discusion y den esey AZV ta pro, ta kere cu e lo ta bon pa entre otro SABA, e tipo di servicionan ey, bin cay bao di AZV. Den e ley, tempo e ley di AZV a wordo traha, na 2001, den e ley mes, den e memorie van toelichting ta wordo bisa cu Gobierno of e wetgever e tempo ey, ta premira cu dentro di tanto tempo fino di cuidonan

asina por bin cay bao di AZV. No ta un idea nobo. Tin di compronde cu den e prome añanan di AZV, e sistema no tabata suficiente stabilisa, pero den e ultimo añanan tin discusion cu gobierno y ministernan, pa wak si e verpleeghuizorg, thuiszorg, si nan por bay cay bao di AZV. Si haya

un oportunidad pa discuti esaki cu e minister actual, Ringeling ta pensa cu por bay den e direccion ey.

E ta bay pa e tipo di cuidu. E servicio di verpleeghuizorg, mester bay cay bao di AZV. E ora si un pashent mester di e cuidu ey, e ora e por hay'e.



E spirito luchado di Betico ta e miho ehempel cu tur atleta Arubiano mester sigui



Feliz dia di Betico, Aruba!



Drs. Marisol Lopez-Tromp:

Fraccionnan di oposicion lo keda monitor e proyecto Green Corridor

ORANJESTAD (AAN) – Green Corridor tabata e di tres tema cu lider di Fraccion di POR drs. Marisol Lopez-Tromp a trata den conferencia di prensa, Diamars mainta.

E dama a subraya cu tarea di Parlamento ta controla gobierno, y den e caso di Green Corridor, el a referi na e mocion cu tanto fraccion di MEP, como POR y RED a apoya.

Un mocion cu e tres partnernan di gobierno di coalicion a formula hunto y a cargu'e hunto tambe.

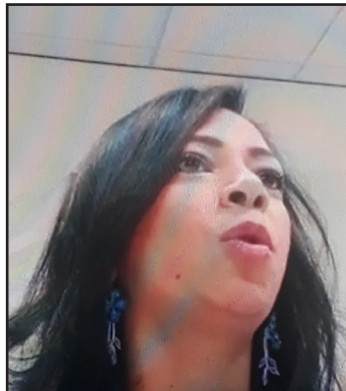
Sra. Lopez-Tromp a subraya cu manera mester ta, Minister Otmar Oduber a presenta den Parlamento pa duna informacion cu Parlamento no tabata tin como Staten, siendo cu e situacion di crisis den Green Corridor tabata key for di lunanan caba, pero, lamentablemente, e gobierno anterior no a informa Parlamento di e situacion, sino cu a bisa cu tur cos ta bon y hasta a tene fiesta den e arean mes, indicando cu pronto e ta bay habri, mientras cu awor ta bin scucha completamente otro cos.

E mocion ta pa, como Parlamento, un bez cu nan a wordo informa door di Gobierno cu nan ta bay habri caminda pa negociacionnan pa mitiga e daño cu ya caba tin, na e minimo posible. Manera ta conoci a wordo constata un cantidad di fayon y negligencia bao di ex-minister Sevinger.

Locual ta bay haci awor ta controla e dañonan causa den e proyecto y pone cu pais Aruba no ta sali perhudica.

Esaki ta angra den ley tambe. No obstante, Fraccion di POR kier pa Minister di Infraestructura sigui bin informa Parlamento, manera mester ta, na un forma transparente y tene nan na altura, pasobra ta trata di un inversion di 300 miyon florin di placa di pueblo.

E dama parlamentario a acentua cu e no por compromete con un minister (den



e caso aki Sevinger) por a keda asina tranquil durante un aña y mey cu e tabata sa cu no tabata tin un supervision interno adecua pa por a yude controla DOW den e proyecto aki.

Esaki ta e preocupacion grandi cu tabata tin durante e reunion, y cu e mocion cu fraccionnan di oposicion a bin cune, nan ta pidi e Minister pa cada temporada bin Parlamento y informa nan transparentemente.

Finalmente drs. Lopez-Tromp a acentua cu tarea di Parlamento ta traha ley, bin cu cambio y iniciativa di ley, presenta mocion y amienda, y vota riba leyman, pero primordialmente e ta keda controla gobierno riba presupuesto di nos pais y tur loke ta placa di pueblo, cu ta concerni cualkier proyecto.

CITGO Aruba
celebrates Dia di Betico together
with the Aruban community

Feliz Dia di Betico

JANUARY 25
2018



**SETAR ta informa cu
tur Teleshop y Setar Store
ta sera pa 4:00 pm**

diaranson dia 24 di januari 2018

**E kiosk na Airport y Contact Center
ta keda duna servicio orario
normal dia 24 januari 2018.**



UN PAIS TA FORMA PA:

- SU HENDENAN
 - SU TRADICIONNAN
 - SU CULTURA
 - SU IDIOMA
 - SU PROPIO IDENTIDAD Y..
- SU COMPANIANAN LOCAL,
NETAMENTE ARUBIANO



MetaCorp
DESDE 1920

NA CAMINDA PA CELEBRA 100 AÑA DI EXISTENCIA



glitz
casino



Casino Wide Drawings

HOURLY 5 - 9 PM - \$100

WIN \$500 CASH AT 10PM

MUST BE 18 YEARS OLD OR OLDER | MUST HAVE A VALID ID AND PLAYERS CLUB CARD 25 PTS PER TICKET | 100 PTS TABLE GAMES MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Task force a cera un restaurant riba beach, cu no tabata tin permiso

Di 42 operador di water sports 37 a haya un advertencia y 3 no tabata tin permiso mes



ORANJESTAD (AAN): Despues cu recientemente e asina yama Task Force pa loke ta trata e 'Beach Policy' (maneho riba beach), a bishita tur e companianan di Water Sports, Min-

ister di Infraestructura Otmar Oduber a tene un conferencia di prensa Diamars.

E Task Force a wordo lanta atravez di un decreto ministerial y ta consisti di Cuerpo Policial,

DOW, DIP y otro instancianan. E mandatario a indica cu for di 2 aña pasa caba e maneho a wordo anuncia, unda cu tin reglanan nobo riba nos beachnan.

Un di e reglanan ta e asina yama "3 strikes out", unda cu si un compania di Water Sports faya 3 biaha, e ta perde su permiso di operacion.

Mirando algun incidente cu a tuma lugar recientemente riba beach, e minister a dicidi di accelera e proceso di e task force.

Full un grupo grandi di esnan den e task force a bishita e operadornan di water sports, unda cu nan a wordo inspecciona pa wak si nan documentonan ta na ordo.

Segun Oduber, tur hende a wordo bishita y esaki a dura di 9'or di mainta te cu alrededor di 6'or di atardi.

Esnan cu no a cumpli cu cierto partinan di nan vergunning a haya un advertencia, pero nan ta haya suficiente tempo pa hasi e cambianan necesario.

Agente policial Gino Winklaar encarga cu e task force a indica cu e control no por a tuma lugar sin e apoderacion di DIP, DOW y Directie Scheepvaart.

El a sigui bisa cu e accion tabata un exito.

A hasi un inventarizacion y tabata tin 42 operador di water sports, unda cu 37 di nan a haya un advertencia, pues nan a haya nan prome strike caba, pasobra nan no ta cumpli cu e condicionnan di e permiso.

Tabata tin tambe 3 cu mester a para nan operacion inmediatamente, pasobra nan no tabata tin un permiso mes.

Nan a haya 1 siman pa ruim op nan pertenencianan.

Winklaar a splica tambe cu a topa cu un restaurant sin permiso riba beach, unda cu e empleadonan tampoco tabata tin e documentonan necesario pa por opera y traha den e restaurant.

Tin algun punto cu mester wordo atendi cune tambe dentro di poco, relaciona cu cierto

piernan cu tin na beach y cierto construccinonan di hotelnan.

Winklaar a trece dilanti tambe cu e ta contento cu mayoria operador a coopera bon cu e control, unda cu hopi di nan tabata contento cu esaki a sosode, pa asina nan sa mihor ainda na ki reglanan nan tin cu tene nan mes.

E agente policial a splica tambe cu tabata bunita pa wak con varios turista ta na altura di e noticianan, mirando cu ora cu nan a wak e grupo grandi di e task force presenta, nan a puntra di esaki ta e task force di cual tabata wordo papia den prensa. E turistanan cu no tabata sa, a wordo informa debidamente na e sitio, pa nan no spanta di e accion.

Durante e conferencia di prensa Robert Maduro di DIP a splica cu algun di e problemanan cu nan a topa riba beach ta cu por ehempel algun operador no ta laga e espacio di 10 meter entre e awa cu e beach, pa hende por cana eynan.

Tambe a topa algun construcion ilegal y mester wordo evalua si ta bay cuminsa cobra e operadornan pa esaki, of pidi nan pa nan kita esaki.

Minister Oduber di otro banda a indica cu e hecho cu ta traha a base di un maneho di three strikes out, no ta nifica cu si un di e operadornan comete un infraccion hopi serio como su prome strike, cu su permiso lo no wordo kita.

Si algo hopi serio sosode como prome violacion, por tuma e decision di kita e permiso di operacion mesora.

Tambe el a trece dilanti cu una vez cu un operador haya su tercer strike, nada por wordo hasi pa e keda mantene su permiso, pues ningun carta pa Minister etc. lo yuda.

JOB OPENINGS

• 2 ELECTRICIANS

Requirements:

- Must have at least 2 years of experience as Electrician
- Must have Original & Valid Electrician Certificates/ Diplomas for interview
- Must be at least between the ages of 25-40

• 1 BELLMAN

Requirements:

- Must speak Papiamentu, English, Dutch Fluently and Moderate Spanish
- Must have Original & Valid Good Conduct Letter (not older than a year) for interview
- Must be at least between the ages of 25-40

To Apply, please pass by personally at our office at Cumana 78-R with the following Original Documents:

- Must bring a Valid ID
- Must bring Persoonsnummer card from Tax Office
- Must bring an Original & Valid working permit or Dutch Passport
- Must bring Cedula or 5 AFL Census paper

For more information please feel Free to call us at 582-9475 or cell 593-3585 or e-mail us at info@siconrevan.com

Our office is located at Cumana 78-R



Sicon Revan
Personnel Agency with a Personal Touch!

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diamars 23 januari 2018

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
6501 2938 5014	2655 6939 2176	0978	MERDIA 8177 2643 9136	ANOCHI 2814 4343 8460
LOTTO DI DIA	JAN: 07-09-10-16-26	OFF 2336	BIG 4	M 2726
			A 6067	

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)

Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

DIARIO Printed on
Recycled Paper

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 1141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 524-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloé 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Tropiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA ALANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuido di Stroke 567-7004

Falta...

— 1 dia
Pa observa Dia di
Libertador Betico Croes.

— 18 dia
Pa Parada Grandi di
Carnaval 2018.

— 21 dia
Pa observa Dia di San
Valentino.

— 1339 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Feliz Dia di Betico

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
24 Jan: Dr. Tromp
25 Jan: Dr. Boderie
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

ERROR: no data---
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 6:30
pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica San Nicolas NV
Zeppenfeldtstraat 47
Telefon 584-5712
PABAO DI BRUG:
Botica Kibrahacha NV
SuperFood Plaza
Telefon 583-4908

e-CONTACT

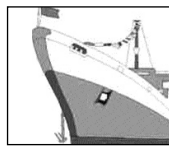
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—24 Januari 2018
Solo ta baha: 6:38 p.m.
—25 Januari 2018
Solo ta sali: 7:06 a.m.
Solo ta baha: 6:38 p.m.
—26 Januari 2018
Solo ta sali: 7:06 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diaranzon 24 Jan. 2018:
Mein Schiff 3:
(07:30 - 19:00)
Queen Elizabeth:
(08:00 - 18:00)
Rotterdam:
(07:00 - 15:00)
—Diahuebs 25 Jan. 2018:
Navigator of the Seas:
(07:00 - 17:00)
Oceana:
(08:00 - 17:00)
—Diabierna 26 Jan. 2018:
Navigator of the Seas:



101 MOTIBO... Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678

INTERNET: www.prolechimama.com

076 Criamento di Baby na Pecho, ta yuda
reduci crueldad cometi contra animal-
nan riba ganaderianan mundial.
Menos uso di lechi di baca, nifica cu lo mester di menos
baca, y esaki nifica cu tin menos oportunidad pa abuso di
animalnan aki.

Mini Mega

Diamars 23 januari 2018

07 **25** **28** **30**

... Mega Ball **03**

- 1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot
- 2^{do} Premio: Tin 5 ganador Match 4
- 3^{er} Premio: Tin 22 ganador Afl. 500,00
- 4^{to} Premio: Tin 250 ganador di Afl. 50,00
- 5^{er} Premio: Tin 357 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 26 JAN, 2018
Afl. 1.750.000,- MEGA PLUS Afl. 2.600.000,-



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Ban honra Dia di Betico mañan

Nos a lesa den corant cu tin diferente evento pa celebra Dia di Betico mañan, dia 25 di Januari, cu ta e fecha di nacemento di nos Libertador, cu lo a yega edad di 80 aña.

Nos tambe kier encurasha nos hobennan pa ta presente den e actonan cu ta bay tin riba Plaza Betico. Wak den tur otro pais na mundo, con nan ta celebra y conmemora nan lidernan.

Nos lider tambe merece di haya su respet di pueblo

DI HOBEN...



...PA HOBEN

cu ta gradici cu nos Status Aparte. Nos como hoben no ta mire cu bril politico, no ta

nos tarea.

Nos ta mire como e generacion nobo cu mester prepara

pa dia di mañan ocupa tur e camponan di actividad di nos Isla, no politica so, pero tur otro desaroyo economico, educativo, ofishinan, etc. Y nada mas bunita cu sa cu nos tin un ehemplo den e historia di nos pais, di un persona cu a logra nos autonomia.

Ta bunita pa sa cu su historia lo keda graba pa bay den scolnan. Hopi bon idea pa documenta esaki. Nos kier encurasha nos famianan no solamente Arubiano pero

esnan cu a bin biba na Aruba y ta lantando aki nan yiu-nan, pa tambe forma parti di e publico cu lo tey presente, y integra cu nos loke sigur lo ta un bunita gesto tambe. Jesus guia tur nos hobennan pa participa e dia aki di e actividadnan pa honra e memoria di Libertador Betico Croes, ya un historia asina bunita cu nos tin ya caba ta un bendicion.

Mundo di Mucha cu Jesus y Hobennan cu e Luz di Mundo

Tip pa yuda den e etapa prome, y durante cu adolescencia!

→ Pa Contact ←

Drs. Mitsy McCollum-Willems

Yama 731-9292



E pre-adolescencia ta marca e transicion di e mucha pa e hoben cual ta sosode entre 9 y 13 aña. Cuminsamento di 13 aña e pre-adolescencia ta duna paso na e adolescencia y e cambionan ta bira mas lihe.

Ambos etapa ta un periodo na unda e mucha ya no ta chikito pero tampoco e ta adulto. Su curpa, su stem (su rasgonan) ta bin acompaña di cierto modificacion cu nos tur mester sa di esaki.

E modificacion fisico ta bisto, e modificacion psicologico ta mas den silencio. Su comportacion, emocion, conducta y actitudnan ta cambia di infantil pa hube-nil.

Generalmente e fin di e adolescencia y e yegada di e hubentud ta wordo estableci entre 18 y 20 aña.

Ta hopi importante pa nos tuma atencion di e desaroyo di e mucha durante e añanan aki, pa nos por señala problemanan na unda nos lo por yude.

E siguiente tips ta clave pa ora bo ta banda di nan pa sa con pa reacciona cu cualkier cambionan y conflicto.

1. Mantene bo mes calmo y dune apoyo. Ta hopi importante cu bo grado di pasenshi ta subi mas di locual ta normal. Aunque e por muestra algun rechazo, den e etapa aki e mucha mester specialmente e apoyo di e personanan cu ta banda di dje y cu stime. E ta un periodo di confusion, na unda su self esteem por baha y su seguridad por cay!!!.

Esaki por genera agresividad, cambio di humor diripiente of actitud duro pa su mayornan. Abo mester evita esaki of cualkier confrontacion. Aporta den un forma di locual bo ta un adulto, uza bo vision pa cu esaki y mustre bo cariño incondicional.

2. Scucha y puntra. Durante e etapa di adolescencia por tin comportacion di semper ta su so y ta evita conversacionnan cu su mayornan.

Laga e sinti su mes cu hende ta scuche, sin huzga. Puntre con e ta sinti, pidi su opinion y muestra cu bo ta interesa di locual e ta pensa.

Bo por probecha di momentonan dushi aki cual ta bon pa dedica combersacion di tur tipo di tema. Yude compronde su sentimentonan, su cambionan fisico of su experencianan nobo cu e ta enfrenta, yude fomenta su comunicacion den e famia.

3. Fomenta e razonamento y e logica. E curpa di bo yiu ta cambiando pero su capacidad di tuma decisionnan y actua cu logica y responsabilidad no a crece ainda. Pesey ta importante pa guie y traha cune riba e "pensamento di razona y e respet mutuo". Cune lo bo apoya y afronta e transformacionnan cognitivo cu e ta experimenta y desaroya riba e strategia di inteligencia cu e edad adulto ta exige!!!.

4- Traha riba responsabilidadnan. Si bo ta duna bo yiu cierto responsabilidadnan teniendo na cuenta su grado di madurez y su capacidad, bo lo mustre cu bo ta cuminsa trate manera un adulto. Esaki lo yude den su desaroyo psicologico y di tin valornan.

5. Involucra mas den su educacion. E fracaso escolar ta un di e peligronan mas grandi di e etapa aki. Bo trabao como mayor por evita esaki. Apoye den tur su esfuerzonan, wak su capacidad, su avancen, lague destaca su destreza.

Lague mantene e rutina na cas cu e por logre y na school pa e no perde e ritmo y e interes.

Tambe esaki ta un bon momento pa yuda bo yiu tuma decisionnan pa cu su estudio y trabao den futuro.

6. Mantene norma. Aunke bo dune algun libertad y autonomia, e reglanan y e rutina lo yude establece e estructura di seguridad cu e mester. Sinembargo, bo mester negocia cune ora di pone normanan. Esaki lo evita di pone presion riba e mucha, evitando cu e mucha mes ta crea cierto expectativa cu e no por yega na dje.

E fracaso ta parti di e aprendizaje y di e castigo den caso di comportacion no adecua. Por yude door di ta razonable y constructivo.

7. Cuida su salud. Aunke

e adolescencia ta den un etapa cu menos riesgo di enfermedad cu di un mucha, mester cuida esaki pa su mesun desaroyo por ta corecto.

E alimentacion ta fundamental mesun cos cu drumi bon. Gym ta hopi bon, ta recomenda pa nan haci movecion fisico. Vigila nan comportacion dilanti cualkier problema serio y busca ayudo si mester.

Den e edad aki por bin rasgonan di depresion y agresividad, uso y abuso di alcohol y droga, amistadnan no recomendable, trastorno di comemento manera bulimia y anorexia, adiccioannan na internet.

Ta hopi importante cu bo ta hopi pendiente, si tin duda consulta un profesional cu por yudabo.

Cu esaki lo bo mustre cu e tin cu siña enfrenta e problemanan y pidi ayudo pe ora mester di dje. Y no gaña su mes.

Colaboracion boluntario
Drs. Mitsy McCollum-Willems
Psicologo Clinico

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries

March 21 - Apr 20



Taurus

Apr 21 - May 21



Gemini

May 22 - June 21



Cancer

June 22 - July 22



Leo

July 23 - Aug 22



Virgo

Aug 23 - Sept 22



Libra

Sept 23 - Oct 22



Scorpio

Oct 23 - Nov 21



Sagittarius

Nov 22 - Dec 21



Capricorn

Dec 22 - Jan 20



Aquarius

Jan 21 - Feb 19



Pisces

Feb 20 - March 20

Aries

Awe bo ta bay sinti mas sigur di bo mes. Esaki lo yuda bo pensa miho riba bo situacion y na unda bo lo kier yega. Number di suerte 04-13

Tauro

Riba e dia di awe un amigo bon conoci y cu ta biba leu lo yama bo of porta e lo bin wak bo. Bo dia lo ta perfecto. Number di suerte 50-42

Geminis

Bo ta bay sinti cu presentimento tin ora por ta un bendicion of maldicion. Awe bo no lo sa na realidad kico e ta. Number di suerte 05-31

Cancer

Awe bo lo conose persona nan interesante. Pero na final di dia bo mente ta traha asina hopi cual no ta laga bo drumi bon. Lo ta bon pa bo haci un tiki ehercicio prome cu bo drumi. Number di suerte 22-12

Leo

Ta permitibel pa bo mes admiti y dilanti otro e palabra aki, "Mi no sa", lo bo sorprende e peso cu bo lo kita for di bo mes. No pensa cu ta tur ora bo tin cu sa e contesta. Number di suerte 59-11

Virgo

No laga bo sentimiento nan domina bo, pero exprese. Porta bo lo descubri cu tin algo cu no ta laga bo muestra esaki nan di berdad. Expresa bo sentimiento habri y cu sinceridad. Number di suerte 33-09

Libra

Bo lo tin duda cu bo ta bay logra e meta cual bo tin hopi tempo trahando riba dje. Esaki no kiermen cu bo no ta bay logre. Djis traha un poco mas duro pa bo logra.

Number di suerte 16-19

Scorpio

Awe bo lo tin cu bisti un paña di pasenshi. Mantene bo mes trankilo y no purba di defende algo sin sa prome bon con e situacion ta. Number di suerte 08-77

Sagitario

Bo energia awe ta grandi, purba uza esaki di e miho maner. Purba di supera tur e problemanan cu por presenta. Pero abo lo scoge kico bo lo haci cu tur e energia aki. Number di suerte 10-27

Capricornio

Porta awe bo lo tin cu morde bo lenga. E hendenan awe lo ta hopi sensibel y lo cual bo critica por wordo tuma di mal manera. Si bo no ta sigur miho manete bo boca cera. Number di suerte 02-14

Acuario

Awe bo lo conose hende interesante y atractivo den un evento. Aprobecha e dia aki pa bo sali for di e rutina. Number di suerte 44-03

Piscis

Na e momento nan aki bo no tin gana di expresa bo sentimentonan. Bo mundo lo porta sufriendo y bo tin tur cos para. Number di suerte 08-60

Resultado

8	5	3	2	7	9	4	1	6
6	4	2	8	5	1	3	7	9
9	1	7	4	3	6	2	5	8
1	8	9	5	4	3	7	6	2
7	6	5	9	2	8	1	4	3
2	3	4	6	1	7	8	9	5
5	7	1	3	6	2	9	8	4
4	2	8	7	9	5	6	3	1
3	9	6	1	8	4	5	2	7

Dicho di dia;

E ta candela

E ta skerpi na lenga

Busca palabra

E T E L E F O N E A Q P W A B
L S M K O C Q E X N R I F C N
B W B A L J F C S O O D I N T
I C G I Z A T C C S X U D A J
S E E Y V T U E O F H R B R Z
R D R Z Z U D U N O U I S A E
E V U B G I T C H T B V P B O
V K K O M S I C I T N A M O R
E Q G E E U E B I H R L J V A
R U N J M R D P B T Z I N U F
R T A L E E V E I R D D O V J
O M C D S G U T R B H A I H X
W O R T E L U E X D E D I R G
R O D A C R A M Z R O L R S V
J W I O A U G T Z V N P V I I

BARANCA
MARCADOR
PROCEDIMENTO
ROMANTICISMO

DERECHO
PARTITURA
REVERSIBLE
TELEFONEA

MAJESTUOSO
PODREDUMBRE
RIVALIDAD
WORTEL

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		6	9	5	8	2	7	
	2							3
	1			7	3			8
	3		1			4		6
	5			2		9		7
	8					1		2
		5	4	6	1			9
								5
					5	8	6	

Difficulty Level ★★★

1/24

DIARIO**Hubentud Den Movecion**

Nos mihor deseonan pa nos talentoso Jeon Thiel

E nomber di Aruba e dianan aki ta wordo scucha pafo di nos frontera, no so manera tur hende conoce: un isla turistico, pero mas bien: un isla di hobennan talentoso.

J. Balvin, Jeon y Anita ta captando atencion e ultimo dianan aki cu e cancion genero Urbano "Machika". Jeon Thiel ta laga palabranan di Papiamento resona den e cantica, y esaki ta algo masha bunita mes.

Hopi hende na Aruba mes, ainda ta yama Papiamento un dialecto, siendo cu 15 aña pasa el a wordo declara Idioma aki na Aruba y por consiguiente na mundo.

Sigur aworaki cu e Machika a pega asina duro na Merca y muy posiblemente den otro paisnan tambe,

ya cu for di Merca masha lihe e musica nobo produci aya ta plama pa tur otro caminda, ata nos Papiamento ta wordo mas conoci pafo di nos frontera.

Mas aya di Dushi Bida tin un hoben Arubiano cu lo sigui destaca cu su musica, formando parti di e cantantenan famoso den genero urbano, entre otro, y esey lo yude subi manera scuma.

Bunita ta cu e hoben talentoso aki ta stima su pais y su raiznan asina tanto, pasobra esey ta haci un hende grandi: muestra su origen, keda orguyoso di dje, di su cultura y su lenga materno, no importa cuanto idioma mas e por papia. Esaki sigur ta un plus na su fabor, pero promove asina nos Idioma Papiamento sin duda ta algo impagable.

Seccion Hubentud den Movecion ta desea Jeon tur sorto di exito y cu e por habri caminda na mas hobennan Arubano explora y explota otro mercadonan, no solamente den musica pero un exito por hiba na otro, y na Aruba tin arte di exportacion riba tur tereno, por ehemplo pintura, fotografia, y mucho mas.

Seccion Hubentud den Movecion su meta ta pa apoya nos hobennan na tur momento y den tur sentido, y nos ta keda hopi contento cada bez cu nan ta destaca na Aruba y den exterior. Esaki ta un ocasion ideal pa for di nos curazon yame danki pa su esfuerzo y perseverancia, y bise cu cu su exito ta e exito di henter nos pais.

PROFAR CONSULTANCY NV

Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.

Psychological testing and evaluation
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out
Lifestyle improvement
Crisis intervention
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection
Management support and business development
Teambuilding and motivation training programs
Employee counseling
Outplacement services
Workshops and seminars

email: profar@profarco.com



Betico Day Bingo

Game #1 - \$200

Game #2 - \$200

Game #3 - \$200

Game #4 - \$200

Game #5 - \$400

of e bonus progressive
den 50 jamada

Game #6 - \$300

Game #7 - \$400

Game #8 - \$400

Game #9 - \$700

Game #10 - Jackpot

Progressive den 50 jamada.
51 Jamada of mas BINGO POT

Pegabingo Progressive
den 5 Jamada

Golden & Silver
Progressive

\$49,251.03
Progressive Jackpot

Pa mas information jama nos VIP Booth:520-6606





POPO TA INFORMA



E prome anochi di **Caiso y Soca Monarch** di e aña aki no a impresiona POPO. Ta ora cu **Youth Xtreme** a presenta cu **POPO** a haya poco movecion pero nada di gaba. **Buleria** a trece bida den e festival y **Failures e aña aki a fail**, pa POPO. **Failures** a conoce añanan mucho mihor compara cu loke a presenta dialuna anochi.

Back on track aña pasa tabata tin e **cancion di mas bunita** pa POPO. E aña aki a presenta cu e **“Chorizo Party”** di **Mighty Charro**, **Jose Piña** cu tambe tabata un bunita cancion, pero como Soca pa riba caya POPO no a mir’e. Popo a gusta e final mexicano pasobra esey ta duna siquiera e toke mexicano cu e cancion a presenta cu su titulo. Popo cu hopi atencion a dicidi a sigui **Tutu Pineapple** cu su **“Wipwap Mania”**. Na final di e tutu di wip wap ariba, Popo a kere sigur cu publico lo ta a gritamento cu **otro!! Otro! Otro! Otro cantante!!!** **Mighty Rocker** cu su **Bumper Fans** tambe tabata un cancion hopi bunita pero no como soca pa bali riba caya. E tabat ahopi bon canta tambe. **Jacinto Stamper** a **stamp** e festival aki cu su seyo.

Raggadonz a keda den duda cerca POPO. Pa bisa berdad, POPO no a haya nada den e Sin miedo di **Mighty Rebel**, **Ferney Dirksz**. Sinembargo POPO a haya comentarionan di otronan cu a gusta su presentacion un mundo y cu sigur tabata mihor cu biaha pasa.



Perfect Sound a cay afo y a sigui cu **Youth Xtreme**. Nan a habri cu **Michael Quant, 707** cu soca **“All day we jamming”**. El a haci un impacto y dal duro. Popo ta haya cu si nan a usa e kebrada di ultimo 30 pa 45 seconde, un of dos biaha mas for di cuminsamento, e cancion aki lo a explota den **Village**.

Mescos tambe Popo por menciona di e cancion di **Stuwy, Stuart Smit, Belly**

Rollers. E cancion aki tabata zona fuerte y el a kibra y baha ora cu a dicidi di bini cu e paralizacion diripiente. Esey a kibra e ritmo cu tur hende tabata aden na emomento ey. **Big one, Marvin stamper cu Hide and seek, Pietje Vrij**, a cumenza cu hopi saus pero mas despues a tira awa den e saus y el a bira fini y mester a busca mehoracion atrobe pa anima publico.

Mikey, Carmichael Rich-

ardson no tabata **Mikey** cu nos a conoce tur e añanan cu a pasa. Tabata como si fuera el a **“snoop down”** y e aña aki a wordo forza pa **“Pull up”** cu su soca. **Pull up** no a yuda **Mikey** cu no tabata den su mihor 5 minuutnan.

Den Mellow, esun cu a saca cara tabata **Ezrra**. Laga nos cumenza cu **Juan Carlos**



Maduro, Mr. JC cu su soca **Par’e**. Tabata un bon cancinero, pero no un soca pa riba caya y cu un bunita coro. **Par’e** tabata tin ademases di ingles, tambe su frasenan na Papiamentu. **Elvin Lopez, mr. Zippo** cu su soca **Single and Ready to Mingle** tabata tin parecido cu **Par’e**. E mes ritmo mas o menos y no a pega tampoco.

Sigui lesa pag. 25



BISON KIT®
E lijm di Carnaval!

Cu Bison so mi ta traha.

El Louvre Witec

CARNAVAL PACK
FOR ONLY **28**
AFL.



FREE
T-SHIRT





BATERIA PANASONIC® MAS POTENTE!



Cont. pagina 24

Caribbean Band a presenta cu un **Jaoul** cu ta cla pa pasa pa anochi final, pero dependiendo con hurado a mir'e. El a presenta un calypso y un soca pa e anochi y a bin canta solamente soca y cu otro titulo y no locual el a inscribi cune. Esaki tabata manera normal e aña aki y for di 1964 parce cu organizadornan no a siña y ni ta busca pa mehora. **Jaoul** cu su **Heat Wave** tabata agradable pa scucha. E por tabata un clasificador sigur (esey ta den man ainda di hurado) y kizas hasta un finalist den premiacion si e director di banda a haci uso di su drum y di su baho, pa pone eseynan primordial den e ritmo, y no scondi cu volume hopi abao patras aya. Ta net e **drum y baho** cu e ritmo di e cancion aki lo a forma e **soca verdadero pa Jaoul**.

Buleria nos lo mira den anochi final sigur si no ta cu un lo ta cu mas cancion. **Buddy, Chrisjair Versprey** a habri pa **Buleria**



cu e soca "**Behave Yuhself**". Pa Popo esey tabata e mihor soca di anochi, aunke ainda mi no ta mire como un cancion pa ta den e gana-

dornan, sperando e dos otro anochinan. **Michael Dorbeck, Oye Maiky**, a presenta soca **Woosh**. Popo a haya e soca aki mas un conga di

Babalu cu un soca. Hopi coro pero poco letra. **Rocco Franken, Rocco Flava**, a presenta soca **They Feeling d'Rocco flava**. Por a scucha e toke **Antoni Gario** den e cancion y mescos cu e soca di **Jaoul**, drum mas fuerte y mas volume pa baho lo a duna e "**soca Flava**" di berdad na e cancion aki y pone crece. Pa Popo sigur e lo clasifica. **Malakhy Richardson, Rasta**, cu su soca **For once and for all** ta keda den man di hurado. Su clasificacion of no ta keda den man di hurado dependiendo kico otronan di ayera anochi y awe nochi haya den puntuacion.

E anochi a cera cu **The Failures** cu pa Popo a "**fail**" e aña aki. **Esmond "Papi Jones sr."** a habri cu su caiso "**I Can't come**" cu tabata un bunita caiso y cu posibilidad di clasifica dependiendo di e cantidad di

caisonan y cuanto ta scoge pa anochi final. Su soca "**Sweet zouk**" no tabata tin nada aden pa gaba. Aki tambe e cambio di titulo ta trece confusion. Tur dos cancion a wordo incrobi cu otro titulo y e anochi ta scucha anuncio di titulo cambia.

Levon James, Papi Jones jr. a canta su caiso "**What went wrong**" un calypso social mustando riba sucedidonan, pero sin mensahe special pero si hopi pregunta di **Kico a bay robez? Rootsman Sonny, Sonny Richardson** a presenta soca **Massive**. E aña aki si Popo no a haya nada di gaba den e soca aki y den pasado **Rootsman** a presenta mihor cancion. **Celeste Richardson, The empress** a bin cu caiso, "**Samudeh**" Cancion cu tin chens di clasifica cu su "**Olle ollele, olde ollele**" cu toke africano. E prome anochi no a impresiona **POPO** cu a keda spera di mira kico esnan di ayera anochi lo haci y esnan di awe nochi e tercer anochi.



PA TEMPORADA DI CARNAVAL

To's 4 Us
Wilheminastraat 81 • Tel: 582-2207

Cruz Cora + Aruba

**Cuida y Proteha
Nos Muchanan...**



Nos deber y obligacion

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**



CUMpra
2 **SIX PACK** **= 1** **SIX PACK**
PA MAS INFORMACION
BISHITA NOS FACEBOOK PAGE.

Y PARTICIPA PA GANA BO
PAKETE DI



CUMpra UN CAHA



Y RICIBI BO CARNAVAL
T-SHIRT & HEAD BAND
GRATIS!

Recordando fecha natalicio di Gilberto Francois "Betico" Croes

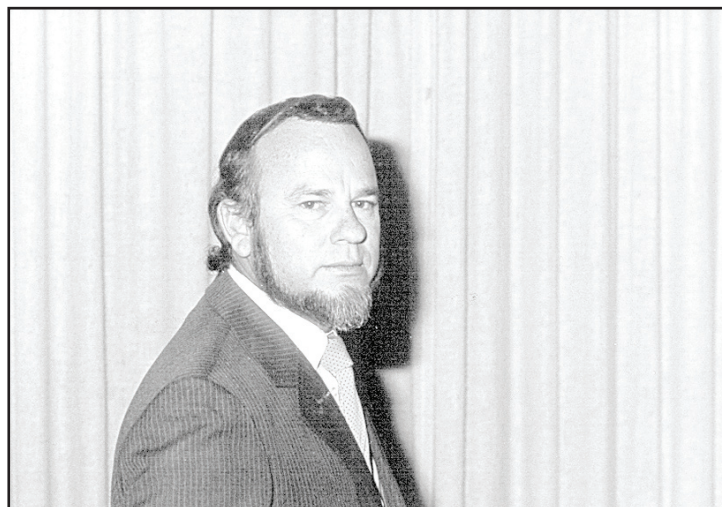
Un persona cu a laga un stempel den nos buki di historia

Dia 25 di Januari nos ta recorda e fecha natalicio di un gran persona. Aruba den su historia politico a conoce varios personahe cu a laga nan stempel den nos buki di historia, sinembargo, ta sobresali e lucha, corahe y determinacion di un yiu di tera kende desde momento cu el a compromete su mes cu nos pueblo, a hiba e liderato den e lucha pa realisacion di e Status Aparte pa Aruba.

E vision di G.F. Betico Croes tabata grandi y e tabata sa di enfatisa e importancia di e pilarnan di un pais soberano cu ta su himno, su bandera y su escudo.

Betico a sa di hinca e "Amor pa Patria" den curazon di su pueblo y a uni henter e comunidad Arubano den un solo interes, Aruba na prome lugar.

Betico manera tur hende



conoce, ta yiu di Mimita y Panchico Croes (q.e.p.d.), biba na Santa Cruz. Betico desde hoben tabata tin un gran simpatia pa su distrito Santa Cruz y tabata activo riba diferente tereno. E tabata conoci como un estudiante sobresaliente y tabata cla pa yudada na cualquier ocasion.

E tabata un yiu ehemplar y cu tabata yuda tanto su mama y tata den nan trabaonan. Semper e tabata tin hopi amigonan y tur tabata bon bini cerca dje na su cas.

Dia 18 December 1962 el a dreña enlace matrimonial cu Glenda Croes, union for di cual a nace cuater yiu.

Mayoria di nan bida, e familia aki a biba na un cas na Cumana. Su yiunan semper a comparti bon recuerdonan di nan tata y con e tabata haci un esfuerzo pa pasa tempo cu nan.

Apesar di su diferente responsabilidadnan como maestro, yiu, casa y tata di familia y despues un di e mihor politiconan di Aruba, Betico a sa di mantene e aspecto social di su bida door di participa den diferente deporte y hobby.

Betico tabata activo den tenis, den un grupo musical y tambe Consejo Parokial Sta. Cruz pa loke ta trata e aspecto religioso.

Semper e tabata presente na reunionnan festivo di familia y tabata probecha e ocasionnan pa comparti tempo di calidad cu su yiunan, pero tambe

otro miembronan di familia manera tanta y omo, primonnan y demas familia. Betico tabata acordeon hunto cu su famianan y rumannan, tur hibando un dande na cas di familia. For di e tempo ey caba e agrupacion aki tabata conoci como "Grupo di Betico".

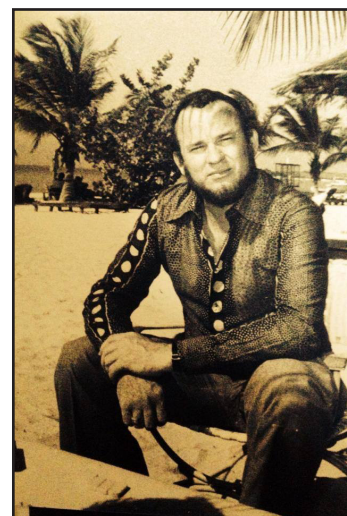
Betico Croes tabata e mucha di campo, cu a bay dirigi su pais. El a duna e homber di campo dignidad y e palabra aki tabata sali dilanti cada bez cu e a trece su mensahenan na pueblo. Pueblo a identifica su mes cu Betico, cu tabata tin su siguidornan den tur bario y distrito na Aruba.

Pero sin duda el a keda na promer lugar e homber di Santa Cruz, cu a sostene te na ultimo. Betico a presenta cara di un politico nobo, cu no tabata conoce un distincion pa loke ta trata hendenan di campo, ya cu e mes tabata di campo.

E lucha estatal a cuminsa na e momentonan cu M.E.P. a haci su aparicion den politica na Aruba. Betico a propaganda pa bin un union na Aruba pa hiba e lucha na un final exitoso. Su lema tabata: Un pueblo uni den su causa.

Betico tabata un lider, cu su propio forma di dirigi e

Sigui lesa pag. 27





**Feliz
Dia di
Betico**

DIA DI BETICO

**FREE
parking for
guests**

**Come celebrate with us
and win big prizes**

Thursday, January 25, 2018
Starts: 2:00 PM - 5:00 PM

A valid ID is required when collecting the prizes.



**HYATT
REGENCY
RESORT**

For more information about the Betico Day Promo, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2018 Hyatt Corporation. All rights reserved.



PBS Aruba

Has a vacancy for a Service Technician

Productive Business Solutions Aruba is a well-established company that provides office solutions and ITC services (Xerox Exclusive Distributor, ORACLE, CISCO, HP, L3, TrippLite).

We are currently looking for a Service Technician for our location in Aruba. .

If you are a proactive, customer oriented, team player, willing to invest time in self education and want to be part of a growing organization, this could be your next career opportunity.

Our requirements are:

- Diploma MBO Science & Technology or equivalent
- ICT Basic courses (Basic knowledge in PC, network, switches and routers)
- Must speak and understand: Papiamentu, Dutch and English
- Driver License Category B
- Must have Dutch Nationality
- Own car

We offer:

We offer a competitive salary plus an attractive benefits package.

If you feel that this opportunity is for you please do not hesitate to send your CV via email to: info.abw@grouppbs.com.

Cont. pagina 26

pueblo, cu a confia y a pone den su man destino di Aruba, futuro nobo di un isla cu tabata lucha pa su libertad.

Betico tabata sa di a duna reconocimiento y participacion na tur gremionan di Aruba. Si antes esaki no tabata existi, si antes tur decisionnan tabata existi, si antes tur decisionnan tabata ser tuma door di Gobierno so, Betico a percura pa tur gremionan sinta na mesa hunto.

Betico tabata kere den e union di su pueblo den tur sentido di palabra. Consulta cu e gremionan tabata sosode ariba un base regular, na unda nan tabata tuma decisionnan conhuntamente cu nos gobernantenan, pa loke ta trata e futuro di nos pais.

Esaki pa cualquier persona no tabata un tarea facil pero betico a logre. E tabata sa di a duna reconocimiento y balor na tur esann cu tabata merece esaki.

Den un bloke union, e pueblo pa medio di su representantenan di diferente gremionan a sali pa defende e causa di nos pueblo.

Tempo di bonanza Betico a reparti esaki tambe cu su pueblo, diversificando nos economia, percura pa proyectonan, pa cuponan di trabao, mehora e situacion di “onderstand”, caarchinan di docter, casnan di pueblo, mas entrada door di impuestonan e.o. “loonbelasting”, pago di

“vakantieuitkering” y “indexering”.

Yiunan di tera a haya reconocimiento, ocupando posicionnan clave den Gobierno. E cantidad di becanan y posibilidad di estudionan den exterior a ser aumenta considerablemente.

Aruba tabata biba den un ambiente di union y felicidad. Nos tabata tin un meta, futuro di nos pais, futuro di nos yiunan. Betico semper a bisa loke mi no kier pa mi yiunan, mi no

kier pa mi pueblo, pesey mi ta lucha pa nos libertad.

Betico tabata ser stima y admira pa chiquito y grandi y e tabata e prome politico den Antiyanan Hulandes, cu a kibra tur clase di discriminacion entre raza, religion y clase. Pa tur ta igual, tur ta forma un gran pais, tur hunto ta percura pa formacion di e nacion cu semper el a soña pa a bira un realidad.

Betico a siña su pueblo pensa amplio, pensa grandi, pensa internacional. E tabata papia riba acontecimentonan cu tabata sosode tur rond di mundo y esaki tabata hacie dia pa dia mas admira.

Corespondencianan di tur parti di mundo tabata yega na su despacho, sea di un mucha di school, un estudiante, hendenan cu tabata apoye te cu e politiconan mas grandi cu pa medio di nan correspondencia tabata apoye den su intentonan.

Nos conoce otro politico-nan, estadistanan cu a traha duro pa nos baranca stima, pero ningun di e tamaño di Betico, principalmente su vision politico tabata grandi y no tabata conoce frontera. Su discursonan tabata yena su pueblo cu speranza y amor y nan fe pa nos pais tabata crece dia pa dia.

E por a papia oranan largo, e por a ripti e mes un frasenan, pero toch e pueblo tabata tende y te ainda tin hopi Arubianonan tin su voz graba, pa de vez en cuando scuche, pa nan por haya consuelo.

Suchanco su voz e speranza y deseo por rebiba cu un dia e estilo di hiba politica di Betico por bolbe, na unda no tabata existi ni odio ni rencor.

E por tabata tin diferenciacionan di opinion den salanan di reunion, na unda e por ta duro manera baranca, dependiendo su pais y e lucha, pero saliendo pafo e ta e ser humano cu un curazon entrega na su pueblo y su hendenan.

Su logronan pa Aruba y cu Aruba ta insuperable. Aruba a perde e persona mas kerida di su pueblo, un homber cu a entrega su bida pa logra e anhelo di nos pueblo cu ta su libertad. Betico den su propio palabranan a bisa su familia cu e no a bin na mundo pa ta tata di un familia di 4 yiu so, el a bin na mundo pa ta tata di un familia mas grandi, e tata di pueblo di Aruba. Y e pueblo tabata orguyoso ora cu parlamento di Aruba a dicidi na aña 1999 di nombra Betico como e personahe di e siglo aki y e inspiracion pa e proximo generacionnan.

**22-28
JANUARY**



**SIMAN DI
BETICO**
TE CU 20% OFF
RIBA TUR COS*



**WEMA TA RESPETA DIA DI BETICO
Y LO TA SERA DIA 25 DI JANUARY**

www.WEMAARUBA.com

f Wema Home and Hardware Center N.V.

*DESCUENTO TA VALIDO SOLAMENTE RIBA ARTICULONAN CUMpra SELECTA Y TUMA RIBA DIA 22, 23, 24, 26, 27 Y 28 DI JANUARY Y NO TA VALIDO RIBA CEMENT, PALO Y PRODUCTO RIBA PROMOCION.





BETICO DAY BINGO

THURSDAY
January 25th, 2018 - 1pm

PROGRESSIVE IS OVER
AFL 67.000,-
WIN UP TO AFL 5500,- IN PRIZES

Full Card Starts at AFL 3600,- CASH! - \$9/AFL 16,-/Bingo Card
9 Games plus the Powerball, Increase your chances to win 2X PROGRESSIVE POWERBAL.
Buy 3 Bingo Cards Receive the 4th for \$5, Buy a stamp for \$2 to Double Up Your Prizes.
Raffles, LIVE Entertainment by Francis Jacobs, Snacks and MORE **CASINO OPENS AT 10 AM**

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA

TROP ADVANTAGE™

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Ken ta Betico

Gilberto Francois "Betico" Croes a nace dia 25 di Januari 1938. Si awe e ta na bida e lo a cumpli 80 aña. Un homber sensiyo, cariñoso y trahador, kende desde tempo cu e tabata estudiante a hinca den su cabez, mas reconocimiento pa nos isla.

BIDA ESTUDIANTIL:

For di 1944 te cu 1954 el a bay school basico na St. Jozef School Sta Cruz, H.B.S. y 3de klas na Sint Dominicus College Oranjestad. For di 1954 te cu 1959 el a studia na Kweekschool na Hulanda

MAESTRO DI SCHOOL

For di 1959 te cu 1967 Betico a traha como un educador ehemplar na tanto Sint Jozef School como tambe na Sint Antonios College na Santa Cruz. Ademas di Hoofdakte, Betico a obtene L.O. Spaans y L.O. Handel. For di 1970 pa 1971 e tabata maestro na Sint Antonius College na Sta. Cruz.

BIDA SOCIAL

Su actividadnan den bida social, deportivo y cultural tabata enorme. E tabata activo den otro den Aruba Table Tennis Association, den Aruba Sport Unie, den S.V. Estrella, e tabata integrante di e banda Estrella Musical y e tabata miembro di Con-seho parokial Santa Cruz y dirigente di e coro "Maria Inmaculata di Sta. Cruz".

BIDA POLITICO

1967-1986. Na 1967 AVP a haci un apelacion riba Betico pa reforza politica Arubano y asina Betico a subi lista di AVP na aña 1967 como candidato nr. 5. Desde 1 Juli 1967 te 1985 e tabata miembro di Eilandsraad di Aruba y te cu algun luna prome cu su morto 26 November 1986 e tabata miembro di parlamento di Aruba. Alavez e tabata

miembro di Staten di Antiyas Hulandes desde September 1973 pa su partido MEP. Durante un tempo cortico, Betico tabata presidente di Staten di Antiyas Hulandes.

For di 1 di Juli 1967 te cu 2 September 1970, Betico tabata Diputado di Enseñanza, Asuntonan general y personal, Registro Civil y Biblioteca Publico.

Despues di un kiebra den AVP na aña 1970, Betico hunto cu algun amigo a funda e partido MEP riba 9 di Februari 1971.

1971: Betico tabata miembro di Comision di Reino, den cual Betico a lucha incansablemente pa Aruba haya su Status Aparte.

1972: Delegacion di e 3 lidernan di fraccion den Eilandsraad a bay Hulanda riba insistencia y mocion di Betico pa convence Hulanda di nos lucha sagrado "Status Aparte": Un Aruba soberano cu lazonan estatal cu Hulanda.

Door cu Hulanda a keda rechaza e idea di Status Aparte, Betico y MEP a haya nan mes obliga pa bay cu e idea di Independencia pa salba Aruba for di un Federacion Antiano.

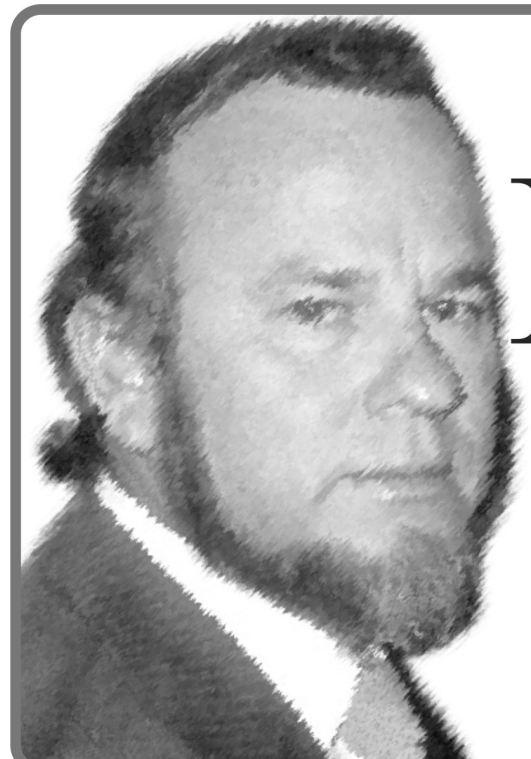
MANIFESTACION DEN WILHELMINA STADION

Dia 18 di Maart 1973 tabata tin un manifestacion grandioso den Wilhelmina Stadion. Miles di Arubiano a demostra Parlamentarionan di Hulanda y Antiyas cu Aruba ta exige su libertad (Independencia) riba e dia cu Aruba tabata recorda 25 aña cu Hulanda a reconoce e derecho di Aruba pa opta pa su Status Aparte den Reino Hulandes na 1948 riba 18 di Maart.

BETICO A BOGA PA UN REFERENDUM

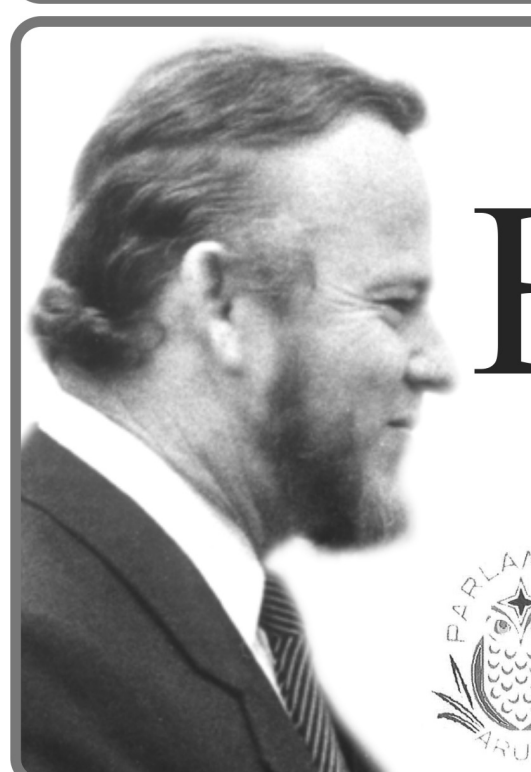
Pa e eleccion na 1973 Betico y MEP a boga pa un referen-

Sigui lesa pag. 29



• Vision • Integridad
• Perceverancia
Cualiadesnan palpabel
den un lider exitoso

BETICO CROES



• Vision • Integridad
• Perceverancia
Cualiadesnan palpabel
den un lider exitoso

BETICO CROES



STATEN VAN ARUBA

Young Fellow Bar & Restaurant

Barcadera no. 10 Tel: 5856408



* Concomber Stoba
* Papaya Stoba
* Cabez cu Higma
* Cabrito Stoba
* Galinja Hasa cu saus Crioyo
* Porkchop Hasa cu Saus Crioyo

* Carni Stoba
* Galinja Stoba
* Fillet di Pisca
* Mochi Pisca
* Bacalao
* Cocolishi Stoba

* Calco stoba
* Balchi Pisca
* Keri Keri
* Webbo di Pisca

25 Januari, Fecha Natalicio

Gilberto Francisco 'Betico' Croes



**Bin descubri
e libertad di
Naturalesa den
Parke Nacional
Arikok!**

*Felis
Dia di Betico*

Cont. pagina 28

dum y e partido mayoritario di e tempo ey P.P.A. a vocifera cu e eleccionnan di 1973 mester ser considera como un referendum ya cu P.P.A. tabata boga pa un federacion y M.E.P. pa independencia di Aruba. Betico su partido M.E.P. gana e eleccionnan grandemente (5 di e 8 asientonan pa Staten).

Dia 19 di September mocion pa Staten di Antiyas a reconoce Status Aparte di Aruba. E mocion a ser acepta casi unanimamente cu un solo voto contra.

Na 1974 Betico pa percura pa instala e departamento di scrucutura estatal di e islanan.

MARCHA DI LIBERTAD

Dia 18 di Maart 1975 Partido MEP a organiza un marcha di libertad cu flambeau den cayanan di Oranjestad. Miles di persona conciente di e importancia pa e lucha a participa.

DECISION 1975

Dia 25 di April 1975 pa e eleccionnan di Eilandsraad M.E.P. a bay eleccion cu e lema : "Decision 1975". Mep a gana cu un victoria abrumador caminda el a obtene 13 di e 21 asientonan. Betico a obtene 5748 voto y a bira Consehero General pa Bestuurscollege di Aruba.

Dia 18 di Augustus 1975 un mocion a wordo entrega den Eilandsraad door di Betico Croes di MEP cual ta bay di acuerdo cu e misionnan pa exterior pa busca apoyo pa e lucha di e pueblo Arubano. "Derecho di autodeterminacion die pueblo pa cada isla". Y dia 12 di September 1975 M.E.P. a haya e reconocimiento y derecho a entrega e mocion den Staten.

KIEBRA DI MEP CU GOBIERNO CENTRAL

Na December 1975 M.E.P. a



kibra cu Gobierno Central pa causa di e "Sint Anna Shipyard".

INAUGURACION HIMNO Y BANDERA

Dia 18 di Maart 1976 tabata tin inauguracion di Himno y Bandera. E decreto a ser acepta dia 16 di Maart 1976 den un reunion di Eilandsraad.

Dia 30 di October 1976 e decreto pa nos ortografia etimologico a wordo entrega den Parlamento.

Dia 25 di maart 1977 a tene referendum pa pueblo duna su opinion: Independencia of Federacion. 83% a vota pro independencia y 4% a vota pa Federacion.

Dia 17 di Juni 1977 Mep y Betico un biaha mas a haya e mandato di e pueblo pa goberna den Gobierno Central.

ACCION TOTAL DI PUEBLO

Na Augustus 1977 tabata tin un accion total di pueblo di Aruba contra Gobierno Central. Betico y M.E.P. cu e accionnan aki ta hala atencion pa nos lucha na un nivel internacional. E luna aki a bay den historia como "Augustus scur".

Dia 19 y 20 di April 1978 tabata tin un reunion tripartitente Hulanda, Aruba y Antiyas a base di igualdad

Sigui lesa pag. 30



AANKONDIGING: OPENBARE VERKOOP "VINDISHI"

Op VRIJDAG, 26 JANUARI 2018, om 11:00 uur des voormiddags, zal door ondergetekende, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare verkoop van:

Een (1) motorcycle merk Yamaha, model R-1, kleur zwart, bouwjaar 2016;

Voormelde wagens zijn te bezichtigen (1) een uur voor de verkoop op het adres te Weststraat # 30, m.s. parkeerplaats Roos Gerechtsdeurwaarders & Incasso, en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gerede betaling.

B.R. Roos Gerechtsdeurwaarder
Tel: 588-0181.

**Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551**

Continuacion pagina. 29

“Independencia di Aruba” cu a bira un asunto di Reino.

Dia 21 di September 1978 un delegacion Antiyano, lider di M.E.P. Betico Croes y tambe srs. Don Martina y Frans Figaroa a participa na e debatenan den Tweede kamer na Den Haag riba e derecho di auto-determinacion pa Aruba.

Dia 14 di November 1978 Betico tabata e prome Antiyano y Arubiano cu a participa den 2de Kamer.

Dia 30 di April 1979 tabata tin eleccion di Eilandsraad caminda MEP a logra 12 di e 21 asientonan y Betico a acumula 6064 votos.

Y dia 6 di Juli 1979 tabata tin eleccion pa Staten y un biaha mas Betico a logra bira e votegether mas grandi cu 9419 voto personal.

Dia 12 di Maart 1983 Betico y delegacion di Aruba a conclui R.T.C. exitosamente. Hulanda y Antiyas a acepta Status Aparte. A duna Status Aparte, pero a cambio a impone un independencia despues di 10 aña. Aki Betico a firma un “acuerdo di diamanta”.

Dia 24 di April 1983 Betico a bira victima di un disparo di un agente policial riba veld di Winston.

Dia 15 di November 1985 Mep a duna homenahe na Betico na Seri’ Noka, Sta. Cruz.

Dia 30 di December 1985

Betico a tene su discurso di despedida den Staten di Antiyas y a gradici Antiyas pa e cooperacion.

Y e siguiente dia 31 di December 1985 Antiyas a firma e ultimo leynan preparatorio. Betico a haya accidente di trafico y ta perde conocimiento. E no por a presencia e festividad na e vispera di nos Status Aparte.

Dia 3 di Januari 1986 Betico a wordo traslada pa Miami den un estado critico, despues pa Chicago y despues Maastricht y pa Utrecht, Hulanda.

Dia 26 di November 1986 Betico a fayece sin recobra su conocimiento. Nunca pueblo a haya sa exactamente kico a pasa.

Dia 30 di November 1986 tabata tin entiero di Betico. Un entierro conmovedor unda miles di persona a acudi pa despedi.

Dia 18 di Maart 1987 Gobierno a duna e Plaza Libertad e nomber di Plaza G.F. (Betico) Croes.

Dia 14 di Februari 1989 Gobierno a yama e plaza Plaza Libertador G.F. (Betico) Croes.

Dia 18 di Maart 1989 tabata tin desvelo di e estatua di nos libertador, Gilberto Francois (Betico) Croes na Plaza Libertador, Gilberto Francois Croes door di Fundacion Betico Croes.

Negoshinan den caya grandi cu hopi promocion en coneccion cu Dia di Betico



ORANJESTAD (AAN): Aruba ta celebra Dia di Betico pa asina recorda e fecha natalicio di Gilberto François (Betico) Croes. Un personahe hopi stima den pueblo y cu a dedica gran parti di su bida pa Aruba por logra su Status Aparte.

En coneccion cu celebracion di Dia di Betico, pueblo henter ta keda cordialmente invita pa pasa un dushi dia cu famia den nos Caya Grandi riba diaranson dia 24 y dia bierna dia 26 di Januari 2018. Tiendanan lo habri nan portanan pa brinda e pueblo di

Un danki ta bay pa e siguiente tiendanan pa haci esaki un realidad:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Lindy Lifestyle Boutique • Giannis Nutrition Center • Shoe Baloo • Win Me • Kairos Boutique • Classic • The Athlete's Foot • Modern Electronics • Loft Boutique • The Runway Boutique • A1 Electronics • Cell Tronicss • Penha Aruba • Wulfesen & Wulfesen Aruba • Sagar II • Aruba Coffee Roasting Company/ Coffee Break | <ul style="list-style-type: none"> • Amito/ Suntime • X-Clusive • Salina 2 • Adams House for Men • Maggy's • Style & Colors • AarGee Fashion • Pitokito • Palais Oriental • La Moderna • Novedades • Polo • Hummer Store • Star Fashion • Dufry |
|--|--|

Aruba nan bon surtido di producto y ofreciendo diferente descuentonan atractivo.

Diferente tienda a indica cu nan kier tuma parti di e celebracion aki y ta contento di e oportunidad di haci pueblo henter contento cu e promo-

cion aki.

KvK hunto cu su comision Caya Grandi ta invita pueblo henter pa probecha di e oportunidad aki y asina tambe stimula nos comerciantenan local cu sa di balora bo bishita na nan negoshi.

Banco di Seguro Social Aruba SVb
ta desea henter pueblo di Aruba

Feliz Dia di Betico

*Commemora
e fecha special aki
25 di Januari
cu Respet y Orguyo!*

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

PALMERA QUALITY PRODUCTS N.V.

Cas di

- RUM PALMERA • PALMERA LIQUEURS
- PALMERA SPIRITS • PALMERA MIXERS • PALMERA SABROSA
- CERBES & CIDERS

Feliz Dia Di Betico!

POP - MAS CU SOLAMENTE ROM

L.G. SMITH BOULEVARD 140 - ORANJESTAD - ARUBA
T: (297) 582-2122 / (297) 582-4277
W: WWW.PQPARUBA.COM

FUNDA DESDE 1965



Oficina di Turismo kier desea e pueblo di Aruba un feliz Dia di Betico.

Ban celebra e bida di Gilberto François 'Betico' Croes y su trabao incansabel pa Aruba, unda a inspira generacionnan cu su compromiso pa nos dushi isla.



Lider di Fraccion di POR Marisol Lopez-Tromp Mocion di Parlamento ta sostene Minister Otmar Oduber den su meta pa mitiga e dañonan di Pais Aruba



ORANJESTAD (AAN): Contrario na e storianan cu fraccion di AVP ta purba bende, e mocion presenta siman pasa den Parlamento durante reunion publico pa atende e situacion di crisis di Green Corridor, ta un mocion cu a worde traha conhuntamente pa e fraccionnan cu ta sostene e coalicion.

Marisol Lopez-Tromp, lider di fraccion di POR den Parlamento a indica cu Minister Otmar Oduber, manera debe ser, a bay Parlamento pa duna informacion cu miembronan di Parlamento no tabatin

te cu e dia ey, a pesar cu e situacion di crisis tabata andando aparentemente pa hopi luna caba. Lamentablemente gobierno anterior no a informa Parlamento di esaki, al contrario, a bisa cu tur cos lo ta bon, a hasta tene fiesta eynan y a bisa cu e brug por habri.

Parlamento a worde informa debidamente door di Gobierno cu nan kier habri caminda pa inicia negociacionnan pa haci cu e daño cu ya caba tin lo ta menos posibel pa cu e proyecto di Green Corridor. Un proyecto den cual a constatata un cantidad di fayon y negligencia bou di e ex minister Sr. Sevinger.

Lo cual kier haci awor aki ta un 'damage control' pa Pais Aruba no sali perhudica. Pesey Parlamento a duna e minister tur oportunidad pa negocia, cual e berdad ta anca den ley cu e por haci esaki, pero kier tambe pa e regresa Parlamento y keda informa manera debe ser na un forma transparente mirando cu ta trata di 300 milyon di placa di pueblo.

"Ami no por comprende con un ex minister por a keda asina trankil pa un aña y mey cu e tabata sa cu no tin un supervision externo adecuado pa por yuda DOW cu e control di e proyecto aki. Esey tabata e preocupacion grandi cu tabatin durante e reunion den Parlamento". Marisol Lopez-Tromp a indica.

FELIZ DIA di Betico

25 januari 2018

Hunto nos ta celebra



BANCO DI CARIBE

ennia
Feel secure!

NIBanc
NATIONAL INVESTMENT BANK

DigiD ta habri un "balie" na Aruba



ORANJESTAD (AAN); For di dialuna 29 di januari 2018 ta posibel pa haya un codigo di activacion (activeringscode) na recepcion (balie) di Vertegenwoordiging van Nederland (VNO) na Oranjestad, cu ta necesario pa por haci un peticion pa un DigiD. Di e forma aki ta bira mas facil pa hendenan cu tin e identidad Hulandes y cu ta biba na Aruba trata diferente asunto den forma digital cu gobierno Hulandes. E servicio aki lo ta disponibel dentro di poco tempo na Willemstad – Curaçao – tambe.

DigiD ta nifica Identidad Digital, cu cua por "log in" riba "websitenan" di gobierno Hulandes y di cuido. Mas y mas organizacionnan gubernamental Hulandes ta uza DigiD pa por haya acceso na nan dunamento di servicio via internet. DigiD ta necesario, por ehempel, pa por mira post digital di Servicio di Impuesto den e mailbox di "Mijn Overheid". Banda di esaki ta posibel, por ehempel, pa (ex) studiantenan, pa den "Mijn DUO", mira e cantidad di debe di estudio cu nan tin na DUO, pa cambia informacion "online" y pa mira e post digital di DUO.

Pa bini na remarca pa haci un peticion via e recepcion di DigiD na Aruba, tin algun condicion aplicabel, manera: e persona mester tin un number di servicio di ciudadano, esta BSN (burgerservicenummer). Por haya mas informacion to-

cante esaki via: <https://digi-id.nl/aanvragen buitenland>. Ciudadanonan kendenan a cuminsa cu e peticion online, y kendenan ta dispone di un codigo (baliecode), por haci un cita cu VNO pa busca nan codigo di activacion (activeringscode). Esaki por for di dialuna pa diabierna, entre 9'or di mainta y 12'or di merdia. Pa un cita por yama (+297) 525-2866 of manda un e-mail pa info@vno.minbkz.nl.

Riba e potret: señora Jerney Robert-Harms a participa den e test exitoso y a bira e prome persona na Aruba cu a haya un activeringscode.

KFC
@KFCALW

Family Feast

AWG. 50.00

10 pida galiña
1 boter di Pepsi di 2L
5 sides chikito di bo gusto
1 tas pa haci compras
Tanten cu tin den stock

KFC
SAN NICOLAS SANTA CRUZ
ORANJESTAD PALM BEACH

KFC
It's finger lickin' good

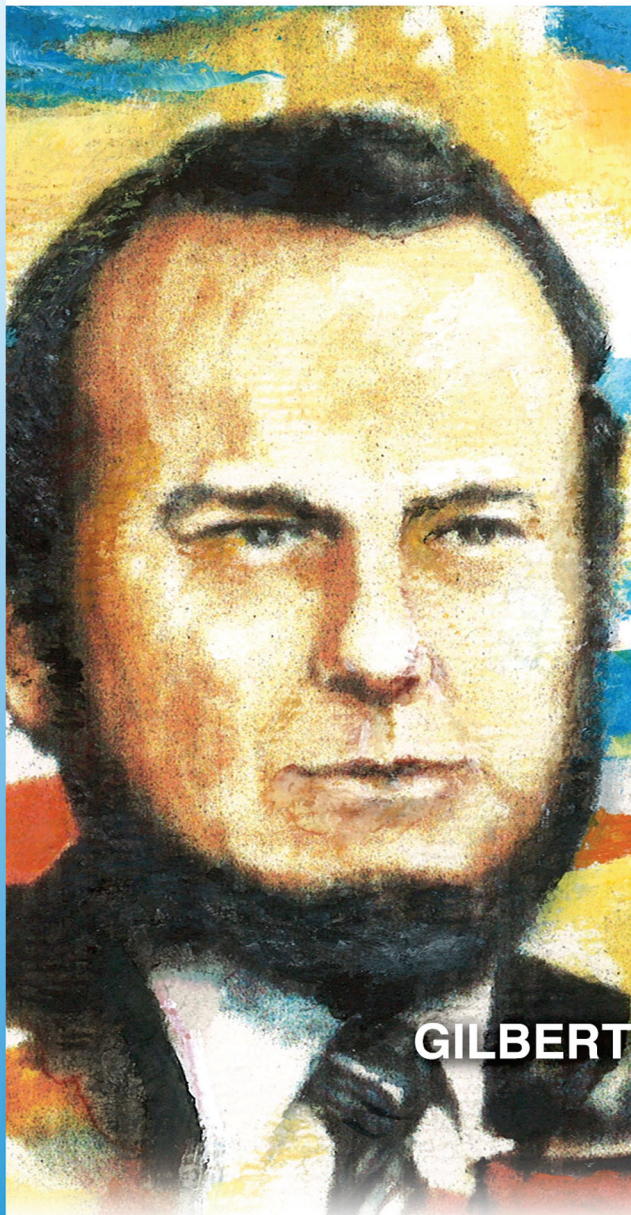
KFC, Colonel Sander's image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2016 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG includes tax and can be changed without prior notice.

**SETAR ta informa cu en conexion
cu Dia di Betico tur Teleshop,
Setar Store y Repair Center ta sera:**

diahuebs dia 25 di januari 2018

**E kiosk na Airport y e Contact Center
lo keda duna servicio
orario normal.**

SETAR



PABIEN ARUBA

"Si mi cay na
caminda, gara e
bandera y sigui
cu e lucha."

GILBERTO FRANÇOIS "BETICO" CROES
25 JANUARI 1938

BAN CELEBRA DIA DI BETICO

DIAHUEBS
25 JANUARI 2018

CEREMONIA PROTOCOLAR:
9.00 PA 11.00 DI MAINTA

MANIFESTACION CULTURAL:
6.30 PA 10.30 DI ANOCHI

NA FINAL DI PROGRAMA
D'-LICIOUS



GOBIERNO DI **ARUBA**

Feliz Dia di Betico

Segun datonan di WGGK

Maltrato bao di hobennan ta hopi grandi



ta, con nan ta actua den cierto casonan. Y a base di esey ta bay actua. Sra. Labad ta duna tur informacion, unda cu nan ta wak un parti chikito di con e malesa ta presenta, mesora bo ta tende yen di reaccion di "vies". Pero ora cu e hoben

ORANJESTAD (AAN): Maltrato bou di hobennan awendia ta hopi grandi. Mucha muhe ta maltrata mucha homber y mucha homber ta maltrata mucha muhe. Segun Sra. Monique Labad, di Wit Gele Kruis. Den charlanan di Wit Gele Kruis, Sra. Labad no ta duna un presentacion, unda un persona ta papia. Ta laga e hobennan wak video di loke ta e consecuencianan, interactua cu nan. Mester midi unda nan conocemento ta, kico nan pensamento

bay bebe bay droga, e informacion aki no ta keda den e cerebro.

Awendia muchanan di 12, 13 aña cu no sa nada, no tin niun idea di kico e realidad ta di tene relacion sexual. Peer pressure ta halto. Mensahe mester yega cerca e mayornan, cu e mayor ta responsabel pa su yiu. Si e kier bay Carnaval, e mayor mester bay cun'e, pa e mayor wak cu su mesun wowo di kico tur tin na peliger eyfanan, segun Sra. Monique Labad, di Wit Gele Kruis.



Nos ta recorda e lider y e persona cu a lucha y logra conserva y proteha nos herencia y identidad pa futuro generacionnan

Feliz Dia di Betico



Otmar Oduber

Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling,
Infrastructuur en Milieu

SETAR TA DESEA
HENTER E PUEBLO
DI ARUBA UN **FELIS DIA DI BETICO**



SETAR



BETICO CROES

Pabien
ARUBA!

E&E TRADING

Tel: 588-2828
E: e.n.e.trading@gmail.com
Sabana Blanco 1-B Rondweg - Dakota

Betico Day LUNCH SPECIAL



★ APPETIZER

Homemade Beef & Vegetable Soup or
Mixed Salad with choice of Dressing

★ ENTREE

GRILLED MINI TENDERLOIN PINCHO

Chunks of Argentine Tenderloin & Vegetables,
served with Rice, Broccoli & Corn on the Cob
or

GROUPE MEUNIERE

Fresh filet of Grouper, sauteed in
Garlic Butter & Capers,
served with Rice and Vegetables

★ DESSERT

Crepe Dulce de Leche or Ice Cream



Open Monday through Saturday from 11:30am - 11pm • Wilhelminastraat #80. Oranjestad, Aruba.
Phone: +297 582.3677 • info@elgaucho-aruba.com • www.elgaucho-aruba.com

Parlamentario Edgard Vrolijk di MEP: Nos Libertador Betico Croes a laga den nos man e destino di nos pais



ORANJESTAD (AAN):

Diahuebs awor 25 januari pueblo ta celebra cumpleaños di nos lider inmortal Betico Croes y alavez ta recorda su maximo esfuersonan pa uni e pueblo di Aruba pa nos pueblo por a kibra e cadena cu tabata tin nos dushi isla Aruba mara, y cu su lucha incansabel na final a logra cu nos ta “baas in eigen huis”, cu e logro di nos Status Aparte.

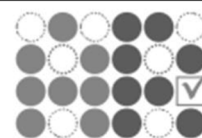
Nos lider maximo tabata sa cu e tabatin un tarea hopi dificil, pasobra e pueblo tabata hopi segregra y p'esey nos lider maximo a dicidi pa duna e isla su identidad cu ta su bandera y su himno. Esaki a duna cada ciudadano e sentimento nacionalista y cu cada bes cu e bandera bula y nos scucha nos Himno “Aruba Dushi Tera” cada ciudadano por ta orguyoso di nos isla y cu pueblo completo tabata anhela pa nos isla ser reconoci rond di mundo y di por ta liber.

Awe nos como pueblo ta orguyoso di por mira nos ban-

dera ta bula rond di mundo y tambe nos himno ta resona rond mundo, y cu mundo completo conoce nos isla y sigur lo mas importante nos por tin e destino di nos isla den nos propio man. Nos lider maximo lamentablemente no por a mira realizacion di su logronan y p'esey den hopi di su discursonan tabata manda e mensahe pa nos, nos yiu y nos futuro generacionnan: “Laga nos cuida nos Status Aparte manera un clompi diamante y laga nos yiunan y yiu di nos yiunan gara nos bandera, canta nos himno y conserva nos patria Aruba”.

Na momento cu cosnan ta bay dificil den e pais aki hamas nos tin cu perde speranza, pero nos tin cu sigui lucha y no laga e lucha di nos Libertador Betico Croes tabata envano. Nos Libertador a laga pa nos un pais cu nos tin cu cuida y conserva y e unico manera cu nos por logra esaki ta den UNION. Un feliz dia di Betico diahuebs awor.

VACATURE



De Algemene Rekenkamer

roept belangstellenden op voor de vacante functie van een
plaatsvervangend lid
van de Algemene Rekenkamer

De Algemene Rekenkamer is het onafhankelijke controle-orgaan van Aruba. Zij onderzoekt of het financiële middelen van de overheid rechtmatig en doelmatig worden ontvangen en uitgegeven. Over de door haar uitgevoerde onderzoeken rapporteert de Algemene Rekenkamer aan de Staten en de verantwoordelijke leden. De Algemene Rekenkamer heeft vacature voor een plaatsvervangend lid. Zij roept daarom belangstellenden op om te solliciteren.

Informatie en aanmelding:

Voor nader informatie betreffende specifieke eisen voor deze vacature bezoek onze website www.rekenkamer.aw.

Uw schriftelijke aanmelding dient vóór 23 februari 2018 te richten aan de waarnemend voorzitter van de Algemene Rekenkamer, mr. F. Nuboer, Wilhelminastraat 6, Oranjestad, Aruba. Eventuele nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de waarnemend secretaris, mvr. M. Thijsen (telefoon 582-5448). E-mailadres: info@rekenkamer.aw

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551



GOBIERNO DI ARUBA

GOBIERNO DI ARUBA Y MINISTERIO DI CULTURA
TA INVITA ARUBA EN GENERAL

BAN CELEBRA DIA DI BETICO DIAHUEBS 25 JANUARI 2018



CALENDARIO DI ACTIVIDADNAN RIBA DIA DI BETICO 2018

ORGANISADOR	ACTIVIDAD	LUGAR	ORARIO
Comision Celebracion Dianan Nacional	Programa Protocolar	Plaza Libertador Gilberto François Croes	09:00 a.m.-11:30 a.m.
Comision Celebracion Dianan Nacional	Actividad Cultural	Plaza Libertador Gilberto François Croes	06:00 p.m.-10:30 p.m.
Santa Rosa	Mercado Dia di Betico	Piedra Plat	08:00 a.m. - 01:00 p.m.
Centro 'Curason' Santa Cruz	Dia di Famia ... Dia di Betico	Centro Curason Santa Cruz	10:30 a.m. - 02:00 p.m.
Fundacion Grace Bareño	Koffiemorgen	Cede di Partido MEP, Papilon, Sta. Cruz	09:00 a.m. -02:00 p.m.
Museo Historico Aruba	Nos Historia / Selfie Scavengerhunt	Zoutmanstraat # 3, Oranjestad	10:00 a.m. - 04:00 p.m.
Community Museum	Nos Historia / Selfie Scavengerhunt	Van Slobbestraat S.N. banda di CMB	10:00 a.m. - 04:00 p.m.
Museum of Industry Aruba	Nos Historia / Selfie Scavengerhunt	Bernhardstraat # 164 San Nicolas	10:00 a.m. - 04:00 p.m.
Fundacion Betico Croes	Expo/Manifestacion Cultural y Feria	Plaza Status Aparte (Cas Mayornan di Betico)	07:00 a.m. - 07:00 p.m.
Don Flip Racing Foundation	Wega Popular	Plaza Deto Varis Cas Ariba Sta, Cruz	12:00p.m. - 08:00 p.m.
IBISA	Betico Mem.10K Run 6K Walk & Run	Centro Deportivo Betico Croes, Sta. Cruz	06:00 a.m.
Schaak Bond	Copa Betico Croes 2018	Nieuwstraat # 11, Oranjestad	10:00 a.m. - 03:00 p.m.
Centro di Bario Playa Pabou	Bike Tour... Paseo di Bicicleta	Centro di Bario Playa Pabou	09:00 a.m. - 06:00 p.m.
Paseo Herencia	Celebracion Dia di Betico	Paseo Herencia	06:00 p.m.-10:00 p.m.

Diahuebs anochi Renaissance Marketplace lo tin Grupo di Betico



ORANJESTAD (AAN): Mañan ta Dia di Betico y manera cu tur hende sa, esaki ta un dia di celebracion cu ta keda subraya pa un ambiente familiar. Renaissance Mall y tambe Marketplace ta invita e gran famia Arubiano pa celebra e dia aki cu ambiente folklorico y cuminda tipico. Core keiro rond Aruba y celebra e dia- pero 7'or bo tin un cita na Renaissance Marketplace!

Dia 25 di januari venidero, lo tin presentacion di Grupo di Betico riba escenario principal na Renaissance Marketplace for di 7'or pa 9'or di anochi. Tambe lo tin presentacion di grupo di baile Nos Cultura cu lo deleita publico presente cu un baile tipico di Aruba.

Disfruta di e ambiente cultural mientras cu ta sinta come na un di e restaurantnan den Renaissance Marketplace. Ta sigur cu e cushina tipico di Aruba lo ta e accento principal durante Dia di Betico. Renaissance Mall & Marketplace ta invita henter comunidad pa celebra Dia di Betico diahuebs venidero. Nos ta warda'bo!



Feliz Dia di Betico

Nos oficina lo ta cera pa publico **diahuebs, 25 di januari y diabierna, 26 di januari 2018.**

Nos lo ta habri bek **dialuna, 29 di januari 2018.**

Engravings Elegance

All types of Cemetery works, Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes, Marble & Granites and much more...



Hooiberg # 81-B, Tel: 586-1908 / 593-4757...FB



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org



Dia 25 di Januari
*Nos ta recorda fecha natal di
 Un gran estadista, Un politico firme
 Un persona compresivo y paciente*

Ban Honra e Memoria di Betico Croes



CAREL ELEVATORS ARUBA N.V.

Feliz Dia di Betico



Riba su dia, nos ta refleha riba Betico su amor y aprecio pa nos isla.
 Betico masha danki!

Relaciona cu Dia di Betico, nos ta cera diahuebs **25 di januari 2018**.
 Nos disculpa pa posibel inconveniencia.



Parlamentario Endy Croes di MEP: **Ta pidi pueblo pa hisa bandera y sali celebra dia di Betico den grandi dia 25 di januari**



ORANJESTAD (AAN): Dia-
 huebs awor nos ta celebra dia
 di Betico. Betico Croes, un
 homber humilde di Sta Cruz
 kende a lanta su propio partido
 Movimiento Electoral di Pue-
 blo MEP usando e vehiculo aki
 pa asina lucha y cristalisa Aru-
 ba su Status Aparte tan anhela.
 Betico a percura pa Aruba haya
 su Himno y Bandera. Betico a
 percura pa unifica e pueblo aki.

Betico cu un carisma unico
 y curason grandi a siña henter
 su pueblo norma y balornan
 humano cual a traduci nan mes
 den un stimacion incondicional
 pa Betico como persona. Betico
 tabata tin dichonan cu hamas
 lo por wordo lubida manera "si
 mi cay na caminda boso hamas
 laga e causa un banda pero gara
 e bandera y sigui cu e lucha".
 Despues di tanto aña di lucha
 Aruba a logra drenta su Status
 Aparte dia 1 di januari 1986.

Betico lamentablemente ta
 accidenta na Sta Cruz 3 algun
 ora prome cu mey anochi di 31
 di december 1985 y asina nunca
 a biba pa mira su propio logro y
 meritonan drenta na vigor. His-
 toria y bida tin facettanan cu nos
 como sernan humano nunca lo
 compronde.

Danki na e lucha tenaz aki
 di Betico y henter e elenco di
 MEP den añanan 70 y 80 Aru-
 ba a wordo libera di Antiyas y
 a conoce su propio gobierno.
 Betico lo keda den memoria di
 henter nos pueblo.

Hopi ta esnan cu awe ainda ta
 yora nan lider maximo. Aruba,
 ban celebra Dia di Betico dia-
 huebs awor 25 di januari, tanto
 mainta na Plaza Libertador
 Croes, na Cede di MEP y ano-
 chi un bes mas na Plaza Betico
 Croes. Laga nos hisa nos ban-
 dera y sali core rond y bishita
 tur e actividadnan rond Aruba.



**ARUBA ta gradesi
 MIGUEL pa su yudansa i
 ta duna testimonio!!!
 AMOR, SUERTE Y SALUD!**



Mi jama Shudari Frederica mi ta felis pa sombra
 despues di tanto lucha a mi cu mi kasa despues di 8 aña
 miguel a judanos! Mi gane den casino 3000 dollar!!!



Mi tony deevah i mi ta pidi minguel pa mi kasa tifanny a
 bai for mi pa bruheria i ela bini despues di 3 dia. Bischita
 MIGUEL !!!



ASHLEE MADURO: Danky ruman minguel pa saka e
 bruheria pa e no ta felis cu mi kasa abo a juda mi Sali na
 estado na!!



**JAMA O MANDA SMS WHATSAPP BO NOMBER CU
 FECHA DI NANSEMENTO PA BO HANJA CONTESTA DI
 MIGUEL !!**

742.47.87



**YOUNG FELLOW
 BAR & RESTAURANT**
 Barcadera 10 - Tel: 585-6408

Bo no tin lugar pa come? Young Fellow ta bek.

25 Jan. cuminda Criollo • Mi Adorada y DAM

Diabierna 26 Jan.	For di 6'or PM Y 9'or PM	Wilmer Bejarano BADU	Entrada Afl.5,-
----------------------	-----------------------------	---------------------------------------	----------------------------------

27 Jan. Diasabra: Sopinan y mochi pisca

Diadomingo 28 Jan	Ta dia di famia cu cos crioyo 11:00am. Dushi BBQ 4'or pm cos crioyo ta cuminsa cu Macuarima y Los Amicales	<i>Be young @ Young Fellow</i>
----------------------	--	------------------------------------

**Telefonnan di DIARIO 582-6747
 Fax 582-8551**

Celebracion Dia di Betico hunto cu Mercado Santa Rosa



ORANJESTAD (AAN); Hopi ta esnan cu ta wardando riba e afamado Mercado Santa Rosa. Esaki ta tuma lugar diahuebs 25 di Januari conhuntamente cu celebracion di Dia di Betico na Santa Rosa.

Cuminsando for di 8'or di mainta te cu 1'or di atardi caminda cubo ta bay haya hopi di nos productornan local cu diferente productonan fresco. Lo bay tin entre otro Productionan natural pa cutis y cabey traha di nos propio Aloe. Remedinan di tera cu sigur hopi ta esnan cu ta pidi pa esaki manera e diferente stropinan Robarbo, Calbas, e asina por sigui menciona. Productionan traha localmente manera Jam, Pica di Papaya y productionan di Ginger y tambe bebida di Ginger pa dunabo mas energia.

Productornan local cu ta bin ofrece Carni Fresco aki den nos mercado manera Cabrito y Carne.

Lo bay tin matanan di fruta y matanan ornamental obtenibel den nos mercado pa asina bo por hiba

cas.

Nos cunucu Chabelito semper tey pa e muchanan por pasa un rato agradabel pa sina admira nos betianan cu nos tin. Cuminda y otro platonan crioyo no ta cos di papia mes. Nos lo tin diferente platonan crioyo pa asina bo savoria henter dia sin lubida riba e diferente sopinan.

Riba e dia aki lo bay tin oportunidad pa cumpra Hooi durante di nos mercado. Bo ta cordialmente invita pa nos Mercado Santa Rosa diahuebs 25 di Januari Dia di Betico cuminsando for di 8'or di mainta y lo bay te cu 1'or di atardi aki mes na Santa Rosa. Yega trempan pabo por bebe awa limpi y bin celebra hunto cu nos den un ambiente familiar aki mes na Santa Rosa.



Crown Pest Control N.V.

Nos ta spuit contra kakalaka, furminga, krik, bashaka, purga y carpata.

Prijs special contra Houtluis.

Yama nos na: 582-6030 / cel: 730-5147



DIA DI BETICO 25 di Januari 2018

FIESTA NA The Old Cunucu House Restaurant cuminsando for di 11.30 – 5.00 p.m. cu musica di caha di orgel, combina cu musica tipico, despues ta sigi cu ala carte menu te cu 10.30 p.m.

Menu

-Sopi galiña fresco di Aruba	8.00
-Sopi jambo cu piska	8.00
-Sopi carni	8.00
-Sulz	8.00
-Kroket di calco	3.50
-Sako cu Kala	6.00

Plato principal

-Carni stoba	
-Cabrito stoba	
-Papaya stoba	
-Galiña stoba	
-Aros con pollo cu Sate/pinda sauce	
-Bacalao	
-Frekedel di piska	
-Mochi piska	
-Fillet di grouper	

Tur plato ta wordo sirbi cu aros, of funchi, of pan bati y salada

Take out solamente Awg. 15.00 pa plato

Pa come den restaurant Awg. 20.00 pa plato

Bar cu prijs di famia

The Old Cunucu House Restaurant, Palm Beach 150
Pa informacion of takeout yama na tel. 586-1666



Dia 25 di Januari

*Nos ta recorda fecha natal di
Un gran estadista, Un politico firme
Un persona compresivo y paciente*

Ban Honra e Memoria di Betico Croes



BON BINI CARGO



Feliz Dia di Betico



www.lottoaruba.com



Aunke no ta facil pa midi

FADA ta purba midi si ta comunidad ta captando mensahe contra uso di droga y alcohol

ORANJESTAD (AAN): splica cu no ta facil pa mira tin yegando riba mal uso di alcohol of droga. Loke cu FADA ta purba di haci despues di Rulienne Arends di FADA a ora of midi si e mensahenan ta hol of droga. Loke cu FADA cada charla cu duna, ta laga



ENSENANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa. Hasi uso di e oportunidad aki.....inscribi!!!!

Oportunidad pa inscripcion: ***E lista aki bao ta duna e dianan riba cual tin cu inscribi pa cada curso; orario ta di 7.30'or p.m. pa 9.00'or p.m. Inscripcion ta tuma lugar na***

Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33. Entrada ta via e parkinglot di EpE. Tur curso lo cuminsa na maart 2018. Pa cualkier informacion por jama telefon: 5825662. E gruponan lo bai consisti di 25 pa 30 persona. Tene bon cuenta cu esaki.

NO TA PERMITI PA BINI CU MUCHA DURANTE ANOCHINAN DI INSCRIPCION.

ORANJESTAD, dialuna 29 di januari, 7.30'or anochi

WAITER/WAITRESS

Lo bai tin un curso anochi, dos dia pa siman y e otro lo ta den dia. E curso ta dura 15 siman.

FOOD & BEVERAGE COST CONTROL/STOREROOM KEEPER.

E curso aki ta duna bo guia con pa conta loke ta usa na alcohol y cuminda, Bo por tin un miho maneho den empresa y tambe den e area di F&B na hotel/restaurant.

BASISKENNIS BOEKHOUDEN 1

E curso aki ta pa sinja traha den boekhouding di un empresa. Si tin interes lo por duna un curso den dia

BASIC OFFICE SKILLS

E curso aki ta esun di **Receptionista/Telefonista y Time Management & Practical Office Skills** combina. Lo trata tur tema encuanto con pa trata cu cliente na telefon y personalmente combina con pa maneha bo tempo pa e ta mas productivo y eficiente. Lo haya tipnan practico pa hasi e trabao miho y efectivo.

TIME MANAGEMENT & PRACTICAL OFFICE SKILLS

E curso aki ta pa sinja con pa maneha bo tempo mas efectivo, bira mas productivo y eficiente. Haja tipnan practico di con pa hasi bo trabao miho y cambia habitonan pa un miho bienestar.

ADVANCED OFFICE SKILLS

Pa sigi e curso mester por a caba por lo menos Mavo-3 of e cursonan di Receptionista, Time Management y Customer Focus. E curso aki ta ensera: teamwork, comunicacion, organisa, resolve conflicto y problemanan na trabao, time y stress management.

BODYMAN

E curso aki lo ensera sinja con pa saca sla di un auto, prime auto y spuitamento. E curso lo bai consisti di dos parti. E prome ta saca sla y prime y despues e otro pa sinja con ta spuit sin danja nada.

Diamars 30 di januari, 7.30'or anochi

INLEIDING ARBEIDSRECHT 1

E curso aki ta bai trata leynan laboral di Aruba, pa asina por tin miho comprendemento entre donjo di trabao y e trahado.

INLEIDING ARBEIDSRECHT 2

Mester tin diploma di e prome parti pa por sigi cu esaki.

SPORTMASSAGE 2

E curso aki ta secuencia di e prome curso, den cual lo sinja mas over di tapemento, spier, lesionnan etc.

BARTENDER

E curso ta anochi. E curso ta dos dia pa siman y lo dura 15 siman.

LEADERSHIP & MANAGEMENT

E curso aki lo dura mas o menos 10 siman y na unda lo duna splicacionnan practico den e area laboral di Aruba. E lo consisti tambe di workshop, presentation, discurso cu pregunta etc.

BUSINESS COMMUNICATION

Den e curso aki lo siña tocante comunicacion interno y externo, scirbi document commercial, importancia di proposito di meeting, con pa crea meetings, practica habilidad pa crea win-win situation etc.

HOW TO COMMUNICATE EFFECTIVE WITH OTHERS THAT ARE DIFFERENT THAN ME (Creando relacionnan sano den Team)

E curso aki ta ensera: descubri bo mesun personalidad, compronde bo personalidad, actitud sano y no bon, bo fortaleza y debilidad, teamwork (conoce hendenan cu bo traha cu ne of esnan cu lo bo bai traha cu nan) y resolve conflict y con pa comunica cu otro.

Diaranson 31 di januari, 7.30'or anochi

DI EMPLEADO PA TOP MANAGER 2

E curso aki ta secuencia di e prome. Mester a caba e prome curso cu exito pa sigi esaki.

COMPUTER pa Principiante

E curso aki ta pa e personanan cu kier sinja traha riba computer. Lo haya un poco di Word, Excel, Access y Powerpoint.

COMPUTER TECHNICIAN LEVEL 2 (Intermediate)

E curso ta un secuencia di e curso basico. Lo sinja mas over di con pa drecha computer, laptop etc.

COMPUTER programa ACCESS

Pa sigi e curso aki mester tin conocemento di computer. E curso aki ta un database, den cual lo sinja con pa traha file pa warda datanan aden.

COMPUTER programa QUICKBOOKS

Pa e curso aki mester tin conocemento di computer. Si tin bastante interes lo por duna un curso den dia.

KLEIN VAARBEWIJS (Licencia pa embarcacion chikito)

E licencia aki ta valido pa:

1. Embarcacionnan di largura di 12 te 20 meter, cu excepcion di remolcador (tugboat of sleepboot) y embarcacionnan destina pa uso di transportacion comercial di mercancia cu un capacidad di 15 ton of mas, of pa transporta un of mas persona contra pago.
 2. Botonan di motor rapido cu no ta usa den combinacion cu skinan acuatico.
- Tin dos curso pa siman. Un ta riba dialuna y diamars y e otro curso ta riba diaranson y diahuebs.

MANICURE/PEDICURE 1

Den e curso aki ta sinja tur loke tin di haber con pa trata hunja, man y pia, tambe di hendenan diabetico. E curso aki ta juda bo pa hasi un ganashi extra.

AGRICULTURA/HORTICULTURA

E curso aki ta pa sinja e personanan cu ta interesa den plantamento, con pa cultiva matanan.

Diahuebs 1 di februari, 7.30'or anochi

COMB. PORTUGES Principiante

E curso aki ta bo sinja e idioma portugues pa asina por comunica cu esnan cu ta papia esaki, e.o. turistanan.

COMB. HULANDES pa Principiante 1

E cursonan aki di hulandes lo wordo reparti den dos curso, uno pa e personanan naci na Aruba of a sigi scol na Aruba y un curso pa esnan di habla spaño.

COMB. HULANDES pa Principiante 2

Pa sigi e curso aki, mester a caba e curso di Hulandes principiante 1.

COMB. INGLES pa Principiante 2

E curso aki ta pa personanan naci na Aruba y esnan cu a bai scol na Aruba y mester a haya ingles na scol.

COMB. INGLES pa Principiante 1

E curso aki ta pa esnan di habla spaño. Si tin bastante interes lo por duna un curso den dia tambe,

COM. INGLES Pa Principiante 2

Mester a caba Ingles principiante 1. Si tin bastante interes lo por duna un curso den dia tambe.

COMB. INGLES Principiante 3

Esnan cu a caba cu Ingles principiante 2 mester sigi e nivel di Principiante 3. Esaki ta pa esnan di habla spaño.

COMB. INGLES Avanza 1

Pa sigi e curso aki mester a caba Ingles principiante 3 (esnan di habla spaño) y esnan cu a caba principiante 2 (AuA of a bai scol na Aruba).

E cursonan pa siña papiamento ta wordo parti den grupo di hendenan di habla spaño, habla ingles y hulandes. Depende e cantidad di inscripcion, lo cuminsa cu e curso.

COMB. PAPIAMENTO pa Principiante 1

COMB. PAPIAMENTO pa Principiante 2

BAN PAPIA Y SKIRBI PAPIAMENTO MIHO 1

Un curso practico pa nos hendenan local siña nos idioma Papiamento miho, cu gusto, cu zjeito, manera mester ta.



e hobennan yena un formulario di evaluacion. Esaki ta pa wak si nan a haya e charla interesante, kico nan a siña di dje, ki conseho nan lo por tin pa FADA por ehempel.

Di esey ta purba di saca algun cos afo. Tin ora tin scol ta yama despues cu nan bin, unda cu tabata tin esey pa casualidad den e carousel aki, unda cu un scol a acerca nan, cu despues cu nan tabata tey, algun caso a bin dilanti di algun alumno. Na e manera ey por midi'e. Tin ora ta haya scolnan cu ya a bishita algun biaha y ora cu mira cu hobennan ta corda, cu manera despues di 6 luna, loke nan duna. Pa FADA esey ta un bon señal, pasobra e ora nan a compronde kico e mensahe tabata na prome biaha. Ta manera cu por midi si e mensahe ta yega na nan.

FADA ta enfoca hopi riba alcohol durante e temporada di carnaval, pasobra esey ta bin hopi dilanti. Naturalmente nan ta duna informacion y enfoca riba tur otro droga tambe. Pa FADA ningun droga ta algo nobo. Por ta pa comunidad, pero semper tur droga ta keda circula. E no ta haci diferencia si ta carnaval of no.

Tin ora hende ta pensa cu FADA no ta papia hopi di algun tipo di droga durante carnaval. Ta haci'e, pero nan ta enfoca un tiki mas riba alcohol, mirando cu tin hende ta pensa cu alcohol no ta un droga, ciendo cu e ta.

Door di informacionnan cu ta haya di DVG, di Cuerpo Policial, bo ta mira cu hobennan ta uzando hopi alcohol. Pesey ta enfoca hopi riba esey. Pero cu tin droga rond, semper tin, Arends a enfatisa. Por ta nan no ta nobo pa loke ta FADA, pero toch ta purba di toca e tema eynan cu comunidad pa loke ta temporada di carnaval.

Servicio pa paga number ta super rapido riba diasabra



ORANJESTAD (AAN): Hopi bon comentario ta drenta di e tremendo servicio na e Departamento di Impuesto. Departamento di Impuesto a dicidi cu nan ta duna servicio riba diasabra pa asina yuda mas facil esnan cu kier paga nan number di vehiculo di motor. Ora cu bo yega diasabra mainta 8or e servicio ta bay hopi rapido.

Manera bo drenta e miem-

bro di seguridad ta yudabo cu e papel pa bo beurt, djey na e prome balie ta wordo atendi pa e prueba di seguro. Djey ta sinta y mesora den algun minuut bo beurt a yega y ta cumpli cu bo pago. Hendenan cu a probecha a duna bon comentario y tabata contento di por a pasa diasabra pa regla nan pago.

Diasabra awor dia 27 di Januari ta un otro chens mas

entre 8or cu 12or di merdia pa pasa paga bo number. E deadline ta 31 di Januari. Esnan cu a probecha e diferente diasabranan cu a pasa, a bisa tambe cu nan kier pa e Departamento di Impuesto sigui sikiera un biaha pa luna duna servicio riba diasabra. Asina esnan den siman cu no por yega, por pasa paga nan cosnan si nan ta desea di haci esaki personalmente.

Presidente BEER

CARNAVAL

PARTY PARADISE

BIN GOZA DI E FIESTA MAS GRANDI CU NOS

2

SIX PACK

CUMPRA DOS 6-PACK

=

1

PAKETE DI

DCG

DUSHI CARNAVAL GROUP

Y PARTICIPA PA GANA BO

1

CAHA

CUMPRA UN CAHA Y RICIBI BO CARNAVAL* T-SHIRT & HEAD BAND GRATIS!

*PARTICIPA PA GANA BO PAKETE DI DCG

YENA BO NOMBER, ADRES, EMAIL Y NUMBER DI TELEFON PATRAS DI BO RECIBO ENTREGA ESAKI SERCA NOS PROMO LADY OF NA ARUBA TRADING COMPANY (WESTSTRAAT 17).

NOS LO ANUNCIA E GANADORNAN 30 DI JANUARI RIBA NOS FACEBOOKPAGE Y NOS LO TUMA CONTACTO PERSONALMENTE

18+

DRINK RESPONSIBLY

@CERBESPRESIDENTEARUBA

@PRESIDENTEARUBA

Coney Island a habri bek sin cu atrobe DTI y Polis a constata problema



ORANJESTAD(AAN):

Hopi hende a keda desapunta den e forma con Coney Island a wordo cera. Despues cu gobierno a exigi pa cierto inspeccion, esey a tuma luga. Nan a anunci'e diadomingo cu ta trek in e permiso, ya caba dialuna mainta, inspeccion a tuma luga y tur cos tabata OK caba. No mester a haci ningun ahuste na e parke. Tur cos tabata normal. Pesey mes, nan a haya informacion for di polis y DTI, cu e parke ta cla pa habri for di ayera caba.

Steve Hudson a comenta cu Interpark a habri diamars.

E ta masha contento di anuncia cu nan ta back on track. A wordo notifica den oranan di atardi, cu minister Bikker y Oduber a duna su aprobacion, despues cu a cumpli cu cierto documento cu nan kier a mira, cu por habri e Coney Island y a habri'e bek.

No a trata aki ni di un mashin. Ta trata aki di un slip, un slide, caminda un mucha homber di mas of menos 10 pa 11 aña, den e slide el a dal su parti atras y a haya un golpi. Mucha ta sinti dolor mas lihe cu un hende grandi. Hende cu a mira for di distancia

y masha hopi hende cu no a mira mes, a coy e asunto ey, e incidente eynan y haci'e un combersacion di dia riba Facebook.

Hudson a splica den varios ocasion cu Facebook ta asina vies, asina sushi, un manera pa caba cu hende, pa bo destrosa un proyecto y hende. Hendenan sin escrupulo ta probecha di Facebook pa hisa cos benta y lag'e bay biba su bida eyfo. Y esey ta netamente loke a pasa. Tabata tin asina tanto comentario riba Facebook. Tin hende a bisa cu e mucha a hasta kibra su weso di lomba, tabata tin hende

cu e mucha a cay abao for di 20 meter, cu e mucha a keda paralitico, caminda cu por a mira cu e mucha tabata hunga futbol den un entrevista y cu e mama a haya straño cu a cera Coney Island, pasobra nada no a pasa. Nada no a pasa pa tur e comentarionan cu tabata tin, pero el a sosode.

A perde un bon diadomingo cu por a haci negoshi. Pero negoshi no ta tur cos. Si e ministernan tabata kier a cer'e pa nan ta sigur cu tur cos ta OK, a respeta nan decision. Hudson a gradici minister Bikker y minister Oduber di berdad, pasobra den tur entrevista cua duna den media local, e mensahe a yega na nan di kico exactamente a pasa den e parke. Ningun hende, ningun instancia oficial te awe, no a yega na e parke pa puntra kico a pasa. Tur cos cu a wordo papia, tur cos a wordo bisa, ta riba redo di Facebook. Hudson ta culpa hende, e ta culpa e tool cu yama Facebook, pasobra e ta duna espacio pa crea loke a wordo crea cu un mucha homber di 11 aña a dal su atras riba e slide.

DTI tabata tey diasabra.

Hudson a comenta cu diasabra tabata tin casi 2500 hende y tabata un anochi cu a bay sublime. Di e 2500 hende, ta 20 hende por ta sa kico a pasa te den e skina unda e slide tabata. DTI tabata di paseo cu nan famia. Tabata tin 3 miembro di DTI y nan no tabata sa mes cu tabata tin un incidente cua tuma luga. Hudson no kier bisa cu nada no a pasa e mucha, pasobra algo a pasa, pero no tabata absolutamente nada pa e cos aki a crea algo. Dialuna mainta DTI a bin cu polis. Nan tabata tey pa 9'or di mainta y pa 11'or di mainta, nan a bisa cu pa nan, e parke ta super OK pa opera. No a constata nada for di sla. Esey a bin ta tende na 6 otro ocasion cu DTI y polis tabata eyden. No a haya esey como un sorpresa. E crew sa con e parke ta y sa kico nan a arma. Pero ta duna DTI espacio pa nan haci nan trabao manera nan ta wordo yama pa haci.

Si DTI bisa cu e Coney Island ta 100% operacional, polis bisa cu Coney Island ta 100% operacional, e ora por bisa cu no tin ningun motibo pa mantene e parke cera.

ALEX AND ANI: HIRING FOR STORE MANAGER

The Store Manager is responsible for overall day-to-day operations of the store, staff development, product placement, customer service standards, achieving sales goals. Involves recruiting, interviewing and hiring for positions and assuming Human Resource Lead.

SKILLS AND QUALIFICATIONS:

- Four to five years of retail experience, with at least three years of management experience.
- Excellent visual merchandising skills, knowledgeable of our merchandise and confident making visual decisions based on our customers' buying patterns.
- Proven leadership skills and strong personal presence.
- Demonstrated success in recruiting, training, revenue generation, and operations.
- Excellent communication, delegation, follow-up, and time-management skills.
- Proven ability to multi-task and direct activities at all levels.
- Some travel may be required.
- Ability to work a rotating schedule, including nights, weekends, and holidays, based on the needs of the business.
- Proficient knowledge of Microsoft Word, Excel, PowerPoint and Outlook.

This job description in no way states or implies that these are the only duties to be performed by this employee. He or she will be required to follow any other instructions and to perform any other duties requested by Management.

E-mail resumes to: ash@kaysfinejewelry.com

Awe Diaranson SUPER Do it Center y Do it Center lo tin su 'Betico Day Sale'

ORANJESTAD (AAN): Manera ta e custumber caba, SUPER Do it y Do it Center ta celebra hunto cu e pueblo di Aruba e fecha natalicio di nos Libertador. Un gran dia merece un gran descuento y SUPER Do it y Do it Center ta duna pueblo di Aruba un total di 15% di descuento den e tienda completo dividi den 10% cash y 5% na punto.

Tene bon cuenta cu e tremendo promocion aki ta valido solamente pa miembro. Na e clientenan cu no ta miembro, solamente e descuento di 10% ta valido. E oferta aki ta

na vigor solamente riba 24 di januari 2018 y na tur tres tienda, Shaba, Camacuri y Savaneta y logicamente pa tanten cu tin den stock.

Promocion aki ta exclui material di construccion y di supermercado y "refund" no ta aplicabel. Tene cuenta cu Do it Center Camacuri y Do it Center Savaneta lo cera 6PM.

SUPER Do it y Do it Center ta desea pueblo di Aruba un feliz Dia di Betico recordando su clientela cu como muestra di respet pa Dia di Betico, lo ta cera henter dia 25 di januari 2018.

**NOBO NOBO
FOR SALE**

NEW HOUSE BY OWNER

3 bedrooms, 2 bathrooms, full fenced, area construc.
120m² property land. Zona Residencial. Moko - fuerte # 31.
Cell: 566-0699

LOTTO 5

AWAKE

Afl.

1.575.000,-

Selecta:

Selecciona cinco (5) number
entre 1 y 35

03 12 15 24 33

Multi Draw:

Selecta bo numbertan pa e
sorteo desea y siguiente sorteonan.
Pa asina bo keda den wega!

03 12 15 24 33 x2 03 12 15 24 33 x3

03 12 15 24 33 x4 03 12 15 24 33 x5

Combo: Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.



Afl 4

Exitoso feria di cabay



ORANJESTAD (AAN) – Den weekend, e Organisacion Caballista Arubano, OCA a organisa nan Feria Betico Croes, celebrando asina Dia di Betico 2018. E biaha aki OCA a dicidi di organisa su feria den Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz. E mihor jinete y amazonanan tabata tey pa asina segura un bon puesto riba e tabla di pun-

tuahe pa loke ta e formacion di seleccion pa e proximo mundial na Ocala, Florida. Segun informacion cu den categoria di amazona 15-17 aña, Melanie Wever a sa di sobre sali un biaha mas como e mihor amazona cu medaya di oro. Melanie tambe ta den pleno preparacion pa mundial 2018 na Ocala Florida.



BE PART OF OUR TEAM!

We are looking for qualified candidates to fill up the following positions:

**ASSISTANT WAITER / ASSISTANT WAITRESS
WAITER / WAITRESS**

Required documents:

- Curriculum Vitae / Resume
- Current Photo
- Copy of Valid ID or Passport
- Copy of Valid Permit
- Copy of Valid Green Card

Qualifications:

- Good personality
- Fluent in English, Spanish and Papiamentu
- Minimum of 2 years work experience

Please bring all required documents in order to proceed to an interview

Please apply at our office:

Office

Address: Boegoeroei 85

Telephone 5824218

Opening hours: Monday – Friday 8:00 - 12:00 & 2:00 - 5:00

You can also send us an e-mail to humanresources@safarigrouparuba.com

Deporte Local

Dakota y Britannia lo enfrenta otro den futbol pa Copa Betico Croes



ARUBA

Ban celebra Dia di Betico

Ban celebra hunto y en grande e dia aki pa conmemora Gilberto François (Betico) Croes, Libertador di Aruba.



ORANJESTAD (AAN)- Despues di tres siman di campeonato e teamnan di Dakota y Britannia lo ta esnan cu lo bay enfrenta otro den futbol pa Copa Betico Croes 2018.

Diadomingo pasa tabata tin e weganan pa semi final caminda e prome wega a bay entre Britannia y Dakota. Akinan e wega a keda empatada y na final Dakota a gana pa penalty.

E di dos wega a bay entre Riverplate y Estrella caminda e team di Estrella a gana facilmente cu e score di 3-0.

Y Diahuebs awor dia 25 e wega final lo tuma lugar entre Dakota y Britannia den Centro Deportivo Guillermo Trinidad. Pa 6'or lo cuminda cu e kick off. Exito na tur dos team.

Un biaha mas lo tin e flamante torneo Copa Zabataya



ORANJESTAD (AAN) E conoci den boca di pueblo abo no ta wak 'nan', pero famoso rumshop na Moko manera "E lugar caminda 'nan' si ta wak bo", un biaha

Awe lo tin prome competencia di landamento



ORANJESTAD (AAN) - Diaranzon 24 di Januari proximo, e federacion di landamento, AZB lo tene nan prome grandioso competencia di landamento pa loke ta e calendario di actividad den e aña 2018 esaki pa tur club di natacion competitivo den Pisinna Olimpico Roly Bisslik na Savaneta. Riba e dia aki lo tin e oportunidad tambe pa landa time trials pa purba clasifica

pa e diferente campeonatonan den exterior. E competencia lo anochi pa 7'or mientras un ora prome lo tin e chens pa warm-up. Lo por competi den e categorianan 6 aña y menos, 7-8 aña, 9-10 aña, 11-12 aña, 13-14 aña, 15- 17 aña y 18 aña y mas. Tur landador por inscribi pa 3 evento individual. Lo bay tin tambe Mixed Relays (2 mucha homber y 2 mucha

muhe) den tur categoria y sin lubida e competencianan di estafette. Lo premia cu medaya pa e promer tres puestonan. Nos lo por mira clubnan manera Aruba Dolphins, The Orcas, Sports 4U y Stingray Swimming den fuerte bataya cu otro. Mester bisa cu casi tur competencia lo bay ta riba e 50 meter y algun riba 200 meter, sea ta estilo liber, lomba, barbulet of schoolslag.

mas lo organiza e flamante torneo "Copa Zabataya!" ariba dia di Betico benidero, 25 di Januari.

Un biaha mas La Roca Rumshop ta tene su clasico torneo di biljart na honor na un gran baluarte di La Roca, sr. Hector "Zabataya" Ruiz, e.f.m. Manera ya ta custumber ultimo añanan, e formato di e torneo ta di team di doubles, caminda cada team di dos persona lo wordo forma a base di decision di lot! Ken lo ta bo patna? Un trabuco of un batacaso? Esaki shonnan lo ta den man di señora Fortuna!

E diahuebs aki ta priminti un biaha mas di ta un exito rotundo! Ta bay tin e famoso "snacks nan pa mañan", e "tropenbier" cu ta keda un sorpresa cada biaha bo habrie, y e "pasapalanan di ayera" cortesia di e "Harvey Weinstein" di Moko, esta e propietario Roly "enamoration" Ruiz! Pa esnan cu gusta un BBQ crioyo, ta bay tin nada menos e famosísimo "BBQ di Irene"! Segun ultimo noticia cu a dreña, musica lo ta den man di e famoso DJ di añanan 80, nada menos cu Gordon Disco, acompaña p'e conocido percusionistanan "in house" di La Roca, mihor conoci como "The Distortion Desordofication Boys"!

Kico mas tin? Aha! Aki ta caminda e rabo di porco lo bay krul diahuebs benidero! Pa esnan cu kier sa full relato di nan antepasadonan, ta bay tin session special cu nada menos cu

Dr. Phil, e FBI guy di "the free savannah", kende keto bay ta den "F&B", aunke cu e significado di e "F" y e "B" a cambia desde cu e a bay cu pension! Tambe, despues di hopi deliberacion, propietario di La Roca a dicidi di permiti hungadornan di "B-Class" participa, pa asina acomoda algun hungador di Calabas y vecindario. Un otro "novum" cu lo tey e aña aki ta e "showdown" den ahedrez! Lo ta bay tin dos tipo di borchis y set di ahedrez pa escohe....p'esnan bakia tin e tradicional set cu 4 cabay, y p'esnan nobato lo tin e "house set" cu ta usa 4 burico!!

Ken lo ta e duo triunfador? Cos ta hot! Juni "Kilowatt" ta ariba un racha di victoria! Dr. Bibi ta cortando mane chirurg! "Lucky Viviano" ta den un slump! E djaka di caña "Kid Palmbeach" ta loer manera cayman! "Digital" Dennis ta bezig ta "scan" tur angulo, "Don Carlos" kier gana "back to back", Juni "Seltzer" su "bank shot" ta monster ultimo tempo, "The Rock" a caba di sorpresa weekend cu a pasa, "The Dominicanesse Kid" keto bay no a kibra un koppi, y "Kid Jungle" keto bay por tumba ken cu ta!! Asina'ki tin varios mas cu dia di Betico benidero por sorpresa un y tur! Actividadnan lo cuminsa desde 1'or di merdia! Dia di Betico shonnan no perde e clasico torneo crioyo di tur aña, "Copa Zabataya!" na La Roca!!



DEPORTE INTERNATIONAL

Manchester City ta prolonga contrato di De Bruyne



MANCHESTER: Manchester City a kibra habri e contrato di Kevin De Bruyne, cu tabata core ainda te cu 2021.

E contrato awor ta te cu 2023. “Mi intencion tabata tambe pa keda akinan mientrastanto, pues mi ta hopi satisfecho cu mi contrato nobo”, segun e

hungador Belga. E hungador tecnico di 26 aña a bay hunga pa City na 2015 for di VfL Wolfsburg, pa alrededor di 75 milyon euro. Den 122 wega pa e equipo di Manchester, De Bruyne a anota 31 gol y tabata tin 38 asistencia. Durante e temporada actual di

futbol, De Bruyne tin 8 gol y 13 asistencia den 32 wega.

“Kevin a demostra e temporada aki con importante e ta pa e equipo”.

“E acuerdo nobo cune ta tremendo noticia pa nos equipo”, segun director tecnico Txiki Begiristain.

Barcelona di inmediato ta tuma despedida di Mascherano



BARCELONA: Javier Mascherano inmediatamente ta bandona FC Barcelona.

E lider di La Liga a anuncia cu nan ta tuma despedida di e hungador Argentino di medio campo. Den zomer di 2010 Mascherano a cambia Liver-

pool pa Barcelona.

Cu e equipo Catalan el a gana 18 titulo, hungando 334 wega oficial.

E intencion tabata cu Mascherano lo wordo bendi na Hebei Fortune di China pa 10 milyon euro.

E acuerdo ey lo bira conoci den e dianan cu ta bin.

Te ainda prome cu Mascherano ta 3 hungador stranhero so a yega di hunga por lo menos 334 wega pa Barcelona, esta Lionel Messi, Phillip Cocu y dani Alves.

Cubs ta den combersacion cu Darvish



CHICAGO: Faltando algun siman pa Spring Training cuminsa, Chicago Cubs a pone nan bista riba pitcher Yu Darvish.

Segun ESPN, Cubs ta den combersacion cu e Japonés, pero nan no a yega na un acuerdo ainda.

Awor cu falta algun luna pa temporada di 2018 cuminsa, tin diferente equipo mustrand interest den Darvish.

Otro equiponan interesa ta Minnesota Twins, Texas Rangers, Los Angeles Dodgers, New York Yankees y Milwaukee Brewers.

Darvish, kende a picha pa Dodgers den ultimo parti di 2017 y a cuminsa e di 7 wega di World Series contra Houston Astros, a gana Cubs den e di 3 wega di National League Championship Series.

Red Sox ta ofrece Martinez contrato di 125 milyon dollar



BOSTON: For di basta tempo Boston Red Sox a demostra nan interest den hungador di outfield agente liber J.D. Martinez.

Diabierna nan interest a yega un nivel mas halto.

Segun e corant Boston Herald, Red Sox a hasi un oferta na Martinez di 5 aña, na balor di 125 milyon dollar.

E club no a confirma esaki, pero e fuentenan di Boston Herald ta basta confiable.

Algun tempo atras Boston a hasi un oferta di 5 aña di 100

miyon dollar y awor aparentemente nan ta dispuesto pa bay mas leu.

Jon Heyman di MLB Network siman pasa a reporta cu Martinez tabata buscando un contrato di 6 aña, na 30 milyon pa aña.

Martinez a bati 29 homerun y a impulsa 65 careda pa Arizona Diamondbacks den 62 wega, despues cu el a wordo firma riba 18 di Juli.

Den temporada di 2017 Martinez a bati 45 homerun, den apenas 119 wega.



Renaissance Aruba ta contribui cu proyecto na bienestar di Casa Cuna



ORANJESTAD (AAN): Dialuna ultimo, Gerente General di Renaissance Aruba Resort & Casino, sr. Paul Gielen a haci entrega



di un wasmashin y su dryer na Fundacion Casa Cuna Progreso. Di acuerdo cu sr. Gielen, "Ta importante pa nos duna un man na unda cu esaki ta necesario y te con leu esaki ta posibel. Casa Cuna pa hopi aña a bin ta haci un bon trabou den cuido di nos muchanan. Renaissance Aruba di e manera aki ta contribui cu e bunita proyecto aki."

E iniciativa pa duna un man na Fundacion Casa Cuna Progreso a bin for di departamento di sr. Glenbert Croes. Tanto Renaissance Aruba y Wind Creek Hospitality a haya esaki un tremendo idea y a pone accion tras di palabra dialuna ultimo na momento cu a haci entrega di un wasmashin y un dryer na e cas pa mucha. Fundacion Casa Cuna Progreso ta funda na aña 1957. Manera nos tur sa, nan ta un internaat cu ta brinda ayudo na muchanan entre 0 y 8 aña. E meta principal ta pa cuida y guia e muchanan cu pa un of otro motibo no por biba na cas, door di abuso fisico, sexual of negligencia. E fundacion ta duna sosten na e muchanan y tambe ta yuda nan mayornan den e parti educacional.

Riba fotonan adhunto momento cu sr. Gielen Gerente General di Renaissance Aruba Resort & Casino a haci entrega di e wasmashin y dryer na Fundacion Casa Cuna Progreso.



SUPER FOOD QUEEN 2018

Marsheline

FRIDAY JAN. 26TH - 7PM - ARUBA ENTERTAINMENT CENTER

Tickets Available at Super Food

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

DVG ta pone enfasis riba seguridad den temporada di carnaval

Den promedio 16 persona ta fayece den accidentenan di trafico

ORANJESTAD (AAN): Den e temporada aki di carnaval, nos no mester enfoca solamente riba gozo, alegria y tur cos positivo, mirando cu ta un di nos fiestanan di mas grandi cu nos ta celebra durante aña. Nos mester ta conciente tambe di e seguridad den trafico. Pa e motibo aki, Departamento di Salubridad Publico (DVG) ta enfoca e siman aki riba e tema di Seguridad den Trafico.

Jurette Croes, di e departamento di informacion y comunicacion, a splica durante un conferencia di prensa, cu hunto cu FADA, nan kier trece e concientisacion pa nos comunidad pa e temporada di fiesta aki.

Nos sa cu nos ta den temporada di carnaval, unda cu un di e factornan di riesgo den trafico ta alcohol. Hopi alcohol ta wordo consumi den e temporada aki y tur persona cu ta den actividad di carnaval, of na un actividad di carnaval, tin cu yega nan cas. Pa e motibo ey cu kier trece e alternativa na comunidad.



E alternativa tey. Tin otro opcion. No mester core bao di influencia di alcohol, pero por asigna un persona pa hibabo bo cas safe.

Cifranan cu departamento di Salud Publico tin riba e problematica di trafico ta indica cu pa aña, ongeveer 16 persona ta fayece den nos trafico. Di e 16 personanan aki, 75% ta hende homber y solamente 25% ta hende muhe.

Croes a sigui splica cu si pone esaki den cifra di hende, bo ta bisa cu 12 persona ta fayece cu ta hende homber pa aña y 4 solamente ta hende muhe. Loke ta resalta tambe, cu e edad mas afecta, ta e edad

entre 15 y 24 aña. Esaki ta bisabo cu nos hobennan ta na peliger den nos trafico.

Mas cu claro e cifranan aki no ta directamente relaciona na alcohol. Tin otro factornan cu ta forma cierto

risico, manera velocidad halto. E problematica ta grandi y hopi biaha e consecuencianan por ta lamentabel.

Ta pa e motibo ey ta encurasha comunidad den e temporada di carnaval aki pa papia cu e driver asigna, tin un amigo DiDi. Departamento di Salubridad Publico ta sostene e campaña di e Amigo Didi. Esaki ta un bon alternativa pa tur hende ta conciente si ta bay algun actividad di Carnaval, bo ta bay consumi bebida di alcohol, haci un afspraak entre famia y/of amistadnan, kende ta esun cu ta percura pa yega cas

safe. Tur hende tin un famia cu ta warda riba dje pa yega cas safe.

Na momento cu haya un accidente, no semper bo ta fayece. Tin biaha bo ta keda cu deshabilidadnan y sa tambe cu e deshabilidadnan aki tambe ta pisa emocionalmente hopi fuerte riba e famia y tambe financieramente e ta pisa tambe riba no solamente famia, pero tambe riba nos sistema. Pesey pa e motibo aki e siman aki ta uni cu FADA, hunto cu Fundacion Zinnia pa trece concientisacion na comunidad riba Bo Amigo Didi.

THURSDAY, JANUARY 25th

Live entertainment by Grupo di Betico 7pm-9pm

R
RENAISSANCE®
MARKETPLACE

Homber a dal chauffeur te kibra su nanishi pone accidenta na rotonde Belgiestraat

ORANJESTAD(AAN)-- Yegando rotonde Belgiestraat diamars atardi un homber tras di stuur a haya un "mokete di flush" den su cara door di un persona masculino cu el a duna un lift. E homber despues di a batie a baha for di pickup y bay. E chauffeur a core bay para te banda di e oficina di douanne pidi ayudo di Polis. Patruya a presenta papia cu e victima pero e no tabata por a splica bon debi na e golpinan. Ambulans a presenta pa atende cune y riba dje e homber tabata indocumenta.



GOBIERNO DI ARUBA

"Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha."

Gilberto François "Betico" Croes

PABIEN ARUBA
Feliz dia di **BETICO**

— 25 Januari —





Felis Dasco

amc unicon

pa biba mihor

GANADORNAN DI NOS

CAMPAÑA DI FIN DI AÑA!

AMC MEGA STORE - EAGLE

TEL: 521-1160

MAESSEN, THEO TURIBANA 30

LO-FO-SANG, CATARINAPAPAYA 16G

ARENDS, JERRYCA CATIRI 12 H

RAS, CHARISMA SABANA GRANDI 9C

YANCE, NICOLASA MATADERA 8K

SEMELEER, RYAN WASHINGTON 40

FRANKEN, PHILOMENA ALTO VISTA 104

WOUTERS, LUCIAPP. 2A

DIRKSZ-HASETH, MIRELLAROOI AFO 48A

CUBA DE, NUBIA MADIKI KAVEL 162

AMC SHOWROOM - DAKOTA

AMC FURNITURE

TEL: 521-1137

COLASTICA, ROSA PAR. 54C

GEERMAN, ERIC BALASHI 39A

GEERMAN, CATHARINA SAVANETA 13B

WEBB, PATRICK MACUBARISTRAAT 12

PEREZ, ADELA CASIBARI 7B

GEERMAN, LIDIA CAYA PARAPETE 19

LEYSNER, A. MACUARIMA 41H

RIJDT V/D, J.P. CH. 96C

TROMP, RICKY STA. CRUZ 144 I

FINGAL, EDWIN KEITO 16D

MARTHA, CRISTAL JAN FLEMMING 21B

AMC - SAN NICOLAAS

TEL: 521-1170

HALLS, DENISE PASTOOR HENDRIKSTRAAT 70

PETERS, DANIEL A. DIAMANT BERGWEG 43

KOCK, E.R. ORINOCOSTRAAT 21

PEREZ-HENAO, DORACAYA BOXMEER 3

RAS, RUDOLFO BETONICASTRAAT 16

LAMPE, BENJAMIN SAVANETA 306

WERLEMAN, SUITBERTHO ROOI MASTER 6C

NICOLAAS-FELICIANACURA CABAI 30

LANOY, ZAILHACASHERO 15B

MADURO, RITA WEG ROOI HUNDO 68





Noticianan for di Hulanda

Castigo di prison di 6 aña pa muher Ruso di Zeeland, cu a mata homber cu substancia pa laga cabey crece



HULANDA: E bebida alcoholico cu Ad den Dool di 60 aña a bebe na Maart 2009, a bira fatal pe. Su casa Ruso Galina R., a tira bastante di un substancia. Pa pone cabey crece den dje. Diamars Ministerio Publico a exige un castigo di prison di 6 aña contra e

muher den corte di Den Haag. E morto tragico di Den Dool na 2009 a shock e pueblo Katendijke na Zeeland. E homber a fayece door cu el a wordo venena pa e substancia cu a wordo tira den su licor. Galina R. e tempo ey 53 aña, kende tabata casa cune desde

1998, a wordo deteni cu un botter di e substancia den su saco. Asina mes R. a wordo declara liber den prome instancia, pasobra lo no tabata tin suficiente prueba di su culpabilidad. Sinembargo, e caso a bay den apelacion.

NAM mester paga inmediatamente e perdida di balor di e casnan na Groningen, afecta pa temblor



GRONINGEN: Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) inmediatamente mester paga e perdida di balor di e casnan na Groningen den e area di temblor y no te ora cu

e casnan wordo bendi, manera cu e gigante den gas ta desea. Esey corte di apelacion na Leeuwarden a determina Diamars mainta e sentencia ta nifica cu NAM tin cu bay paga

doñonan di cas cu no tin planea pa muda of no haya venta pa nan cas. E doñonan di cas awor por entrega un demanda cerca NAM y esey lo costa e compania biyones di euro.

Ta evalua opcion di muda parti di Schiphol riba laman



SCHIPHOL: Durante varios aña caba tin un discusion andando riba diferente opcion pa aeropuerto Schiphol. Esaki mirando e molester di sonido cu esnan cu ta biba den cercania di e aeropuerto ta experiencia. Hopi ta keha di e sonido fuerte di avion cu ta bula over di nan

cas y pesey un grupo di habitante a ofrece un rapport na miembronan di Tweede Kamer, den cual nan ta pidi pa Muda Schiphol parcialmente pa laman. Partidonan politico tin e intencion serio di studia e opcion aki.

CIWF kier prohibicion di haulanan pa galiña



NIJMEGEN: E organizacion pa derechon di bestia (CIWF) kier un prohibicion rapido di haulanan di galiña na Hulanda. "Hopi Hulandes lo pensa cu cria galiña den haula chikito pa pone webo ta algo di pasado". "Ta berdad cu e sistema clasico di pone webo a wordo aboli na 2012, pero locual hopi hende no sa ta cu ainda

tin miyones di galiña cu ta wordo cria pa pone webo, cu ta biba cera den haula". Esaki segun CIWF, cu ta indica cu e galiñanan ta pega riba otro y nunca ta Sali pafo. Nan no tin espacio pa ta nan mes. Alemania ta prohibi tur tipo di haula cuminzando na 2025 y Hulanda awor ta pidi Tweede Kamer tambe pa un prohibicion completo.

Noticia Internacional

Sessions interroga den investigacion Trump-Rusia



WASHINGTON: Secretario di Husticia di Merca, Jeff Sessions a wordo interroga pa varios hora siman pasa den marco di investigacion realiza pa Fiscal General Special Robert Mueller riba posible conspiracion entre campaña di Donald Trump y gobierno Ruso, Departamento di Husticia.

Mueller ta investiga si cierto medidanan tuma pa actual presidente Trump, manera destitucion di director di FBI, James Comey, ta constitui obstruccion di husticia.

Sessions ta te awo, miembro di mayor rango den gobierno di Trump, y su unico miembro di gabinete, pa wordo interroga pa equipo di Mueller.

Sessions ta wordo considerado como un testigo sumamente importante debi na su rol den destitucion di Comey, cu a tuma lugar dia 9 di Mei. Cas Blanco inicialmente a bisa cu e medida a tuma lugar basa riba recomendacion di Departamento di Husticia y a menciona un memo di subsecretario di Husticia, Rod Rosenstein. E memo a bisa cu Comey no a maneha manera debe ser, e investigacion relaciona cu email di Hillary Clinton.

Pero Trump a yega di ad-

miti cu e tabata pensando "den e asunto di Rusia" ora el a destitui Comey.

Sessions a dicidi di no forma parti di e investigacion na Maart, reconociendo cu el a tene dos reunion no divulga cu embahador Ruso durante campaña presidencial. El a considera cu lo ta

inapropia pa investiga un campaña cu e tabata miembro y a apoya cu entusiasmo.

E decision di hala un banda a causa insultonan di parti di Trump, cu a uza Twitter pa desahoga su frustracion contra Sessions y contra Departamento di Husticia.



Ex presidentenan Brasileiro Dilma Rousseff (L) y Luiz Inacio Lula da Silva (R) a duna un discurso dilanti di por lo menos 70,000 persona den centro di Porto Alegre. Lula a wordo sentencia na Juli 2017 cu 9.5 aña den prison acusa di corrupcion den caso "Lava Jato". Corte na Porto Alegre mester dicta riba su apelacion dia 24 di Januari. Esaki por dicidi si Lula -- hopi popular during su gobierno 2001-2010 -- por participa den eleccion presidencial di Oktober 2018.

Maduro a declara cu e ta dispuesto pa reeleccion den un votacion adelanta

Presidente Venezolano, Nicolas Maduro, a declara ayera "na ordo" pa un reeleccion, despues cu Asamblea Constituyente cu ta goberna cu poder absoluto, adelanta votacion pa 30 di April.

Si Partido Socialista Uni di Venezuela (PSUV) "ta kere cu mi mester ta candidato presidencial di sectornan revolucionario, mi ta na ordo", Maduro a bisa prensa prome cu un evento na Caracas, considerando su mes como "un simple trahador".

Durante e sesion cu Constituyente a dicidi di accelera eleccion, previsto pa fin di aña, Diosdado Cabello -miembro di e Asamblea y lider di PSUV- adelanta cu e mandatario lo ta e candidato.

"Nos no ta bay tin prob-

lema, nos tin un solo candidato pa sigui cu e revolucion", Cabello a manifesta mientras publico tabata grita: "Nicolas, Nicolas!".

"Prome cu 30 di April mester tin un eleccion", segun e lider mientras e tabata lesa e decreto cu propone adelanta eleccion, aproba unanimamente.

Analista y opositornan a adverti cu gobierno lo adelanta e fecha pa probecha crisis di credibilidad y division di alianza opositor Mesa di Unidad Democratico (MUD).

"Pa gobierno tin tur logica adelanta eleccion, prome

pasobra nan ta enfrenta un aña hopi complica economicamente y di dos pasobra nan ta purbando di gara oposicion den un momento di hopi division", analista Benigno Alarcon a indica.

Maduro, ex chauffeur di bus di 55 aña, cu a asumi poder na April di 2013 -un luna despues di fayecimiento di Hugo Chavez-, ta enfrenta un impopularidad di alrededor di 70% debi na crisis economico cu ta azota e pais petrolero cu hiperinflacion y escasez di cuminda y remedi.

"Nos ta bay gana uni",

Cabello a agrega, kende a asegura cu Poder Electoral -acusa pa posicion di sirbi Maduro-, lo fiha fecha exacto.

El a presenta e propuesta pa adelanta eleccion como represalia contra sancionnan imponi contra Venezuela y varios funcionario pa Merca y Union Europeo. Dialuna pasa, Union Europeo a aproba sancionnan contra siete alto funcionario Venezolano, entre nan Cabello, loke gobierno a considera un "golpi contra dialogo" cu MUD na Republica Dominicana.



 "like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Noticia Internacional

Dos morto durante un tiroteo den school secundario di Kentucky

Por lo menos dos estudiante a muri y casi binti persona a resulta herida ayera, despues cu un hoben a dispara den un school situa den Estado di Kentucky (oost di Merca), gobernador Matt Bevin a informa. Autoridadnan aresta un alumno di 15 aña pa perpetra supuestamente e atake den centro di educacion secundario Marshall County High School di ciudad di Benton.

Dos estudiante a fayece, tur dos di 15 aña, a wordo alcanza pa tironan. Diesdos persona tambe haya tironan y cinco a sufri otro tipo di herida durante e tiroteo, segun e gobernador a splica den un conferencia di prensa. "E alumno lo wordo acusa di dos asesinato y intento di asesinato", el a señala. Polis estatal a logra asegura seguridad di e instituto, cu studiantenan a huy ora nan

a scucha e disparonan. E studiantenan a sconde den un school cercano, na unda nan mayornan a busca nan, corant The Marshall County Tribune-Courier a informa. "Esaki ta un tragedia", e gobernador a señala den un comunicado. "Ta increíble cu esaki ta tuma lugar den un comunidad chikito manera Marshall County".



Trump lo reuni na Davos cu May, Netanyahu y Kagame



Presidente di Merca, Donald Trump, lo reuni den fin di siman, den ciudad Suizo di Davos cu Prome Minister Britanico Theresa May y Prome Minister di Israel, Benjamin Netanyahu, como tambe presidente di Ruanda, Paul Kagame. Trump, kende lo duna un discurso den Forum Eco-

nomico Mundial (WEF) di Davos, tambe lo reuni cu presidente Suizo, Alain Berset, a indica General H.R. McMaster, asesor de seguridad nacional, den un conferencia di prensa. E reunion cu May lo tuma lugar riba diahuebs y lo enfoca riba "conflicto na Siria, actitud desestabilizador di Iran" y "desnuclearizacion di peninsula di Korea".

Cu Netanyahu, Trump "lo reitera compromiso fuerte di Merca cu Israel y esfuersonan pa reduci influencia di Iran den Medio Oriente" y lo discuti "maneranan pa logra paz duradero", el a agrega.

McMaster finalmente a referi na cita Trump-Kagame riba diabierna: e dos lider lo papia riba "relacion Merca-Africa" y "seguridad comercial".

Elite mundial ta reuni durante forum di Davos, na unda multi-miionario, empresario, bankero, ONG, hefenan di Estado y hasta celebridadnan di Hollywood ta topa otro den elegante stacion di ski den oost di Suiza.

Ministerio Publico di Colombia a denuncia escandalo nobo cu fondonan di salud

BOGOTA: Un escandalo nobo, e biaha aki pa mal maneho di fondonan destinada pa atencion pashentnan cu AIDS na Cordoba, a wordo denuncia pa Fiscal General di Colombia, Fernando Carrillo.

"E cartel di hemofilia ta un wegá di mucha banda di dolke nos a descubri na Cordoba relaciona cu cartel di pashentnan cu AIDS. Awe nos ta anunciando medi-

danan disciplinario", Carrillo a bisa.

Segun departamento di control, Empresa Prestador di Salud (EPS) lo ta cobrando remedi, servicionan medico y citanan di control pa pashentnan cu no ta existi.

Pa caso di cartel di hemofilia, Ministerio Publico a suspende gobernador di Cordoba, Edwin Besaile, pa supuesto irregularidad-

nan den maneho di fondonan di salud destina pa atencion di pashentnan cu AIDS.

E departamento ta investiga supuesto pago di mas di 1.500 milyon di peso (527.409 dolar) na IPS San Jose di La Sabana S.A.S. pa atencion di 14 falso pashent cu aparentemente a wordo diagnostica cu hemofilia.

Durante un rendicion di

cuentanan realiza na Villavicencio (centro), fiscal Carrillo a splica cu gastonan di un tratamiento di un pashent cu AIDS ta alrededor di 600.000 peso (alrededor di 210 dolar) y cu "eynan ta e foco di corrupcion di e departamento. Nos lo vigila tur contratacion".

E escandalo ta compromete directamente periodo di Besaile.

"Nos ta verificando si ta compromete tambe administracion di Gobernador Alejandro Lyons", entre 2012 y 2015, Fiscal General di Ministerio Publico a bisa.



Noticia Internacional

Macri y Putin a papia di cooperacion bilateral y futbol



Presidentenan di Argentina y Rusia a compromete profundiza cooperacion bilateral den sectornan manera aeroespacial of militar, durante un encuentro ayera, na unda Mauricio Macri a bisa “Dios y Messi” futuro di su pais den mundial di futbol.

Presidente di Rusia, Vladimir Putin a ricibi su colega di Argentina na Kremlin, dia central di su bishita na Rusia, celebrando nan relacionnan bilateral estableci na 1885.

“Nos a firma un declaracion di cooperacion, y

nos a profundiza relacionnan den diferente tema: tecnico, militar, cultural, humanitario, economico y comercial, entre otro”, Putin a bisa na final di e reunion.

Den sector aeroespacial, por ehempel, Rusia por suministra motornan di misilnan na Argentina, e mandatario Ruso a señala, subrayando cu e paisnan ta coopera den “exploracion pacifico di espacio ultraterrestre, como tambe den ambito di teledeteccion y navegacion via satelite”.

Macri a reuni den horanan

di mainta cu directornan di companianan mas importante Ruso pa constata nan interes den coopera cu Argentina.

Intercambio comercial entre e paisnan a aumenta 3,1% den ultimo año, segun Putin. E cifranan oficial Argentino, den 11 prome luna di 2017 comercio bilateral a supera 800 milyon dolar. Putin a invita e presidente latinoamericano pa bishita su pais den verano, asegurando cu “seleccion Argentino ta un di su favorito” den Mundial di Rusia-2018.



Un choller a drumi den un campamento na rio Santa Ana cerca di stadion Angel na Anaheim, California. Ayera autoridadnan a planea pa tene un ‘limpieza’ di campamentonan den Orange County, na unda alrededor di 500 persona ta biba den tentnan. Stadion Angel ta cas di equipo di baseball, Anaheim Angels.

Grupo di Lima a rechaza anunio di eleccion adelanta na Venezuela



Canciyernan di Grupo di Lima a rechaza ayera na Santiago anuncio di Asamblea Constituyente di Venezuela di adelanta eleccion presidencial pa prome cu 30 di April, pa considera cu esaki no lo permiti celebra “eleccion presidencial democratico”.

E anuncio tambe a causa retiro di Mexico como facilitador di negociacionnan entre gobierno di Nicolas Maduro y oposicion Venezolano, mientras cu Chile, cu tambe ta compaña e dialogo, ainda e reserva su decision riba esaki.

Grupo di Lima, a critica cu Asamblea Nacional Constituyente, cu gobierna Venezuela cu poder absoluto, a adelanta eleccionnan cu tabata previsto pa fin di año, y a demanda pa nan wordo convoca cu un anticipacion adecua pa garantiza actua-

cion di tur actor politico y di observadornan internacional.

“E decision aki ta imposibilita realizacion di eleccion presidencial democratico, transparente y creible”, Canciyer Chileno Hernando Muñoz a lesa un comunicado, despues di un reunion di Ministernan di Relacionnan Exterior di paisnan miembro.

Mientras cu Canciyer Mexicano, Luis Videgaray, a anuncia cu su pais no lo sigui participa den e proceso di negociacion entre gobierno di Nicolas Maduro y oposicion cu ta tumando lugar na Republica Dominicana desde December pasa.

Otro gobiernonan cu ta compaña negociacionnan ta Republica Dominicana, Bolivia y Nicaragua, y St. Vincent y Granadinas.

Huez Mericano a confirma extradicion di ex presidente Martinelli

Un huez federal di Merca a ratifica decision di extradita ex presidente Panameño, Ricardo Martinelli, kende ta den prison desde su arresto na Miami seis luna pasa y ta wordo solicita den su pais pa spionahe y corrupcion.

“E orden di huez Edwin Torres a keda den efecto, y ta respeta extradicion di señor Martinelli”, segun huez Marcia Cooke, rechazando un habeas corpus presenta pa defensa.

Martinelli a acudi na audiencia den un Corte Federal den centro di Miami cu uniform beige di prisionero y sin muera emocion.

Dia 31 di Augustus 2017, huez Torres a dicidi extradita ex presidente, acusa di malversacion di fondonan durante su mandato (2009-2014) y di crea un enorme red di spionahe contra alrededor di 150 persona.



Huez Cooke a duna abogado donan di Martinelli un plazo te cu 6 di Februari pa apela e extradicion y a bisa cu e lo reconsidera un eventual peticion di libertad bao fianza, un opcion cu Torres a nenga año pasa.

E apelacion lo ta dirigi na un Corte Federal na Atlanta, Georgia.

E ex presidente tin derecho di bolbe voluntariamente na Panama, aunke su vocero no a indica si esaki ta su intencion.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna Cel: 594 4945

DINASTY CONSULTANCY
 Pa tur tramite di permiso,
 carta, corte, laar,
 parlamento, matrimonio,
 divorcio y mucho mas.
 Yama nos na: 562-0743

TA CHAPI
 Chapi, hasi cura limpi, corta
 tur sorto di mata, trim yerba,
 hasi soco limpi. Hardineria pa
 luna of quincena. Ta verf cas,
 hotel, office, etc.. Nos ta hiba
 sushi na dump. Tel: 564-0703.

TA BUSCA
 La Cabana Restaurant ta
 busca mucha muhe pa traha
 den Bar. Bon salario.
 Tel: 567-6541.
 Adres: Sabana Grandi # 13-C
 Santa Cruz

TE HUUR
 Hoek App. 2 slaapkamers,
 badkamer, woonkamer met
 keuken. Volledig
 gemeubileerd. Incl. internet
 en gas. Tel: 564-5527 of
 whatsapp 0031619592868.

APTO TO RENT
 2 bedrooms, family area, airco,
 patio with all the utilities.
 1 month borg, close to Airport,
 Barcadera. Cell: 594-5576
 Simeon Antonio.
 Apart studio with kitchen &
 bathroom separately.

TA HUUR APPARTEMENT
 grandi muebla na TL 103
 • 1 camber, Awa, Gas, Cable TV,
 • private parking uso di pool.
 • Wi-Fi spot available
 • Afl. 1250,- pa luna
 Tel 5829244 / 5828824

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech
Mr. Bucket
 594-3757
 mrbucket@ecotech.aw
 20 yrd Big Bucket 15 yrd Junior Bucket 10 yrd Small Bucket

LUJAN
 Septic Service
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tuberia,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

GRATIS
 Nos ta piki tur sorti auto bieu, pa
 benta afo, graits, Tambe nos ta
 piki airco, bateria di auto,
 wasmachine, frigidaire, stoof, tv,
 etc, gratis. Yama nos na
 tel: 561-4297 of 561-5179.
 Arubiano balente.

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO
Tel: 587-6946
594-5115

TA HUUR
 Un apartamento amplio di
 1 dormitorio FI.850,- + dep.
 FI.850,- Wifi y corriente no ta
 incl. Sin airco. Situa na
 Ponton, Hubadastraat 16,
 Yama cel: 594-4368

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING.
Cel: 594-1550 /
594-1826.

TA HUUR
 Bo mester di espacio pa
 warda Artefactonan di
 balor. Nos ta ofrece
 almacenahe grandi
 50m2 na TI103,
 Afl.450,- p/luna.
Tel 582-9244 / 582-8824

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PRIJS!

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

YOS
 Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TA BUSCA
 Cas, apartement y
 tereno. Nos tin cliente
 cla pa huur + compra.
 Tel: 563-1449 /
 587-9570

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
583-8521 of 741-5640

TA BUSCA
 Security guard masculino, edad entre
 25-45 aña. Mester tin MAVO diploma o
 enseñansa equivalente. Mester por
 papia y scirbi papiamento, hlandes,
 ingles y spaño. Mester tin propio
 transporte. Intersadonan por yama
 oficina entre 08:00 - 16:00 pa un cita.
 Tel: 588-3677.

Smart Contractor
 Tanki Leendert 174-C lok #1,
 587-0161- 593-1393.
 Aplica entre 9:00-17:00
 Housekeeping, Plubic area,
 Steward kitchen cleaner, Waiter,
 Busser, Gardener,
 Maintenance, Store room.

DAK
 Pa tur trabou di drecha
 dak cu ta lek cambia dak
 y spuit tur tipo di dak.
 Yama nos na 566-7736

VERF Y DAK
 Pa tur trabou di verf cas,
 negoshi, join compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736.

Construction
 Traha cas ,remodelacion,
 pega bloki, pleister,
 carpinteria, plumbing,
 electricidad, pega tegels,
 verf, dak, bon prijs. Nos ta
 responsabel 5933141

Ta huur Apartment Savaneta
Tel 565-9518

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

ELMA MATRASSEN FABRIEK
 Nos ta fura
 matras y box. Busc'e
 mainta y entregue atardi!
 Tel: 661-1629 / 592-3344

PA HUUR
 Apartment na
 Ponton,
 Afl.600,- pa luna.
 Cel: 593-9838

TA FURA STOEL

561-2941

Associated Realtors
 Ta bende Un tereno
 propiedad di 6000 m2 na
 Weg rooi Hundo,
 ideal pa proyecto di cas @
 Afls 49.00 p/m2.
 Jama Mito na 593 6318

Associated Realtors
 Ta huur Un cas espacioso na
 Tanki Leendert di 2 kamber y
 1 baño, muebla, den bon
 condicion y pa Afls 2500.00 pa
 luna mas deposit. Jama Mito na
 593 6318 pa mas informacion

Garage sale y exposicion na cas di Waldy Simson
 Dianan: 25,26,27,28 di
 januari benidero, Adres: Kas
 Ariba 28 F, Santa Cruz- Aruba,
 Telefon: 562 6581- 585 7472

Ta bende
 Stropi calbas
 Afls 15,00
 pa boter 568 4760

FERIA 25 Januari
Dia Betico Croes
ROCOCO PLAZA
 Tanki Leendert Road 4 A
Start 9 am BIG SALE
Special prijs pa huur
bende bo cosas
Lugar so afl 5.-
Kraam : Afl. 15.-
Info call 741-5640

TE HUUR
 Nieuw Appartement met
 bouwmaterial uit Europa optimaal
 geïsoleerd en drie dubbele
 beglazing. Compleet gemeubileerd
 met inverter airco. 1 slaapkamer,
 badkamer, woonkamer met keuken.
 Geschikt voor 2 personen. Incl
 internet en kabel.
 Excl stroom en water.
 Cel: 564-5527 of
 Whatapp 0031619592868.

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tuberia,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
 Cel; 594-2380 / 594-8023

FELIX EXCAVATION
 Santo, piedra, graniet
 blauw y normal. Tur sorto
 di servicio, di backhoe.
 Mesora y bon prijs.
 Cel; 563-1116 / 600-7066.

DRD Septic Service
 Ta duna servicio di chica pos,
 tuberia, awa pa fundeshi y awa
 pa muha mata.

592-9999
594-8400

ATCO
 ARUBA N.V.

 ✓ Land Cleaning
 ✓ Container Hauling
 ✓ Demolition
 ✓ Excavation
 ✓ Heavy Transport and Lifting
 ✓ Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
 infoatcoaruba@atco.aw
 Find us on Facebook

Scucha programa di ayuda Ruman Miguel tur dia 6'or pm na Top FM, Tel: 742-4787

OPORTUNIDAD PA TRABAJO: TA BUSCA URGENTEMENT:
ALL AROUND COOKS (M/F)
 Preferibel cu experiencia den breakfast
 y lunch.
 Mester ta Arubiano of cu permiso di
 trabao valido.
 Mester tin gezondheidsverklaring
 (carchi berde) valido.
 Mester ta dispuesto pa traha diferente
 warda.
 Mester ta dispuesto pa traha weekend y
 dianan di fiesta.
 Mester por papia, scirbi y lesa
 papiamento y ingles.
 Pa aplica por yama nos na 587-9992
 entre 9:00AM - 3:00PM.

Pa huur
 Studio apartment pa
 1 hende Afl 750,00 huur y
 600,00 borg awa, luz, cable
 inclui airco, gas apart.
 Central di playa Oranjestad,
 563 4460/ 562 7086

MENU SPECIAL

Diaranzaon 24 Jan.

SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

pecho a la
plancha y sopi
mondongo/carni

BACKHOE SERVICES

Coba fundeshi / cura,
yena fundeshi, rosa
tereno, haci limpi.
Tel: 583-8080

NICE HOUSE FOR RENT

Ready to move in.
3 bedrooms, 2 bathrooms,
airco full bedrooms,
full fenced at Moko Noord.
Tel: 583-8080 / 593-1387

**Tenemos
apartamentos
para aquilar
1 o 2 personas,**
inf: 660 2192 / 597 1838
/ 594 5743.

HG
Serv. Backhoe rapido
Cobamento fundeshi, pos,
pool, lantamento di sushi,
plama graniet y demolicion
di cas y haci tereno limpi.
Cel: 742-2426

GREEN PLANET

Landscaping & more
Nos ta mantene bo cura
cuminsando na un prijs
di Awg.75,- pa luna.
Cel: 592-2656.

Les di piano

Pa adulto of pensionado
na Playa Siña lesa noot,
toca klassiek,
balada, wals, etc.
Jama 735 7525

Alain's Catering

Tin mester di
part time
dishwasher
593 3013

DOG LOVERS 15 AÑA

Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di ore y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e
cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

SEGUROS de l' ISLE
The Broker for all
your Insurance needs
Always at your service
BUSINESS building, stock
MEDICAL world coverage
LIABILITY professional
TRAVEL year round coverage
MOTOR all-risks, third party
Shaba 8 Noord
Call : 587-0124

**SERVICIO
DI CORIENTE**
Nos ta haci tur tipo di
instalacion y reparacion
di coriente. Servicio
garantiza. Cell: 699-0011

KITCHEN CABINET
Ta traha kitchen cabinet,
closets en formica, spuit
etc. Verf bo cas.
Plafon, sheetrock.
Cel: 563-7931

Ta huur
Studio apartment
na Santa Cruz
593 9101

Garage sale
Dia di Betico 25 jan '18 Lugar
Montaña 1 A (fermins) Ora 9-
2.00pm, tin hamburger,
cupcake & fruitpunch pa fl
10,00. Hopi cos barata pasa
wak pabo mes, panja, holoshi,
cosmetic, mata, etc

**Ta busca
pa cumpra**
un container Di 20 ft
den bon condion Manda
oferta na 594 1902

**Huiswerk Begeleiding
& Bijles**
Di dialuna pa diabierna
Orario: 3pm-5pm
Cel: 641 3077

Waitress Wanted

Restaurant at Palm Beach
Looking for waitress Mon
-Sat 3pm-11 pm
Salary & tips Contact by
whatsapp 736 4007

To Rent

Large 1 bedroom apt, Alto Vista
well located Fls1250,00 semi
furnished, wifi, cable, gas,
garbage collection included
excluded water & electricity.
To call for an appointment after
12 m ph # 592 3828 / 745 9765

BO TA BAI CURAÇÃO

Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,-?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250

TA HUUR

2 camber F.850,- semi
muebla / 1 camber
F.750,- semi muebla.
Borg un luna. Savaneta
hoofdweg, 566-0099

Por renta

Un apartamento muy cerca
de playa fls 600.00
sin mascota y ni niños,
amueblado y sevicios aparte.
Si no tiene documentos
valido no venga 561 4423

Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stooft, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615

Arriendo

Habitacion
en playa
Tel 742 1947

Se renta

Aparta studio
para persona
sola todo inclui
744 6986

Associated Realtors

Ta huur Apt di 1 kamber na
Madiki inclui e.o. stove,
fridge, cable tv, wifi, gas y pa
Afl 950.00 mas un luna
deposit. Jama Mito 593 6318

TA HUUR

Cas
na Washington,
2 camber.
Tel: 560-2526

Parlamenario Richard Arends

Pronostico di Banco Central ta confirma resultado di maneho economico di gobierno di AVP

ORANJESTAD (AAN): Par-
lamentario di fraccion di AVP,
sr Richard Arends, a muestra
cu ta di spera cu e maneho
economico di gobierno nobo,
lo por sigui cu diversificacion
di economia implementa pa
Gabinete Mike Eman II y nan
sigui traha riba e fundamenta-
nan aki.

El a sigui muestra cu esey tam-
be ta refleha den publicacion
reciente di Banco Central pa
loke ta trata e pronosticonan
economico pa 2018.

“Ya caba e cinco areanan di
desaroyo cu ta resultado con-
creto di e inversionnan cu a
wordo haci for di 2010 riba
tereno di energia, tereno di in-
fraestructura como tambe riba
areanan publico, lo bay duna
nan fruto, no solamente na aña
2017 pero tambe na 2018.

Despues di dos aña cu nos
no tabatin crecimiento eco-

nomico pa 2017 y 2018, nos
lo conoce expansion di activi-
dadnan economico.

Nos por conta c’un crece-
mento economico di casi 3%,
atrobe basa riba turismo, si por
mira e cantidad di turistanan
cu ta bishita nos isla, pero
tambe e placa cu nan ta laga
atras na Aruba, como tambe
entradanan pa cada camber cu
ta disponibel, e revpar tambe
aumenta.

Obviamente rehabilitacion di
e refineria lo tin su impacto
economico segun nos por a
compronde cu na momento
cu a bin e cambio di maneho
den CITGO, e directiva nobo
mester a wordo informa di
e desaroyonan. Te na e mo-
mentonan aki CITGO ta keda
den e margen di e contract y
tambe ainda ta den e fase di
rehabilitacion di e refineria.

Inversionnan priva pa loke ta
wordo premira pa e aña aki, ta
entre 1.2 y 1.3 biyon florin.

Inversionnan cu nos a haci
riba tereno di energia, tin un
dimension economico. Inver-
sionnan cu nos a logra haci pa
reduci prijs di awa y coriente,
tin su efecto pa frena e infla-
cion.

Esaki ta traduci su mes cu fa-
mianan por haci mas cu nan
entrada, como cu e inversion
a wordo manteni abou y e pri-
js di awa y coriente ta wordo
teni abou.

Pesey e inversionnan den en-
ergia ta un inversion den poder
di compra, ya cu e tabata
basa riba un maneho caminda
gobierno a distancia di su div-
idendonan, pa asina empre-
sanan di utilidad por inverti
den eficiencia di produccion
di awa y coriente y esaki ta
traduci su mes den tarifanan
mas abou.

Resultado di esaki ta cu fami-
anan tin mas espacio financie-
ro mas liber cu nan por gasta
den otro cosnan tambe.

Manera nos a nos a anticipa e
pronosticonan di Banco Cen-
tral ta a base di inversionnan
cu a inicia for di aña 2010 cu
a resulta den e cinco areanan
fisico di oportunidadnan. E
crecimiento economico aki,
por garantisa nivel di entrada
pa gobierno y atrope auto-
maticamente ta traduci su mes
den un reduccion di e quota
di debe nacional. Si sigui cu
e maneho financiero cu nos a
stipula, hopi lihe bo por yega
na un quota di debe l interna-
cionalmente aceptabel,” Par-
lamentario sr Richard Arends
a declara.

TA HUUR

1 Apartment na Cumana
di 2 camber Afl.1.100,-
pa luna. Awa y coriente
ta apart. Pa informacion
yama: 594-0583.

REPAIR

Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler, walk-in
freezer. Cel: 562-1584 /
745-7084.

PLOMERIA Y CONSTRUCCION

Nos ta haci tur trabao
di plomeria grandi y
chikito. Lavamano,
w.c., lavaplate y ducha.
Tel: 563-6470 /
563-9130 / 741-0594.

TA BENDE Nobo Riba Mercado Koeriboeri 11-D



Bunita Cas den Naturalesa

3 camber/2 baño
Prijs: Awg 525,000
Tereno: 904m2
Area Construi: 230m2

Call 730-8682

joaquin@bestbuyrealtor.com

Best Buy
REALTY
Your Dream...Our Target

www.bestbuyrealtor.com

SERVICIO SEPTICO

ecotech

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA: info@ecotech.aw
582-4684 www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

Oracion pa awe:

Dios misericordioso, hopi bes mi ta wak solamente mi bienestar personal sin pensa riba mi rumannan.



ONDERLINGEHULP

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Specialista den seguro di entierro

In loving memory of



George "Sly Fox" Bromet
*26 January 1953 †25 Janusry 2017

It has been year that my beloved husband
and father is in heaven
The precious memories we shared with you
will last forever.
You are loved and remembered everyday

Cu inmenso tristeza na os curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Raymundo Geerman

Mihor conoci como: "Pachi Rey"

*04-07-1925 †19-01-2018

Ex trahador di Santa Rosa y Ex piscador di Rancho

Na number di su yiunan:

Susanna Kelly-Geerman (Ramona) y Maximo Kelly (Chomon)
Margarita Geerman y †Roland Nadal
Delfinia Werleman-Geerman (Pina) y Jacintho (Frenk) Werleman

Su ruman stima: Enrique (Jerry) y Hilda Werleman-Lampe

Su nieto/a nan:

Richen Besselink y yiunan
Susette Besselink y Alvin Wernet y yiunan
Mirayda Nadal y Jonathan Lake y yiu
Marisol Nadal y Raymond Marin y yiu
Raul Koolman y Jessica Kelly y yiu
Erika Koolman y Sandro Maduro y yiunan
Ismael y yiunan
Danielo y yiunan
Emelisa Geerman-Koolman y Sixto Geerman y yiunan

Bisanieto/a nan:

Richeline, Ricehn Jr. Rychendre, Giovanni, Giavianni, alven,
Noah, Jathan, Rayson, Tessa, Wallace, Joel, Jordy, Jen-eily,
Daniella, Danella, Steve, Kimberly, Kevin, Marvin.

Tataranieto/a nan: Kaily-Ann, Jailyene, S-Jay

"Pachi Rey" sosega na pas

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

Gradicimento y Invitacion

Nos kier a tuma oportunidad di parti nos famia pa gradici tur esnan cu tabata presente di un of otro forma e sosten cu cada un a duna nos den e perdida di nos Mama, wela, bisawela stima

Susana (Chanita) Arends-Lacle



Na doctor Schwengle cu tabata super atento pa e cuido den ultimo oranan di nos dushi mama, tambe tur e verpleegster cu nan amazing atencion.

Na famia Lacle cu a duna nos hopi amor y calor den momento nan dificil.

Nos ta invita tur persona pa asisti na e misanan

Diamars 30 Januari pa 6'or pm na Kapel di Madiki

Diaranzon 31 Januari pa 7'orpm na Misa San Francisco na Playa,

Diahuebs 1 Februari pa 7'or pm na Misa San Francisco na Playa

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki famia Kappel-Croes kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento di nos defunto stima:

ROY HAROLD KAPPEL

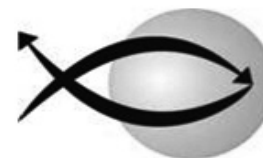
Nos kier a gradici tur esnan cu a haci yamada, bishita di condolencia y di compana na cas, cu a manda mensahe di consuelo via email, whatsapp, facebook y carchi di condolencia. Tambe pa atende misa pa descanso di alma di nos defunto stima. Un danki special na famia, amigo, bisiaña y conocirnan cu tabata presente na e momentonan dificil. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos. Cu Dios bendiciona cada un di boso



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Diario tel: 582-6747
Fax: 5828551



BerSah Aruba N.V.

Ta cumpli cu e tristo deber di participa fayecimento di

Sr. Leopoldo Eugenio Vrolijk

Ruman di nos colega Sr Mirto Vrolijk

Alavez kier a extende palabra di profundo condolencia
Na famianan di e fayecido, hopi forsa den e momentonan dificil aki
Cu Leopoldo sosega na pas.

Via "Facebook" a investiga pa haya sa ken a horta den supermercado

ORANJESTAD (AAN): --

Tira para anto esaki wordo filma, ningun alma ta sca pa. Ni con e tira e para trempan of laat ta sali na cla.

Central di polis a wordo dirigi na "Wan Jia Le" Supermarket relaciona cu intermediacion.

Na yegada polis a papia cu doño di e supermercado. E señora Y.Li cu a declara na patruya cu diadomingo ultimo despues di merdia un cuarto pa cuatro, el a wak riba video cu un muher bruin scur bisti cu camisa oranje a coge algun articulo/coi come pone den su tas na banda y a sali bay sin paga. Ademas e señora Y.Li mes a bay a hasi investigacion riba "Facebook" pa asina saca afor ken e muher encuestacion ta y un hende desconoci a reconoce e muher y a lagu'e sa ken e muher ta.

Tabata trata di E.M biba den Fiyo straat. M ta conocido di polis y husticia. Señora Li no a desea pa entrega keho contra E.M. Mientras tanto central di polis a wordo poni na altura.

Cu tristesa Staff y Personal di Johnson's Enterprises ta participa fayecimento di



Sr. Pedro Damiano Trimon

Na bida Welo di nos empleado Ian Andrew Lejuez Ta extende palabra di condolencia na su famia. Cu Pepe sosega na Paz.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Invitacion



Raymond Eduardo Tromp

Pa medio di esaki famia Tromp kier invita tur famia, amigonan, conocirnan y bisñanan pa un Rosario cu lo tuma lugar diahuebs 25 di januari 2018 pa 7'or di anochi na cas Monserat # 16 pa Descanso di Raymond su alma.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento: Anna Virginia Dubero



Na su Dr. di cas. Dr. Thuis y assistent Natasha Upegui. Na Dr. Kanhai pa su support na famianan. Na Sra. Rosa cu tawata manera un mama. Sra. Josefina. Na Dina Thiel pa su atencion y ayudo incondicional. Na su tur su prima y primonan pa na presencia y ayudo incondicional. Na sra. Chanin Boekhoudt cu ta zorg pa su communion tur siman. Pastoor Daniel. Pastoor Andre. Pastor Jairo Na tur su famian, Tur conocirnan cu a duna hopi atencion. Na su ex swa y cunja nan pa nan support y ayudo.
Na Afra Henriquez y Zulaika Croes cu a canta y resa bunita hunto cu ne y canta durante entiero. Na misioneronan di Lazos de Amor Mariano cu tawata bin resa cu ne. Na Famia Dania. Na staf y personal tur di de witt y Van Dorp pa nan atencion y amor. Na tur su amiganan cu e la stima. Na su grupo di oracion Amor y Paz. Na e surnan di monasterio mama di Dios, danki pa e oracionan. Na e EMT-nan cu tawata tey presente.
Den nos tristesa si nos por a lubida. Danki di curason.
Nos kier a invita tur pa 3 misa cu ta 24 januari pa 7or pm 25 januari pa 9am y 26 januari pa 7 or pm na Imaculada Concepcion Santa Cruz.

Destruir vitrina pa drenta horta mas o menos 100 florin

ORANJESTAD (AAN): despues di merdia pa 2 or y a laga empresa cera y intacto atras.
Dialuna 22 Januari 2018 parti mainta pa mas o menos 10:15 or el a wordo yama pa e doño y a bise pa bay na e establecimiento debi cu kiebri a tuma lugar. Pa 10:30 or el a presenta y a wak cu vitrina tabata destrui. Si para dilanti e edificio ta e prome

vitrina na banda robez di e porta dilanti.
El a drenta y controla y a wak cu desconocinan a logra horta mas o menos 100 florin for di den un asina yama Kassaladder te asina leu nada mas.

Choller tabata grita den caya cu e kier cuminda y despues sconde pa polis

ORANJESTAD (AAN): --- Keto bay problema tocante choller ta sigui wordo reporta na polis. Tabata dialuna marduga cu central di polis a dirigi polis di Oranjestad pura na "Baby Back Grill" situa den Caya G.F. Betico Croes, relaciona cu molester choller.

Na yegada polis a topa y a atende un guardia cu a declara cu un homber choller desconoci pa su persona, cu color di cuero blanco, estatura cortico, bisti cu t-shirt blanco, a pasa na "gritamento" expresando cu e kier "cuminda".

E choller aki dado momento a tira piedra y boter riba e establecimiento y a sigui cana direccion "Citgo Caya Grandi". Patruya Oranjestad tira bista pa por localiza e choller cu probablemente lo a bay sconde.

A bay cu Mountain Bike na cadena mara

ORANJESTAD (AAN): Un mucha homber di inicial D. dialuna a entrega denuncia di ladroncia di su Mountain Bike color preto/berde. Dia-domingo mainta den careda di 11:30 or el a laga su Mountain Bike mara cu cadena riba lock na e instalacion di awa na e cas den Missisipi straat na unda su "wela" ta biba. Tur cos tabata na ordo y D. a bay na e tereno di baseball. Dialuna 22 di Januari pa 10 pa 8 mainta el a spierta pa bay scol y a wak cu su "Mountain Bike" cu el a pone na cadena na e instalacion di awa den cura a somenta, cu cadena ademas e lock.



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di

Edmundo Nicolaas Pisas

Mihor conoci como: "Pisas of Mundo"
Ex-Trahador di Tamarijn Beach Hotel
*Sept. 9th, 1944 Curaçao †Jan. 18th, 2018



Na number di su:

esposa: Evelyn Pisas

yiunan: Johan Arnaud y famia

Siegfried Pisas y famia

Maykel Pisas y famia

Benson Pisas y famia

Soraida Arnaud y famia

nieta y nietonan: Angelina Pisas

Estelle Pisas

Johana Arnaud

Remigio Rumnit

Troy Pisas

Tyrese Pisas

Zahaira Simmons

Frenley Arnaud

Ziyeen Pieter

rumannan: Reinond Pisas y yiunan

Henny Pisas y famia

Ramiro Pisas

Rubio Pisas y yiunan

Diana Pisas

Idis Pisas

†Ivonne Pisas

Nataly Pisas y yiunan

Sedney Pisas y esposa

swa y cuñanan: Joseph "Smothy" Arnaud

Iditha Arnaud y famia

Adella Arnaud y famia

Mary Arnaud y famia

Tio: Marcelino Eisdén y yiunan

Iha: Juni Bennett

sobriño y sobrinanan, primo y primanan, comer y comper.

Amigonan: Glenn Bennett; Oneal Arnaud; Arnold "Nolly"

Arnaud; Rudy Eustatia

famia: Pisas, Arnaud, Kwidama, Eisdén, Bolein, Kook, Victoria,

de la Paz, Dorand, Monte, Felicia, Mogen, Vrutaal, Sophia,

Weert, Piard, Pieters, Gibbs, Stroop y demas famia ta invita tur

amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma

lugar Diabierna 26 di Januari pa 4'or di atardi saliendo for di

Misa Sta. Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto

mortal di Pisas lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta.

Teresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home Bernardstraat 134 Diahuebs 25 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos NO por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Destructor a core drenta perde den “Badman Field”

ORANJESTAD (AAN): -- Un homber di inicial D. a reporta pa entrega denuncia di destruction di su auto. Denunciante D. a declara na polis cu e tabata drumi y a spierta ora el a scucha sonido masha fuerte mes. D. a dicidi pa wak pafo y amira un homber color di cuero bruin cla ta core sali na careda for di cura. Consecuentemente D. a dicidi di drenta un otro vehiculo y a trot bay tras di e intruso. Den area di Marnix straat el a wak e mucha ta core keto bay den direccion pariba. Na dado momento el a wak e mucha homber ta piki

piedra y ta trata na manda e piedra den su direccion. E mucha homber na careda a laga un slof preto marca Adidas atras y e tipo a core drenta e mondi conoci como “Badman Field”. Keha ta tuma y e “SLOF” a keda confisca como evidencia y laga atras pa recherche tecnico.

E denunciante lo a laga tambe un “Video” atras na recherche riba cual tin filmacion como otro evidencia. E mucha homber na careda tabata bisti cu carson preto cu t-shirt color light y probablemente e tin entre 20 pa 25 aña. E “badman” aki ta wordo busca pa duna cuenta.

Ladron a horta den auto confisca

ORANJESTAD (AAN):--- Central di polis dialuna a dirigi patruya Oranjestad na un tereno riba cual tin auton confisca pa e banco CMB situa riba L.G. Boulevard. Na yegada patruya a wordo acerca pa e homber di inicial M. cu a declara na patruya cu e ta empleado di CMB y e ta autoriza pa entrega denuncia. Ta asina cu CMB tin un tereno priva riba L.G. Smith Boulevard riba cual nan ta pone tur vehiculo confisca di clientenan. Riba 19 Januari atardi pa 5 or y 30 el a trece un auto na e tereno y despues el a controla tur auto riba e tereno y tur vehiculo tabata intacto y na lock. Dialuna 22 Januari 2018 anochi pa alrededor di 20 pa 9 el a yega cu doño di e auto marca Toyota Yaris color blanco A-65468 riba e tereno pa saca algun articulo den e vehiculo confisca. Ora nan tabata cana bay na e auto nan awak cu e bentana chikito ban robez atras a wordo kibra. Control a wordo haci den e auto y nan a wak cu desconocinan a bay cu un paar di sapato, krik, wielmoersleutel ademas un hoes.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa”
Salmo 91:1-2

Conforme cu voluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos kier a participa fayecimento di nos mama, abuela, bisabuela y tatarabuela :



Sra. Barbara J. Müller Kelly

Mihor conoci como “Fifita”
*04-12-1919 - †20-01-2018

Na number di su:

Esposu : †Wilhelm Antoine Johannes Müller

Yiunan: Adira y †Basilio Flemming-Müller y famia
Arno y Maria Müller-Burgos y famia
Albert Müller

Nieto(a)nan :
Lilian Flemming
Rofina “Fientje” y Rogelio “Geo” Croes-Flemming
Charisma y Marvin Hassell-Flemming
Emily y Genesis Müller

Bisanieto(a)nan :
Roggeli Croes y famia
Giannio Croes
Mya, Kyra y Kurt Hassell

Tataranietanan :
Sadé y Alaïah Croes

Ruman: †Petra Ibarra Kelly

Sobrino y sobrinanan

Demas famia: Tromp, van Dinter, Ibarra, Martes, Odor, Croes, Hassell, Flemming, Wever, Quilotte

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 26 di januari 2018 di 9’or pa 11’or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza.”
Psalmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di



Edsel Flaviano Kransen

Mihor conoci como “Pet”
*18-02-1966 †22-01-18

Na number di
Su yuinan:

Edwon Ras y enamorada Meliza Lopez
Eden Werleman y enamorada Hannah Wever
Jason Harris na Merca
Jeremy Paesch na Hulanda

Su nietanan: Tiziënnny y Ziva Ras

Su rumannan: Stella Kransen na Merca
†Ivy Isenia Kransen

Su subrinonan: Peter y Cory na Merca
Su mama: †Candida “Etty” Rasmijn
Su tata: †Mario “Bubu” Kransen
Su omo y tantanan: †Joaquin Rasmijn y yuinan y esposa
Ireno Rasmijn y yuinan
Chichi Tromp y yuinan
†Bernardo Rasmijn
Maiky Rasmijn y yuinan y esposa
Diana Nicolas y esposo y yuinan na Boneiro
†Alejandro Kransen y yui

Mama di su yuinan: Ingrid Ras
Sheila Werleman
Jennifer James
Jessica Paesch

Mama di su nietanan: Erick Marchena, Chicho Kock,
Omar Hitchfield, Rido Vermeulen, Nick Tromp
Su bon amigonan di cas: Erick Marchena, Chicho Kock,
Omar Hitchfield, Rido Vermeulen, Nick Tromp
Tur su primo y primanan, amigo y amiganan di Mangel Halto,
bisiñanan y demas famia.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Spaans Lagoenweg 20
Diaranson 24 di januari 2018 entre 19:00 y 21:00
Acto di entierro lo tuma lugar 26 di januari 2018 di 9’or pa 11’or di mainta na Capilla
Santa Famia na Pos Chiquito despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.
Preferibel bin na color alegre.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Diahuebs lo no tin sorteo di Lotto

ORANJESTAD (AAN): Lotto ta anuncia cu mañan, 25 di januari, nos oficina situa na Oranjestad y San Nicolaas lo ta sera. No tin sorteo di Lotto ni merdia, ni anochi. Ta bon pa nos clientenan tene bon cuenta cu esaki. Tur sorteo ta sigui normal riba diabierna, 26 di januari, 2018.

Lotto cu hopi orguyo, ta observando e fecha di nacemento di Libertador Gilberto Francois “Betico” Croes, un dia di fiesta oficial pa nos dushi isla. Lotto ta desea bo un Feliz Dia di Betico.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Dia di Betico y e cambio di rutanan di Serlimar

ORANJESTAD (AAN): Serlimar ta comunica e siguiente adaptacionnan en coneccion cu Dia di Betico:

*Rutanan Residencial: Mirando cu e dia oficial di fiesta lo ta riba un diahuebs, esaki ta nifica cu rutanan residencial di diahuebs y diabierna lo ser recoge un dia despues di e dia fiho di recoge, esta: Diahuebs 25 januari, Dia di Betico, lo no tin servicio. Rutanan di diahuebs lo ser recoge

riba diabierna, 26 januari. Rutanan di diabierna lo ser recoge riba diasabra 27 januari.

Entrante dialuna, 29 di januari lo asumi e schedule normal atrobe.

*Parkietenbos Weegbrug y Containerpark

Tanto e Weegbrug y como tambe e containerpark na Parkietenbos lo ta cera riba Dia di Betico. Lo asumi operacionnan atrobe riba diabierna 26 di januari segun horario normal.

Chauffeur burachi ta bisa cu e no a dal den cura di cas

ORANJESTAD (AAN): A base di un accidente Diasabra anochi, Central di Polis a dirigi patruxa na Ponton den e area di iStore, como cu un di esnan involvi den accidente ta bao influencia.

Polis a topa e chofer S.A. Gomes banda di su Kia Carens color beige cu number A-59366 y e ta declara di ta doño di e vehiculo y e

no a dal den muraya di e cura.

E auto encuestacion a sufrí daño y G. ta para ariba cu ta sla bieu tin na su vehiculo.

Tambe polis a papia cu e habitante di Ponton 69-A e homber A.R. Santamaria y e ultimo a declara cu G a dal den muraya pero no a haya daño. Santamaria no

ta desea pa raport worde traha debi cu muraya di cura no a ricibi daño.

Amigonan di e chauffeur G. mes a bay cune pa su cas.

Diasabra awor OPPA lo tin fiesta di Mascarada

ORANJESTAD (AAN): Recordatorio na miembronan di OPPA pa e Promer Encuentro Social pa 2018. E encuentro social aki ta conoci como "Fiesta di Mascarada.

E lo ta Diabierna awor, 26 di Januari 2018 for di 7:00 pm te cu 12:00 am.

Esaki lo ta na sede di Sindicato Simar na Sabana Blanco.

Entrada lo ta gratis pa miembronan, y por trece un introducido mayor di edad, cu ta paga 15 Florin.

Musica lo ta na encargo di Back to the Track. Inscripcion lo ta Diaranzon y Diabierna (ainda) na Oficina di OPPA entre 9.00 am te cu 12.00 pm.

Diadomingo awor tin misa na Mariniers kazerne

ORANJESTAD (AAN): Riba Diadomingo 28 di Januari, pa 9:30 am lo tin un Misa na Kapel di Marinierskazerne.

Pater Paul Vlaar lo ta encarga cu e Misa. Na final tin bolo y coffie y chens pa combersa cu otro. Tur hende ta bon bini.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Filomena Isidoña Solognier-Arends

Mihor conoci como "Mena"
*03-03-1950 - †21-01-2018

Na number di su:

Casa: Franciscio Solognier
Yiunan: Eugene y Omaid y yiunan
†Sandy y yiunan
Maruska y Roni y yiunan
Jairo y Luzaida y yiunan

Mescos cu yiu: Edmund Kock y famia

Nieto(a)nan, Bisanieta(a)nan

Mayornan:

†Maximo Chomon Arends Y †Emilia Maria Arends-Henriquez

Rumannan: †Egidio y †Johana Arends y famia
Rita y Agrepino Maduro y famia
Alfonso y Amancia Arends y famia
Irena y Carlito Wernet y famia
†Lidia y Daantje Everon y famia
Robert Arends y yiu
Mirtha y Miguel Noquera y famia
Gladys y yiu
Vivian y Miguel v/d Linde y famia
Lourdes y yiu
Aleandra y yiu

Swa y Cuñanan: Theresita y Wilson

†Rochi y yiunan

Egna y †Willy

Mescos Ruman: Vilma y Rudy

Tanta: Nimia y †Guillermo Giel-Larez

Omo: Alejandro y Vivian Henriquez y famia

Madrina: Lucia Henriquez

Amiga(o)nan di cas: Mina, Soledad, Wim, Chichi, Martha

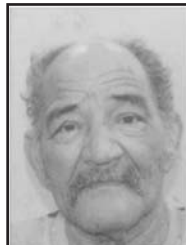
Demas famia: Solognier, Arends, Henriquez, Rojas, Monsalvo, Ridderstap, Lopez, Willems, Winklaar, Thijsen, Jong, Maduro, v/d Linden, Wernet, Everon, Noquera, Franken, Fluonia, Hong, Roos, Giel, Besaril, Larez, Daza, Ras, De Cuba, Statie, Schwengle, Paula, Tromp, Kock, Vrolijk, Marin, Camara, Donata, Wever, Werleman, Chung, Colina, Marciano, Leon, Campagnard, Jansen, Angela, Su, Winterdaal, Refunjol, Hernandez, Bruin, Gomez, Hayen, Carrasquero, Perez, Kelly. Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 26 di januari 2018 na misa Sagrado Corazon Savaneta di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sabana Basora. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Pedro Damiano Trimon

Miho conoci como

Perus of Pepe

* 23 Feb 1940 - †19 Jan 2018

Na number di su:

Yiu: Nicole Trimon

Nietonan: Andrew Lejuez
Justin Lejuez

Manera yiu: Nando Tromp

Rumannan: Placida Trimon
Hiacintha y Jani Thijsen-Trimon
Aselmo Dijkhoff

Tanta y omonan

Subrino y subrina nan na Aruba y Hulanda

Primo y prima nan
Amigonan di mariachi

Bisnjanan, su amigonan di kas

Demas famianan: Trimon, Tromp, Lejuez, Thijsen, Ramos, Vrolijk, Stamper, Ramos, Huntington, Christiaans, Dijkhoff, Johnson.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 24 di januari 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 26 di januari 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Playa Linda a tene despedida caluroso pa un pension bon mereci



ORANJESTAD (AAN): Hopi alegría, como tambe algun lagrima, a keda comparti na momento cu e colega popular Sybil Henriquez-John y Ru-

bert Martis a ricibi tur e mihor deseonan na momento di nan hubilacion for di Playa Linda Beach Resort. Ambos ta bon conoci den nan departamen-

tonan y entre e miembro y bishitantenan di e resort, riba kendenan semper nan a causa un impacto positivo durante nan hopi aña di servicio como profesionalnan di hospitalidad.

Sybil, especialmente, tabata e cara stima di e resort, despues di a traha den Housekeeping pa casi 34 aña. Su manera amigable, y su sonrisa semper presente, tabata su marca reconocibel, cu a haciele tanto popular como un baluarte importante pa e resort. E tabata semper disponibel pa duna un man y yuda su coleganan, hopi cu a atende su fiesta di hubileo pa brinda pa su logronan y muestra nan aprecio pa su trabao duro y bondad demostra diariamente. Executive Housekeeper Ingrid Todd, banda di Gerencia, incluyendo Gerente General Peter van Grinsven, y Presidente di Asociacion Cooperativa di Playa Linda Angela Guarino, kende tambe tabata presente, a reitera storianan di elogio



pa su contribucionnan na pia di trabao como tambe como amiga y miembro di famia di e team di Housekeeping.

Rubert Martis a traha na Playa Linda pa 11 aña, pero similarmente a tabata tin un impacto fuerte durante su carera na e resort. Como un Beach Concierge, e tabata un presencia constante, trahando riba beach cu huesped y cu su team riba varios esfuerzo di

limpieza riba beach. Su actitud alegre y anima, manteniendo tur hende hariendo y den bon espiritu tabata presente tur dia na pia di trabao, y mas cu claro no por a falta su fiesta di despedida cu su coleganan di trabao.

Playa Linda Beach Resort ta gradici y felicita tanto Sybil como Rubert, y ta desea nan un feliz hubileo yen di goso.

GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"

Cu e Amor di Cristo Hesus, tainvita e Pueblo di TankiLeendert y Arubahentery turnacion, cordialmente pa asisti. na unanochidi:

"ALABANZA Y ADORACION"
Na: MISA SAN HUAN PABLO II
(Tanki Leendert)

Bin buskabogozo den
"E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 24 di Januari 2018
ORA: 7:30 PM - 9:30 PM
ORADOR: Sra Natalie Simmons

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

"Hubilá Dios, abo, terahenter, canta Gloria di Su nombermahestuoso, DunE Su alabansaglorioso." Salmo 66:1.



Marouschka Cornelie:

SIMAR sa cu airconan ta algo costoso



ORANJESTAD (AAN): Si-
mar ta conciente cu ta algo
cu por pasa den un chupa di
dede. Sa cu e ta tuma tempo
pa por acomoda airco na tur
scol. Pero loke ta pidiendo
den e carta dirigi na gobierno,
pa minister sondea e posibili-
dadnan y wak kico por wordo
haci pa a corto plaso tur scol
na Aruba tin por lo menos
un overdekte y pa tur scol ta
aire acondiciona. No ta pensa
awor aki den cuanto tempo
ni nada segun Marouschka
Cornelie. Lo kier tende awor
aki, a base di e carta, for di e
minister, kico e ta pensa cu lo
por bay wordo haci, kico ta e
ideanan y for di eynan ta cum-

insa cana. Un cos ta sigur si,
cu e maestronan no ta tolera
mas pa bay tende aki 20 of aki
30 aña. Kier tende aki tanto
tempo, lo percura pa tur scol
ta aire acondiciona. Ta mas of
menos un 25 scol no tin airco
of parcialmente tin, of cu tin
airco cu tin cu wordo cambia.

E accion ta pa airco, pa e
localnan y gymzaal. Kiermen,
no airco den gymzaal. Airco
den gymzaal sigur ta bon bini,
pero esey no ta parti di e ac-
cion. Tin docentenan cu pa
añanan largo ta trahando den
solo. Si mira e hendenan aki
nan color, nan cuero, por mira
cu ta hendenan cu ta traha tur
dia demasiado ora den solo y

esey no ta sigur. E no ta hu-
mano. No ta aceptabel. Pesey
a bin e parti di salanan pa
ehercisio. Por lo menos un
overdekte pa cuminsa. Airco
pa e salanan ey no a menciona
esey.

Tin scol cu ta coopera cu otro
pa comparti gymzaal. Tin scol
cu ta cerca di otro, manera di
un stadion, un YMCA cu nan
ta haci uzo di nan. Pero no ta
tur scol tin esey y no ta tur ora
e por bay segun un rooster di
un scol of tin tambe por ehe-
mpel un scol secundario, ban-
da di un scol basico, e ora nan
no por uza e mesun localidad
pa motibo di seguridad door di
e comparacion di edad.

Departamento di enseñansa
ta haciendo un sondeo riba full
Aruba, pa wak cua scolnan tin
airco, cualnan no, cualnan tin
airco cu tin cu wordo cambia.
Tur esey ta bezig caba. Door
cu sa cu esey ta bezig, Simar
ta warda riba esey. Loke sa
ta cu mas of menos 25 scol
no tin of parcialmente tin y
tambe cu ta mayoria ta scol-
nan primario y ta di tur scol
bestuur. No ta solamente di un
schoolbestuur, ni di gobierno
so. Mayoria di scol di gobi-
erno ta completamente aire
acondiciona.

SPECIAL PROMOTIONS

MONDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO	TUESDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO & RENAISSANCE	WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket @RENAISSANCE
--	---	---



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid Jan 23

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

THE COMMUTER

daily: 4:40 6:55 9:10 NEW
matinee: PG-13
late: PG-13

DEN OF THIEVES

daily: 4:00 6:50 9:40 NEW
matinee: R
late: R

WOODY WOODPECKER

daily: 4:00 6:00 NEW
matinee: PG
late: PG

PROUD MARY

daily: 7:55 10:00 R
matinee: R
late: R

ALL THE MONEY IN THE WORLD

daily: 9:25 PG-13
matinee: PG-13
late: PG-13

JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE

daily: 6:15 8:45 PG-13
matinee: PG-13
late: PG-13

PITCH PERFECT 3

daily: 4:30 PG-13
matinee: PG-13
late: PG-13

FERDINAND

daily: 4:05 PG
matinee: PG
late: PG

COCO

daily: PG
matinee: PG
late: PG

STAR WARS THE LAST JEDI

daily: 6:20 PG-13
matinee: PG-13
late: PG-13

THE POST

daily: 6:35 9:00 PG-13
matinee: PG-13
late: PG-13

TADEO JONES THE HERO RETURNS

daily: 4:15 PG
matinee: PG
late: PG

AT PASEO HERENCIA

THE COMMUTER

daily: 4:10 8:00 10:15 NEW
matinee: PG-13
late: PG-13

DEN OF THIEVES

daily: 6:50 9:40 NEW
matinee: R
late: R

WOODY WOODPECKER

saturday: 6:10 NEW
matinee: PG
late: PG

PROUD MARY

daily: 4:05 6:35 R
matinee: R
late: R

ALL THE MONEY IN THE WORLD

daily: 8:45 PG-13
matinee: PG-13
late: PG-13

JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE

daily: 4:35 7:05 9:35 PG-13
matinee: PG-13
late: PG-13

PITCH PERFECT 3

daily: 4:45 PG-13
matinee: PG-13
late: PG-13

FERDINAND

daily: 6:25 PG
matinee: PG
late: PG

COCO

daily: 4:15 6:35 PG
matinee: PG
late: PG

STAR WARS THE LAST JEDI

daily: 8:40 PG-13
matinee: PG-13
late: PG-13

THE POST

daily: 4:05 8:55 PG-13
matinee: PG-13
late: PG-13

LATEST RELEASES



VISIT WWW.THECINEMAS.AW FOR UPDATED SCHEDULE

Sr. Clifford Rosa di Fundacion Rancho

Ley di Piscamento ainda ta un asunto riba agenda pa trata cu Gobierno

ORANJESTAD (AAN): E
tema di Ley di Piscamento, to-
cante ta cua pisca bo por pisca
si of no, no tin un claridad, Sr.
Clifford Rosa di Fundacion
Rancho ta splica,
E ley a bay Bureau Interne Di-
enst. El a cana su caminda y
awo e ta poni ariba mesa di e
minister. Durante e ultimo re-
union di Centro di Pesca Had-
icurari nan a haya un bishita
di e consehero principal di e
minister.

Aña a bolter y nan ta den
espera di un reunion cu e
conseheronan, pero tambe
cu minister, mirando cu den
un reunion cu e piscadonan,
como persona, como piscado,

ya cu e ta un piscado. Esaki ta
un estimulo na e personanan
cu ta biba di pesca cu algo lo
wordo haci cu e ley aki. Go-
bierno a cambia, ministernan
sa nan cartera y ta spera cu
pronto cu por atende cu e ley
di pesca.

Ya caba e fundacion a
manda un carta pa e minister,
Santa Rosa cu ta parti di Sec-
tor Primario cu tin di haber
cu Pesca, tambe tin atencion
pa esaki. Na un momento of
otro, e interes lo bin mas lihe
pa por sinta hunto pa yega na
un solucion pa e ley di pesca y
tambe e situacion di con ta bay
desaroya pesca aki na Aruba.



Job Opportunity

Caribbean Palm Village Resort
Seeking energetic, motivated individual to function as:

Chief Engineer

Requirements:

- Minimum 10 years experience in similar position with hotel or time-share operation
- Degree in mechanical engineering
- Extensive experience in development and implementation of preventive maintenance, budgeting, and monitoring of departmental expenses.
- Experience in HVAC, refrigeration, Electra, Plumbing, Carpentry, Painting and Landscaping. Ability to carry out projects that improve efficiency and reduce operational costs, renovations and to keep safety procedures up-to-date.
- Strong leadership
- Strong organizational skills and strong ability to prioritize and multi-task
- Fluent in English, Spanish, Dutch & Papiamentu

We offer:

Competitive Wages, & Attractive Benefits.

Applicants:

Curriculum vitae and all relevant proof of educational background must be received by February 05, 2018 by 4:00 pm via e-mail: mary@cpvr.com or addressed, to Mary Werleman, Human Resources Manager at Caribbean Palm Village Resort, Noord 43-E Aruba.

For more information please contact:
Our H.R. Department - Tel: 526 2700 ext.2889

DTI ta mudando pa Barcadera y ta spera pa fin di luna por cuminsa brinda servicio bek

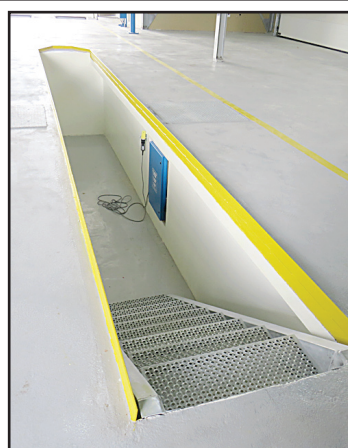


ORANJESTAD (AAN): DTI a cuminsa cu e proceso di mudamento for di Pos Chikito pa Barcadera. Director di DTI, Sr. Dominico Werleman ta splica.

Ta spera cu pa dia 30 Januari por cuminsa duna servicio na comunidad bek, nan ta purbando pa keda cla si pa dia 29 pa tur cos keda cla, pa dia 30 cuminsa duna servicio bek. Pa loke ta e comunicacion telefonico, esey ta den man di Setar. Por lo pronto DTI ta cera pa servicio, te despues di dia 30 di Januari.

Staff y personal ta hopi contento cu e edificio nobo, mirando cu e situacion di ventilacion cu nan tabata tin na Pos Chikito.

E edificio nobo tin 10 porta cu por habri, y e ventilacion ta hopi mas miho. Esaki ta boost e moral di e personal y asina ta duna e publico un miho servicio. Cada seccion tin nan oficina cu nan por sinta tranquil. Tin un cantina, un sala grandi pa duna training.



Tin diferente facilidad cu por beneficia e trahado y tambe e comunidad.

Mas leu, Sr. Werleman a splica cu pa loke ta trata leyman cu ta cay bou di DTI, el a splica cu plannan tin pero ta depende e facilidad pa por ehecuta nan, e.o. Pa loke ta keuring di auto, mirando cu un di e mashinnan cu mester a bin Barcadera, pa e Hulandesnan traha ariba dje. Cu un solo mashin nan tabata keur 100 auto pa dia, awo cu 3 mashin nan lo por keur hopi mas y asina trece cen den caha di gobierno. Tur esey ta parti di DTI pa contribui na e caha di gobierno.



Price Hacker

Price Hacker

JEN COS NOBO NA *Super Bon Prijs!*

Afl. 45,-

Durable
Foldable ChairAfl. 23,-
each

Afl. 170,-

Skil Router



Afl. 295,-



Afl. 130,-

Wardrobe



Afl. 17,-

Garden
Shear

Afl. 190,-



Afl. 17,-

Car Mat Set



Afl. 355,-

10" Sliding
Mitre Saw

Afl. 55,-

Camp
Bed

Afl. 8,-

Pruning
Shear

Afl. 145,-

7" Tile Cutter



Afl. 350,-

ARC Welder
Machine 250AMP

Afl. 359,-

Full dining set



Afl. 315,-

Patio Set



Afl. 50,-

3 Ton
Jack Stands

Afl. 275,-

Air Compressor



Afl. 50,-

Floor Jack
with Case

Afl. 20,-

Air Bed



Afl. 125,-

Submersible
Water Pump

Afl. 15,-

Rake



Afl. 22,-

Shovel

Afl. 22,-

Shovel

Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm
 Schotlandstraat 40 ☎ 582-4148

Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw